大公報
星期版
經中國人民郵政登記認為新聞紙類 廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零四百六十四號
今日出紙三大張 零售港幣壹毫
承印者：大公報有限公司
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民

牙雕攀登世界高峯 「秦香蓮」編成交響樂

【本報北京二十九日專電】（一）北京象牙雕刻廠藝人最近集體創作了一座立體圓雕「征服世界最高峯」。藝人們通過精湛的雕刻藝術，形象地刻劃出中國英雄們登上珠穆朗瑪峯的這一不朽的事迹。（二）中央廣播民族管絃樂團創作了大型民族管絃樂曲「秦香蓮」，以豪放、激昂的獨特風格和優美的音樂，形象地表現出人民所熟悉的秦香蓮的故事。（三）天津人民歌劇院最近在天津市第一次公演芭蕾舞劇「西班牙女兒」。這個芭蕾舞劇是蘇聯藝術家們根據西班牙文藝復興時代的著名詩劇「羊泉村」改編的，劇中表現了十五世紀末葉西班牙農民反抗封建統治者的故事。

緬甸藝術團演出 在滬拍成紀錄片

【本報仰光航訊】緬甸文化藝術訪華團在中國各地演出，受到中國觀衆的熱烈歡迎。訪華團為了使緬甸國家普遍看到演出節目及在華受歡迎的盛況，向中國文化部提出，由中國製片廠代拍彩色紀錄影片一部，由緬甸方面付款，中國方面則同意免費代拍，並指定由海燕片廠負責。海燕片廠為了照顧緬甸文化藝術訪華團的時間，一連趕了五天，從早到晚不停工作，攝製工作終告圓滿完成。該團訪華節目已將完畢，月底即可返回。

毛澤東選集 第四卷
★
平裝本定價三元六角 精裝本定價十元四角
普及版定價二元三角
新民主出版社發行 港九各大書店有售

周總理向高碕指出
中國願恢復邦交 日當局仍在阻撓
高碕謂此行收益很大 中國發展驚人

【本報綜合報道】據新華社消息：前出席萬隆會議的日本首席代表高碕達之助，在我國各地訪問參觀以後，於二十八日到達廣州，並於昨天經深圳回國。廣東省副省長林鏘雲在二十八日晚曾設宴招待。

高碕在離京赴河南等地訪問之前，曾於二十四日晚在北京飯店舉行告別宴會，招待我國各方面人士。周恩來總理、陳毅副總理等出席了宴會。

高碕達之助在宴會上講話。他說：我們感謝周恩來總理的熱情款待。我們在中國的旅途上進行了兩個星期的訪問，我們在東北看到了中國工業發展的情況，和各方面人士接觸，推心置腹地交談了日中兩國關係問題，收益很大。我們感到非常吃驚，中國工業發展的情況，完全超出我們在日本的想像，我將把我們親眼看到和聽到的這些事實告訴我的日本的同事。

高碕達之助說，現在我們日中兩國的邦交還沒有正常化。我們為了探討這個問題，我曾同周恩來總理進行了一七、八小時的交談，交談中我得到了很大的啓發，也聽到同樣的話，這對促使我深思有很大的參考價值。同時，在中國各地，我……

周恩來總理在宴會上的講話說，高碕先生到東北參觀了一些地方，明天又將去洛陽、三門峽等地參觀訪問。你們在參觀中確實看到了中國在解放十一年來所取得的一些成就。這些成就表明了中國人民只有用大躍進的速度來建設祖國，才能擺脫長期落後的狀況。另一方面，我們的成就究竟是有限的，為了擺脫長期落後的狀況，我們還需要進行長期的努力，需要國際的和平環境和國內的團結一致。我們對高碕先生在個人交談中，坦率地對中國建設工作所提出的意見表示感謝。

周總理說，我們同意雙方進行相互訪問、友好往來、相互交談，這對於促進兩國人民的相互了解大有好處。

周總理着重指出，但是，中日兩國人民更關心的，是如何逐步恢復中日兩國正常關係的問題，而在目前，這個問題的解決遇到阻礙。我曾說過，這個阻礙的責任不在中國方面。我並且堅決相信，日本絕大多數人民是願意促進兩國友好、實行和平共處、改善兩國關係的。但是，阻礙兩國關係正常化的責任究竟在哪一方面呢？這不單是來自兩國以外的外來力量，而且在日本方面也有一小撮人到今天還在阻礙中日關係正常化。這一小撮人是現在日本執政的人們。我們中國政府的領導人一向都是主張恢復中日邦交、同日本友好來往、和平共處的。我請問，日本的當權者能不能採取這樣的主張呢？我看在座的日本朋友誰都不能保證。這是我願意同在座的日本朋友說明的。周總理說，高碕先生願意把他的餘生為恢復中日邦交、促進中日友好而努力的良好願望，我們表示歡迎。他說，我們相信，這種良好的願望，在廣大的日本人民和中國人民的支持下，是一定能夠實現的。

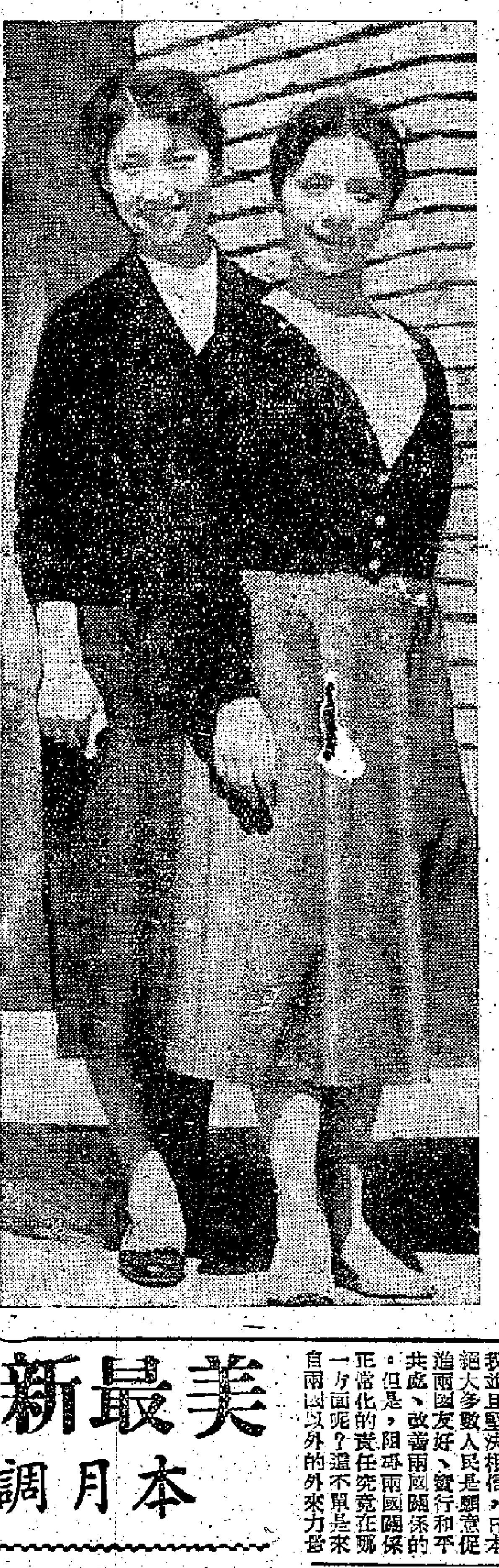
英三大汽車廠停擺
罷工工人越來越多·影響甚大

【路透社英格蘭伯明翰二十九日電】三家大汽車工廠的工人罷工，英國中部的汽車廠數千工人的工作都受影響。

由於約一千五百人罷工，三大汽車車身和車廂盤製造廠的生產完全停頓。勞斯化車廠的車身部一千五百人今晚因為金屬板部門一百二十名工人罷工，以至無工可作。金屬板部門工人因為要求加薪，二十六日開始罷工。

英國汽車公司在費雪和勞德爾的汽車車身廠，因為二百五十名器材搬運工人罷工，生產已陷於停頓。

離伯明翰十八哩的考文垂汽車車身裝配廠的一千多工人，罷工已有三週，今天表決繼續罷工。許多汽車製造廠已得不到車身的供應。工人是為了抗議把一些工人作為冗員處理的計劃舉行罷工的，他們建議每週定出三天時間讓諸在考文垂遊行，以示抗議。



趙青與孫玳璋 這兩位年輕的舞蹈家正在深圳演出。右是在舞劇「寶蓮燈」中演華山聖母的趙青，左是在舞劇「雷峯塔」中演白娘娘的孫玳璋。趙青是名演員趙丹之女，在祖國培養人才的政策下，韓世昌、馬祥麟、李少春、筱翠花、雲燕琴、葉盛蘭等名演員都曾加以特別指導。（詳見本版專訪「華山聖母與白娘娘」）

中國潮劇團抵金邊
柬埔寨人士及華僑在機場歡迎

【據新華社金邊二十九日電】由團長王昆率領的中國潮劇團首批人員在二十八日晚上到達金邊。這個劇團是應柬埔寨王國政府的邀請到柬埔寨作友好訪問的。劇團其餘人員將在三十日到達。劇團中包括潮劇著名演員姚璇秋、郭石梅、范澤華等。它還將在金邊和柬埔寨各省進行訪問演出。

中國藝術家們在機場受到柬埔寨國民教育國務秘書的代表、藝術局局長、總理、金邊副市長詹恩，柬埔寨華僑社會主義青年聯盟三百名身穿制服的盟員以及柬埔寨其他各界人士的歡迎。三十二名柬埔寨姑娘向中國藝術家們獻了花。

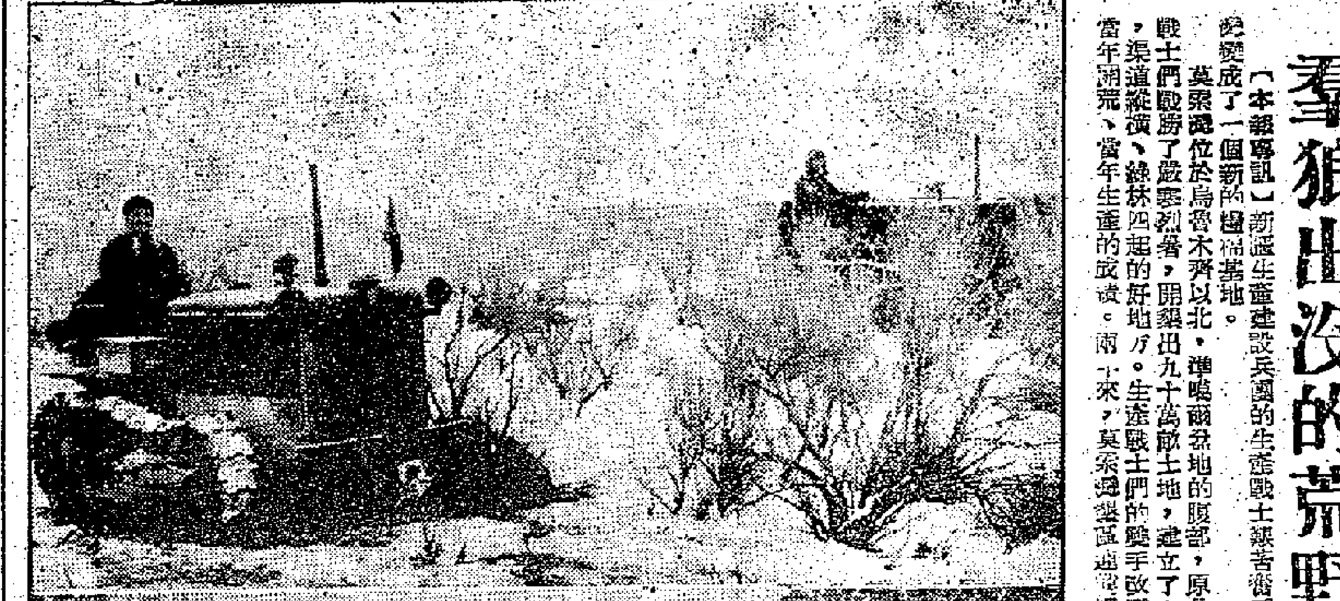
北京今天有精采足球戰
白俄羅斯隊首戰北京隊

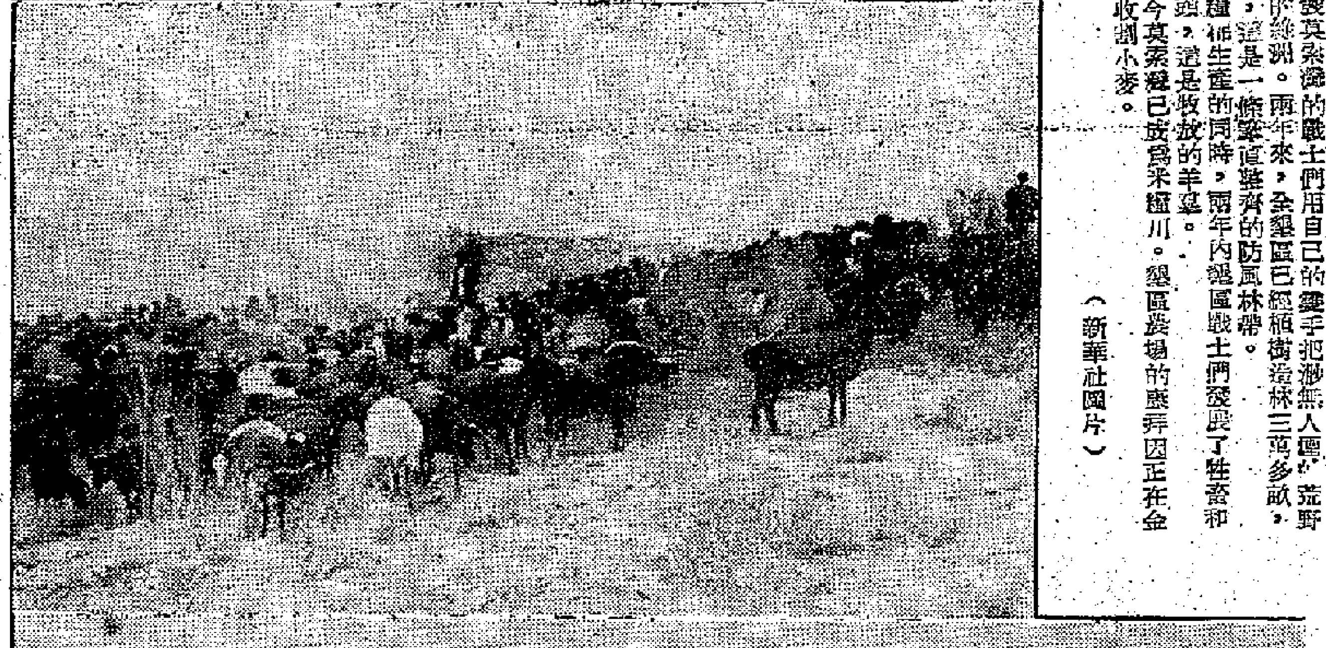
【據新華社北京二十八日電】應邀來我國訪問的蘇聯明斯克「白俄羅斯」足球隊一行二十五人，今天上午乘飛機到達北京。客隊預定十月三十日和十一月二日在北京分別和北京足球隊、「八一」足球隊舉行友誼比賽。以後將到武漢、廣州等地進行訪問比賽。

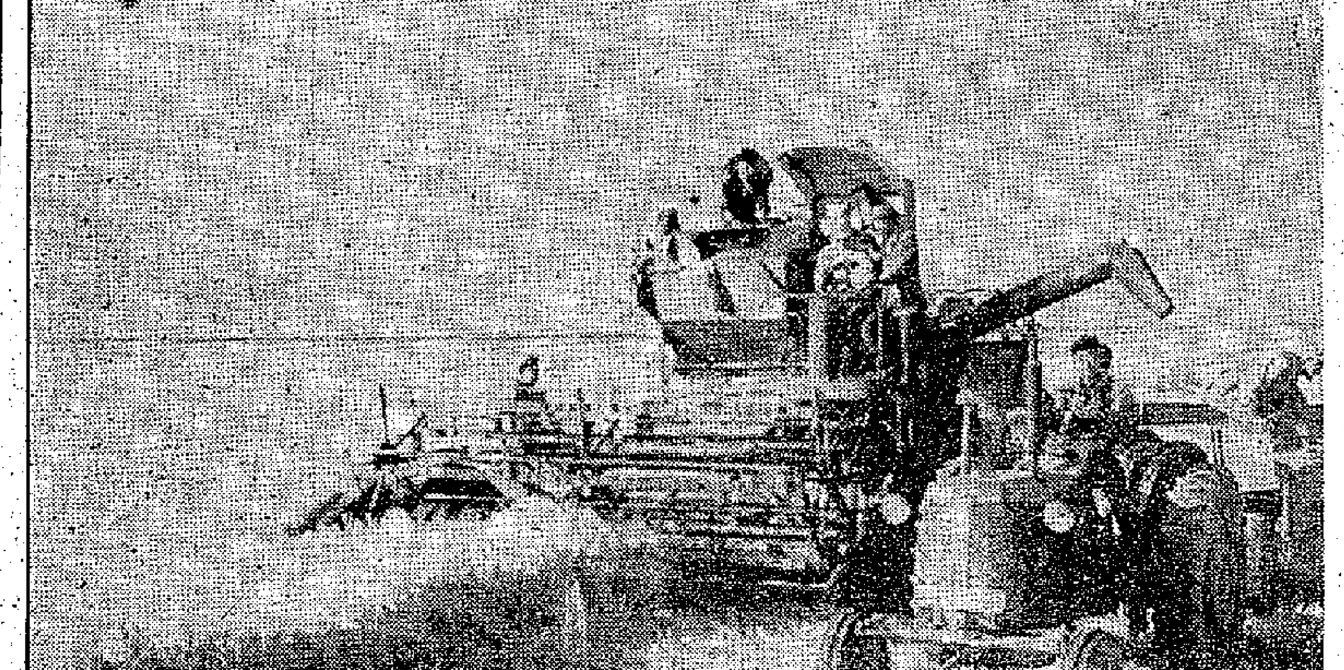
新疆生產建設兵團大戰莫索灣
羣狼出沒的荒野變成了米糧川

【本報專訊】新疆生產建設兵團的生產戰士艱苦奮鬥、勤儉持家，兩年之中把渺無人煙的新區莫索灣變成了一個新的糧棉基地。

莫索灣位於烏魯木齊以北，準噶爾盆地的腹部，原是野狼出沒的一片荒原，新疆軍區生產建設兵團的戰士們戰勝了嚴寒烈暑，開墾出九十萬畝土地，建立了六個現代化國營農場。如今，莫索灣已是良田成片，渠道縱橫、綠林四起的好地方。生產戰士們的雙手改變了莫索灣的面貌，在開荒二年的第一年就獲得了當年開荒、當年生產的成績。兩年來，莫索灣墾區普遍豐收，不但實現自給，而且向國家提供了商品糧達七千多萬斤，提繳的生產利潤除抵償國家給墾區的基本建設投資外，還剩餘三百五十萬元。







圖一：一九五八年初，新疆生產建設兵團一支生產部隊開進了莫索灣沉睡的荒原。戰士們冒着零下四十度的嚴寒，用拖拉機和鍬鎬在堅硬的凍土上打荒、拉荒。

圖二：開發莫索灣的戰士們用自己的雙手把渺無人煙的荒野變成林帶縱橫的綠洲。兩年來，全墾區已經植樹造林三萬多畝，這是一條筆直整齊的防風林帶。

圖三：在糧棉生產的同時，兩年內墾區戰士們發展了牲畜和家畜十四萬多頭，這是牧放的羊羣。

圖四：如今莫索灣已成為米糧川。墾區農場的康拜因正在金黃色的大地上收割小麥。（新華社圖片）

美最新密件出籠
本月調查聲望跌跌跌

【美聯社華盛頓二十九日電】華盛頓郵報今天說，美國政府在海外進行關於美國威望的一次機密的民意測驗，最新而且看來是最近的一次，顯示出蘇聯威望上升，而美國威望下跌。

郵報說，報社已獲得美國新聞處的一份報告的複本。這個報告是根據三週前——十月一日，在英、法、西德、意大利和挪威完成的民意測驗結果擬定的。

郵報說，這份文件說：「在比較美國和蘇聯將來地位的問題上，西歐調查結果顯示，外國輿論對美國的信心已在減低……」

【美聯社紐約二十九日電】本週以來猛跌下降的股市，二十九日以略帶上揚之勢而收場。

經濟學家們正越來越多地結合政治上的不安定來討論美國經濟是否正在衰退中，如果是的話，衰退期會歷時多久？他們還在討論股市中的大波動問題。

星期文藝

華山聖母與白娘子

本報記者 淮靜

中央實驗歌劇院舞劇團演出的舞劇「寶蓮燈」、「雷峯塔」，是異常動人的。而舞劇中的華山聖母與白娘子，這兩個角色，更是給人難以磨滅的印象。

三丈長綢 力達綢端

趙青在「寶蓮燈」扮演的華山聖母是很出色的，特別是在第一幕的兩場中。舞劇開始，聖母神像在輕紗薄霧中浮現，趙青以緩慢的舞姿，表現出聖母在神殿上的寂寞苦悶；然後以激情的快速的迴旋，和展開雙臂迎向那遙遠無際的窗口，表現出她對自由幸福生活的強烈愛慕。在第二場「朝霞」中，她已不顧一切地投入劉彥昌懷抱中。他倆在抒情的定情舞中傾訴愛情。在「慶百日」裏，聖母同親友的賀喜，那段長綢舞，是趙青傾注了不少心血的。長綢舞是很有難度的，綢子要出去很長，約近三丈，綢子要張得有勁，但如用力太大，功力要達到綢子尖端，綢子就會顯得硬板板，但如用力太輕了，綢子又拚不起來。而趙青在這段長綢舞裏，揮灑自如，綢子得心應手地耍成各種圖樣，直似敦煌古壁上的凌雲飛天，又如飛天下凡，更增加了舞劇中的神話氣氛。「斗牛」那段戲，趙青把聖母那種為保衛自由幸福、而不屈不撓地與二郎神作殊死鬥爭的壯烈氣概，以及後來家庭被拆散時搶地呼天、悲痛欲絕的情感，都刻劃得動人心弦。

水漫金山 舞姿動人

孫玳璋在「雷峯塔」中扮演的白素貞，有很濃厚的戲曲味道。在「遊西湖」一段舞蹈裏：遊園、觀花……有好些動作就是從戲曲中小旦的一套身段變化出來的，而她的舞蹈表演比一般戲曲的表演更美，動作更富於表現力。在「重圓」合缽、水漫金山」這一場，白素貞的「變婆」舞也是非常精采的。法海祭起變婆，擲向白素貞，通過扮演白素貞的演員在變婆下被覆蓋，在變婆的前、後、左右、衝突、掙扎，就使人如見白素貞在變婆化成的天羅地網裏激戰的情景。而在「重圓」那段舞裏，她把白娘子對許仙的又愛又恨、又喜又惱的微妙、複雜的感情，也刻劃得很細緻動人。

各有風格 各有特長

趙青和孫玳璋的表演都各有其獨特的藝術風格。趙青不獨成功地塑造了富於叛逆精神的華山聖母的形象，而且她的藝術風格也是接近於表現熱情、奔放的明朗性格。她在「天鵝湖」的西班牙舞中，就把熱情奔放的西班牙婦女活現出來。孫玳璋是較長於表演抒情風格的。除了「雷峯塔」的白娘子以外，她在「荷花舞」中飾美麗、溫柔、聖潔的白荷仙女，演出像詩一樣的情調。

十年經歷 逐漸成長

孫玳璋在解放前從未踏過舞蹈路。解放，給人們帶來了春天，也帶來了表達革命勝利的喜悅的秧歌舞、腰鼓舞。這些民間舞蹈為當時年僅十二歲的孫玳璋打開了一扇藝術之窗。她從這扇藝術的窗口裏看到了祖國的豐富多采的舞蹈藝術，她選擇了舞蹈為自己終身的事業，於一九五〇年考進了北京人民藝術劇院舞蹈隊，以後參加了中央實驗歌劇院舞劇團。

趙青走過的歷程跟她幾乎完全是一樣的。雖然，趙青誕生於一個藝術世家（她的父親是著名的電影演員趙丹），但實際上，她的藝術才能也是在新社會中培養、成長的。她於一九五一年考進中央戲劇學院舞蹈班；一九五四年進舞蹈學校，畢業後，她參加了中央實驗歌劇院工作。

這兩朵藝壇新花是怎樣成長的呢？趙青這樣對記者說：

「今天，要是說我能夠勝任做一個演員，一切的一切，都是黨給我的培養。今天，要是說我在創造華山聖母上有一點成績，那也是集中大家的智慧，而不僅僅是由於我個人的努力。」

各位名師 大力培養

的確，社會主義祖國對人才的培養是不遺餘力的。中央實驗歌劇院不僅聘請了具有豐富經驗的著名老藝人韓世昌、馬祥麟教她們傳統表演藝術，而且還聘請有豐富經驗的蘇聯專家、舞蹈學校的教員亞歷山大羅夫斯科來指導她們。當趙青演「寶蓮燈」的時候，由北京崑劇團的名藝人李少春教她如何掌握運用眼神的表現方法；筱翠花教她如何運用……；雲燕琴教她舞長綢和理解古典美；舞蹈家們介紹華山、敦煌壁畫和講述道教的規矩，各方面都向她伸出了熱情無私的手。在她努力的探索下，聖母形象終於越來越清晰地在她的心裏成長了，而且表現出來了。這不單是外表的模擬，而且還表達了聖母的內心激情。在排練過程中，趙青往往感到自己就是華山聖母，往往由於聖母的遭遇而悲痛流淚。在演出中，趙青與華山聖母簡直已結成一體了。

兩個姑娘 通力合作

藝術家們的培養、指導，加上她自己勤學苦練，以及為人民藝術獻身的熱烈願望，是她取得成績的主要因素。孫玳璋告訴了記者一段使她非常激動的故事：「我第一次擔任『雷峯塔』的演出是在今年六月間，在為全國文教羣英會代表們舉行的晚會上。當時，我緊張得不得了。領導上鼓勵我；同志們和同台演出者，以至服裝、燈光人員都來給我支持力量，保證協助我。在排演當中，從一個動作、一個身段，大家都幫忙我設計。首次演出那天，每次下場，大家都來跟我握手說：『祝賀你、祝賀你！』拿手絹替我擦汗。特別是跟我同樣演白素貞這角色的手穎（內地習慣演員的進修和休息，往往同一角色由甲、乙角輪流擔任），她那天沒有演出，在後台上，我走到哪兒，她跟到哪兒，比我更緊張。在舊社會中，同行如敵；只有在今天的社會中，才有這樣激勵人前進的親密的友誼。」

建國十年 動人演出

趙青也為記者講了一段故事。這是有關「寶蓮燈」中的長綢舞的故事。長綢不易要得好，因為除了舞蹈者的技巧以外，還有許多客觀的因素。在去年，建國十週年大典中，她們以三百多位演員的規模，在人民大會堂裏，在我國的領袖和應邀來觀禮的許多外國貴賓面前，表演舞劇「寶蓮燈」的「慶百日」一場。在這裏場裏，趙青要舞著名的長綢舞。一個強力的聲音在她的心坎裏響着：「你是代表着六億五千萬英雄的人民在表演的！」這聲音化成一股強力激勵着她。演出順利地結束了，[illegible]。表演是代表了六億五千萬人民，是為六億五千萬人民服務的，這就是使她們不斷前進取得今天的成就的最大動力。

一周綴語

呂・章

美國處境日益孤立 台北無限擔心發愁

近來台灣國民黨人的論調，充滿了悲觀失望。國際形勢對美國及其傀儡從日益不利，而美國對付蔣集團的手段又日益惡劣。蔣集團既為美國處境之窘困孤立而擔心，更為其本身前途之一片陰黯而發愁。

最近聯大對中國恢復在聯合國合法席位問題投票的結果，證明美國要操縱聯合國已極費勁。它的政策遭到愈來愈強烈的反對。非洲新獨立的國家幾乎都不買它的帳。世界上凡是能不受美國控制的國家，沒有不願與六億五千萬中國人民交好的。蔣集團過去實行「有縫即鑽，無使不大」的辦法，努力向外拉攏國家，已證明心勞日拙。前幾天，馬里就取消了對蔣集團的承認，與中國正式建交。現在蔣集團方面不得不承認「今日我們在國際處境：要想任何一個國策作法，使我們外交產生奇蹟，那完全是幻想」。

美國的侵略與戰爭政策，得罪了全世界良善人類，使它的國際地位一落千丈。美國國務院通過它的新聞處在十個國家進行調查的秘密報告，在民主黨揭發後，遲遲不敢公布。在選舉上，美國早已聲名狼藉，此固不待調查而知者矣。

降低貼現以示親善 一億多元袋袋平安

最為美國僕從們所注意的美元，其價值也在低跌。半月來黃金搶購潮兩度發生，金價大起大落，顯出極不穩定。美國的黃金繼續向外流，據美國聯邦儲備局公布，七八兩月美國移交給外國的美元與黃金，平均每月約達五億美元。路透社說這是「一件令人震驚的事」。截至廿七日止，這一周間美金外流就有三億美元左右，其中黃金佔一億以上。

前幾天金價再漲時，美國硬要維持每盎士卅五美元的官價，不惜運出大量黃金，通過倫敦拋出。倫敦方面以卅五美元一盎士購入，而以卅六美元的價格拋出，使金價壓低到卅六美元以下。倫敦降低貼現率以示對美親善，一舉撈了一億多美元；美國則多流出了一億多美元的黃金。美國經濟危機四伏，連肯尼迪也不再否認「衰退」。它為擴軍備戰，還在大花冤枉錢。由於國際收支始終是逆差，美國黃金今後還要滾滾外流，美元的價值自然要繼續趨向下跌。

唯恐「美援」來源減削 對美競選患得患失

在這種情形下，蔣集團又是心事重重。當金價上漲時，台北報紙就關切美元的價值，甚至擔心美國今後會減削「外援」，使他們得不到油水，因而大呼要「作最壞準備」。

他們正對美國的總統競選患得患失，心裏七上八下。他們把寶押在共和黨上，但又害怕民主黨上台。其實這兩隻烏鴉一樣黑，它們同樣要搞「兩個中國」，同樣要收拾蔣集團。肯尼迪主張「放棄金馬」，但共和黨政府何嘗不是一直在壓迫老蔣撤軍嗎？蔣集團害怕民主黨會減少「援外」，可是共和黨政府對蔣的「援助」又何嘗慷慨？在國內財政兜不轉時，它想不減少「援外」也不可能。

「可怕局勢已在形成」 蔣集團說「十分嚴重」

美國一意要搞「兩個中國」，不斷發表各種報告與主張，早已不掩飾其圖謀。過去蔣集團死鴨撐鑊，硬說它們不能代表官方，不必重視。最近洛克斐勒、富爾布萊特等人也公開發言了。蔣集團才又大叫「可怕的局勢已在逐漸形成」，認為這一類言論「居然來自友邦有力政黨的負責者之口」，「十分嚴重」。他們在自問：「國際形勢如此，人為刀俎，我為魚肉……究竟何以自立自救？」

美國為搞「兩個中國」，異想天開，要拿金馬台澎和中國做「買賣」。中國決心解放自己這些領土，當然不會理睬美國這一套。美國目前只好向蔣集團埋手，加意炮製：一方面還在繼續迫他們裁減軍隊、撤出金馬；另方面叫「反對黨」快馬加鞭，搗蔣之蛋。

雷震案雖已判決，「反對黨」人的文章並未做完。胡適由美返台，雖聲言「不搞政治」，但他無日不在大談政治和進行活動。他公開支持雷震，主張為雷立銅像，指蔣集團審雷案不公平，鼓吹合理應有「反對黨」，為李萬居、高玉樹之流打氣。美國「自由亞洲協會」的頭子也到台灣，為胡適打邊鼓，助聲勢。

胡適的來頭比雷震要大一些，蔣集團不敢奈他何，而他回到台灣內部去招搖，唱衰老蔣，更能自高身價，收倒蔣之效。蔣集團中人已在驚叫「反對黨的力量暗中滋長」，擔心他們自己早晚「要萎縮地倒下去」了。

美國走狗又弱一個 台北自問「何以自救」？

蔣集團知道「國際動向」對它「日趨不利」，但他們似乎故裝胡塗，不肯承認其所以「日趨不利」，在於他們依附美國。

今天的國際形勢是注定美國要倒霉的形勢：社會主義國家日益強大，中立地區形成，殖民地爭取獨立與解放的運動勃興。和平的力量大過戰爭的力量，人民的力量壓倒反動的力量。美國倒行逆施，擴軍備戰，四出侵略，與普天下人民為敵，怎能不自陷於孤立與窘困？

目前它不顧各國人民的反對，準備武力顛覆古巴政府，進行分裂剛果，並對老撾橫加干涉，可謂無惡不作矣。但是，美國多作一些孽，則多招致一些反抗，自速其本身的崩敗。

做美國的走狗，失敗得比美國還要快。曼德列斯、李承晚、岸信介之流不用說了。現在的張勉、吳庭艷、池田等等，沒有一個不被其國人唾棄，朝不保夕。最近薩爾瓦多的親美總統萊穆斯也被逐下台了。不久以前，他還同危地馬拉總統合力為美國做鷹犬，商量鎮壓本國人民和對付古巴。他愈出力做美國走狗，其政治生命就愈快完蛋。

何況蔣集團當前的處境比其他美國走狗還要低劣，因為美國企圖要用更親美的分子以取代蔣集團也。

「究竟何以自立自救？」蔣集團自己答不出來。其實答案簡單得很，就是順應形勢與人心，響應「愛國一家」的號召，反抗美國，實行自新，是也。如果蔣集團不想「萎縮地倒下去」，捨此而外，還有什麼路可走？

星期專稿

英國艦隊街大地震

除兩報被吞併外還有四家將垮台

・賀梅山・

倫敦「新聞紀事報」賣盤的事情雖然已經過去了一個星期，但是截至今天尚餘波未已，有人把此事稱之為「艦隊街大地震」，更有人指為「艦隊街大謀殺案」。正如英國「新政治家」週刊所說，這還是第二次世界大戰以來艦隊街的最大事件。

一般人料想不到

英國報紙賣盤的事在過去並不是沒有，但「新聞紀事報」賣盤所發生的影響太大了，而且事件的本身具有很多特別之處。這張報紙百餘年來是自由黨的報紙，在早期曾經支持過罷工，曾經支持過西班牙人民政府，曾經反對艾登發動蘇彝士事件出兵埃及。一張持有這樣性格的報紙，如今竟悶聲不響地賣給死對頭——保守黨的「每日郵報」，這是一般人都沒有料到的事。

全報職工感意外

「新聞紀事報」賣盤的事雖然早有傳聞，但是突然之間轉移老闆，卻使全報員工大感意外。十月十八日下午，排字房的工人還在排第二天的副刊文章，記者們正在打字機上趕寫第二天的特寫，那知到了五點半鐘，經理部一份佈告貼出來了，宣布即時停版。當時編輯部和工廠人們的情緒是悲憤交集，悲的是今後出路如何，尚在未定之天，失業的成份很大；憤的是老闆一手遮天，一聲關廠賣盤就算了事，有些人把畢生精力都獻給了報紙，事到臨頭，卻是被一腳踢開。

頂盤內幕堪尋味

「新聞紀事報」（連同「明星晚報」在內）共有三千七百名員工，他們早知道業務不振，職業不穩，因此除了老闆（朱古力糖老闆吉百利家族）出面提報老細外，職工們也分別出動，打聽報界動靜，看是否有人願意承買過去。事後透露，有加拿大一位報業鉅子曾想出資兩百萬鎊支持該報，又有一個澳洲人願以高價買入該報，但吉百利家族根本未曾與他們接頭，便賣給羅斯密爾系的「每日郵報」了。

有人指出，吉百利家族並不缺乏資金。據內幕消息，吉百利要在西德設立大規模的朱古力糖廠，已撥出數十萬鎊資金。還有人認為，兩個報的資材並不止值一百五十萬鎊，很可能是吉百利家族為轉產品奉送給保守黨方面，以換取其他條件的。

勞資糾紛在形成

「新聞紀事報」和「明星晚報」的三千七百名員工，至今還未獲得適當的安插。以外勤記者為例，七十名記者只有四人被吸收到「每日郵報」工作，其餘的只有喝西北風了。現在，這樁案子已經逐漸形成了勞資糾紛，要求安插，原有的工作人員要求給予生活保證。這是英國地方報紙罷工以來，英國新聞界最大的勞資問題。

兩報賣盤的影響並不是到此而止，因為大魚吃小魚或大報吃小報的工作還在繼續進行中，還有幾家報紙將因此倒閉或出頂。

兩家將倒的報紙

可能最先倒閉的是「雷諾新聞」。「雷諾新聞」是合作運動的機關報，多年來虧累不堪，全靠有幾架印報機為「晚報」（屬羅斯密爾系）印報，以資補貼。羅斯密爾系購進「新聞紀事報」以後，「雷諾新聞」的印報業務被搶走，代印報紙的門也就在那時關了。

另一家正在賣盤的報紙是「星期圖畫報」，這家報紙的老闆是湯姆生，他已經在今年把手下的「帝國新聞」一關門，他就與新聞界無關了。

另外可能賣盤的報紙是「星期快報」和「每日素描報」。

輿論機構被控制

英國皇家報紙委員會曾在一九四九年發表一份報告，指出「全國性報紙逐漸減少，將引起更多的焦慮」。而昨今兩年，英國有十家全國性報紙被消滅，報紙本來就不多，像這樣的集中，就清楚地說明，保守黨越來越把全國的輿論機構控制在自己的手中了。

在三元里村前的馬棚崗 穗郊發現古墓羣

有西漢墓六座晉墓兩座南朝宋元各一座

大批文物證明古代廣州與楚文化極密切

【本報廣州專訊】最近，廣州市文物管理委員會在三元里附近的建設工地，發現一處古代墓葬羣，先後發掘十一座古墓，出土大批重要文物。

這處古墓羣位於三元里村前的馬棚崗，其中以第一號西漢初年的木槨墓最為重要。這座古墓埋在地下四米深，有棺有槨。整個槨室像個大木箱子，由五、六百斤重的一塊塊大木板疊砌而成。槨底周圍填上白粘土，上面再用細砂摻入木炭屑、稻桿、茅草等填實，以防木材腐朽。所以槨木得以保存較好，出土時還完整如新。槨室中間有一座木板隔的建築物——棺室，裏面放着一個兩重的棺材（套棺），整個棺材用子口木榫斗合成，沒有用一枚釘子，結構作工都非常工整複雜。棺內放有玉璧、玉環和一把銅匕首（短劍）。棺室像個平頂的長方形房子，四面開門口，前後兩面的門口還有兩扇撥木輪的門板，和古老大屋的「趟門」相似。

環繞棺室四周重重疊疊放置隨葬器物，以木器和漆器最多。其中除木馬、木獸、木車、梳、篦之外，絕大部份是木俑（古代葬習中用以代替人的殉葬品），單是女侍俑就有七十四件之多。俑的眉目衣飾是用顏料描畫的，體態曲形線條，顯得極其嫵媚；還有全身披甲戴盔的武士和佩用的木劍、木盾，特別是騎馬木俑，雕刻得比例合度，精緻生動，昂首佇立，儼若戎裝待發的神態，這是二千多年前的木雕珍品。漆器有扁壺、盌、盤、羽觴（盛酒或湯的杯子）等，許多漆器都繪有絢麗的圖案花紋，它和湖南長沙市郊發現的戰國漆器很相類似，這說明古代廣州地區與楚文化的密切關係。還有綁着漆扁壺的繩子，結還保存着。有的羽觴和盌的底處寫或刻上「大」、「中」等篆體文字。隨葬的陶器，在甕和罐子內盛有小米和梅子和醃梅的皮肉已腐朽，但核子仍完好堅實。其他還有陶製的犀角、陶璧、銅矛、銅釜、鐵鍋和竹席。竹席是用竹皮編成斜人字紋，和現今的編織方法是一樣的。截至目前為止，這座古墓是廣州近十一年來所發現的大批漢代木槨墓中出土木雕刻品最多和結構最複雜的一座墓葬。其餘的十座古墓，除了晉墓兩座，南朝和宋、元類型的各一座係磚墓，出土的有釉日用陶器、石豬、銅鏡和金飾品之外，還有五座也是西漢初年的木槨墓，棺槨多已腐朽，出土物以陶器最多，第八號墓有鐵劍、鐵矛、鐵戟，在棺位置的後端和右側有許多獸骨痕跡，這是埋葬時使用牲畜殉葬的，也是廣州所發現的數百座古墓中僅見的例子。這一批古墓葬的出土文物，對研究二千多年前廣州的經濟文化發展情況，有極重要的價值。

盲人開汽車 撞倒單車佬

【法新社法國・拉維爾二十九日電】警察捉到了一個無牌司機，他駕車撞倒了一名騎單車的人，一看之下，這個司機竟是一個差不多全盲的人。

拉維爾居民和佛列勞德方說，他雖然等於是瞎子，但可以白天在街上沿道旁欄干邊直覺而駕車。在夜晚，他也可以藉燈光而駕駛。他說，他的目力百分之八十已喪失了，不駕車時扶一白色拐杖，能照樣行走。

被他撞倒的單車客僅受輕傷。

美海軍開到古巴 佈地雷陣 作戰鬥狀

恫嚇乎？動手乎？

【路透社哈瓦那二十九日電】古巴電台二十九日說，美國軍隊已在駐古巴東方省的關塔那摩美國海軍基地，佈下地雷陣地，正處在「戰鬥警戒」中。

這一廣播與美國駐古巴大使波沙爾被召離境返回華盛頓以備諮詢不謀而合。國務院上週宣佈了波沙爾的召回令，預料他將不會回任，美國大使館事務由代辦布拉杜克代管。

波沙爾登輪離境時，古巴的碼頭工人向他高呼：「古巴好，美國佬不好」的口號。在場送行的有英國及一些拉丁美洲國家的外交使節。

【美聯社華盛頓二十八日電】美國海軍部今天說，約有一千四百五十名美國海軍陸戰隊將離開他們的水陸兩棲艦隊，到古巴的關塔那摩基地進行突擊登陸。

【美聯社倫敦二十九日電】莫斯科電台今天引述蘇聯「消息報」的消息說，有十三艘軍艦「準備進攻古巴海岸」。

「消息報」說，這些艦隊」，正在危地馬拉巴里奧港整裝待發。據報說，這些侵略的艦隊是由美國武裝軍隊指揮的。

古巴通訊社早些時候也曾宣佈類似的消息說，「危地馬拉境內正在作軍事準備。」「消息報」說，這些演練的規模已經受到指責了，但當地政府十分獨裁，人民還是公開表示不安和抗議。

【法新社哈瓦那二十八日電】古巴官方通訊社今天指責美國駐古巴東部的關塔那摩基地的海軍正在警戒戰備開始戰鬥，他們展開了三天的大規模演習。通訊社說，基地周圍的地區最近已佈好地雷坑，並且已有三名美國空軍因踏着地雷坑而受了傷。另外有一名美國海軍在練習打靶時受傷。古巴當局密切注意美國這次大演習，認為由此可以證實他們的看法，美國正在準備挑釁行動，這將是武裝侵略的前奏。古巴所有的晚報都把美國的這些行動斥為「在挑釁」。

富馬重申中立場 奉行中立政策

【新華社河內二十八日電】據萬象電台廣播：老撾王國首相富馬二十七日重申老撾將奉行中立政策。

富馬首相在招待蘇聯駐老撾大使阿布拉莫夫的宴會上說，老撾人民高興地看到老撾和蘇聯之間建立了友好關係。他說，使老撾能夠生存的唯一政策是徹底的中立政策。「老撾不能倒向這一邊或那一邊」。

另據金邊電台廣播，富馬二十七日在萬象舉行的記者招待會上說，他在當天接見了蘇聯大使阿布拉莫夫，原則上表示將接受蘇聯的援助。

富馬同時說，「美國將仍然照舊援助老撾。」他說，再過幾天，美國將給老撾財政部一張支票。美國的援款「包括經濟和軍事援助」。

湘繡藝術研究院成立

去年湘繡產值比解放前最高額多八倍

【本報長沙二十九日專電】著名的湖南湘繡藝術得到很大發展。湘繡的產值，比解放前產值最高的一九三四年增加了八倍。

湘繡從一八八九年就開始聞名。它的優美圖案，是以中國傳統的藝術為基礎的。從去年起，湘繡工人也開始以油畫作為臨摹的樣本。過去只有名門官府和富家子弟才用得起的湘繡織品，如今，在普通民家裏也能看到。湘繡織品被廣泛地用來佈置餐廳、禮堂，或用作床罩、衣料等等。

今年湖南省還創辦了一所湘繡藝術研究院。它的學員的任務是提高湘繡的藝術水平，設計新圖樣，並對湘繡工廠進行藝術指導。

目前，湖南全省各著名湘繡產地共計約有一萬三千多名繡錦工人，大部分是婦女。人民公社成立以後，有了托兒所、幼兒園、公共食堂等設施，這使她們在擺脫了繁瑣的家務勞動以後，能夠專心致志地提高自己的藝術水平。湘繡工人的收入，也比解放前有了成倍的增加。

英國暴雨不止 洪水陡漲

【法新社倫敦二十九日電】英國二十八日幾乎全國暴雨傾盆，氣象局預報二十九日仍面臨着洪水陡漲的威脅。

數以千萬計的英國人，正在家裏辛苦地以防止洪水侵襲，但暴雨在二十九日仍然不住地降在已漬水的城鎮，人們憂心忡忡地守着河堤。薩爾斯巴利已成為新的危險地區，阿旺河水位在二十八日夜間陡漲，至二十九日黎明時，已有七條街道被淹。

薩爾斯巴利市長已在夜間召請消防隊至三處最危險的堤防防禦。城中最大的一處停車場已全部被水淹浸，店戶均被緊拍門叫起，漏夜在門口堵塞沙包。

在埃克西特，降雨二十四小時後總算停住了，有一萬名災民進行了遷移。最大的損失是爛泥漿，全家人都動員起來，使用水喉和掃帚，將遍佈在傢具、地氈和地板上的爛泥漿清掃出去。

警察局發言人說：「洪水來得太突然了，我們正密切注視今後數小時內的水情。」

白宮秘書之兄殺人 判刑一百九十九年

【合眾國際社伊里諾斯州・馬特羅波里斯二十八日電】白宮機要秘書古德帕斯特的哥哥華特・古德帕斯特，因犯殺人罪，二十八日被判處徒刑一百九十九年。

華特四十七歲，是個光學專家。去年聖誕節早晨，他開槍殺死了斯倫克太太，死者遺有十二個孩子。據死者的朋友杜布雷斯基說，事情的起因，是兇手的狗向死者和他撲過來，反指死者和他用石頭砸兇手的狗。於是，兇手便用長槍將斯倫克太太擊斃。

兇手華特聲稱自己無罪，堅稱槍聲響起時，他正和家人在打開聖誕禮物包。

檢察官要求判處兇手死刑，並說，如果陪審團認為理由不充分不能判以死刑時，他建議判處一百九十九年徒刑。

陪審員經過三小時的考慮後，判決如上。

羅森堡夫人之兄 美宣布下月出獄

【美聯社華盛頓二十五日電】美國司法部二十五日宣布，前被美政府以原子間諜罪處死的羅森堡夫人之兄大衛・格林格拉斯，將於十一月十八日予以釋放。

格林格拉斯在一九五一年時，曾以「參與洩露原子秘密與蘇聯」之罪被判處徒刑十五年，因其在獄中表現良好，予以減刑。

他是當時羅森堡案中政府方面的主要證人，因而獲得較輕的處刑，而他的姊姊及姊夫則於一九五三年被處決。

卓別麟兩著作 製片權已出售

【法新社倫敦二十七日電】卓別麟已將其著作兩部「我的早期生活」和「世界危機」的電影攝製權讓予抓拉蒙製片公司，以製作影片。

製片家休・法蘭士將根據這兩本書，把卓別麟的早期生活搬上銀幕。

美國的納粹黨黨徒 反對梅白麗嫁黑人

十月廿五日，美國黑人歌唱家森米・戴維斯在荷里活一戲院演唱之前，門外來了兩個美國納粹黨徒進行搗亂，揚言反對森米十一月十三日與瑞典女星梅白麗結婚。這是他們被拘到警局內的照片。（美聯社圖片）

美「獨臂大盜」襲英倫

吃角子老虎運英

十月二十日晚，紐約武裝人員在布洛克林碼頭沒收了四百二十個「獨臂大盜」——吃角子老虎博彩機。這批吃角子老虎機是要運到英國去的。

照美國人的經驗，吃角子老虎機到那裏，詐欺就要跟到那裏——收規、收保護費，甚至謀殺就接踵而至。這一批吃角子老虎機運到英國去，是不是意味着美國敲詐集團也要跟蹤湧到英國，把數百萬計好賭的英國人接收過來？

美國聯邦調查局的特務人員，從肯塔基的新港開始跟蹤這批機器，跟蹤了兩六，經過密州大霧彌漫的山地才到紐約。但是，早已有一部分機器瞞過了武裝人員運到倫敦去了。至於運去多少，誰也不敢說。

英新頒賭博法令

根據英國新頒布的賭博法令，吃角子老虎機博彩從明年一月一日起就成為合法。法令規定每一個地方只能設兩部機，而且只有俱樂部才准設立。可是，美國的歹徒集團總會知道有了這種玩意之後，就會有一些什麼樣的「路數」。

這批吃角子老虎機，可以吃美國流通的錢幣，一角、二角五分、五角的銀幣，甚至可以吃一元的銀幣；運到倫敦之後，只要稍為改動一下，就可以吃六便士的硬幣，一先令和五先令的硬幣。

鑿英頭子仍待查

現在，聯邦調查局正在全國展開調查，要偵查這樣大規模進攻英國的國際賭博組織，同時要找出這個組織的頭子來。有一點最使調查人員大惑不解的，就是這樣大的一批機器——據說值二十五萬美元——在新港裝卸，而當地警察竟然不知情。

多年來，有美國「獨臂大盜」之王之稱的，是惡名昭彰的歹徒法蘭克・科斯蒂羅。他曾遭兩次行刺沒有命中。現在，頭子當然不是他了，是誰？還沒有調查出來。

賭、毒、淫分不開

在美國，尼瓦達是個公開賭博州。其他地方，卻是禁賭的。可是美國人，不管禁與不禁，一樣喜歡賭博。因為賭博非法，他們就得在檯頭下進行。警察收規包賭，在紐約也成了公開的秘密。據倫敦「每日快報」報道，紐約的最大「工業」就是賭博，每年投入賭博場中的錢竟達數億美元。那些賭博大王除了搞賭之外，還發展到販毒、賣淫等勾當，甚至在這些吃角子老虎機上打敲詐的主意。

在倫敦方面，自從新賭博法令公布之後，已有不少人在吃角子老虎機博彩方面轉念頭。倫敦「每日快報」二十二日發表一篇通訊，報道由美運英的「獨臂大盜」——吃角子老虎機的，那些敲詐集團提出警告。這個人叫比爾・李比斯特，他在加頓城一家酒吧，磨拳擦掌，大肆咆哮：「那些打手們休想干涉到我們這個地方來。」

英「大王」深謀遠慮

他拍着胸脯說：「這是一種合法的經營，是一種大生意。我們要弄清楚，絕不能讓那些傢伙進來，我們不會讓我們的「獨臂大盜」犯罪。」

這個叫比爾的，早已將幾百部「獨臂大盜」——吃角子老虎機分發到英國各地的俱樂部了。他還表示要擴大向美國、西德買入吃角子老虎機。因為新賭博法令已經頒佈，他預測明年英國對吃角子老虎機的需求，光靠進口是不能滿足的，他準備發起一個組織，在英國建廠製造吃角子老虎機應市。

老虎胃口有「景氣」

總之，在英國經濟走向下坡的時候，許多人都把希望寄托於博彩上面。吃角子老虎機，究竟靠得住靠不住？「每日快報」駐紐約記者這樣報道：照製造這種「大盜」機器的最大的一家工廠、美國芝加哥「ACE」製造公司的董事長羅倫斯說：「這種機器在裝配時是把吐錢量校準在百分之八十或八十五的度數。」可是尼瓦達賭場老闆卻誇大說，吐錢量達百分之九十。如果你問那些投角子給老虎機吃的人，他們會說你傻。原因是，他們說，這種機器吐錢量肯定準是可以調整校正的。

（柳齊）

日警盜竊情報內幕

日警秘密文件

日共議員志賀義雄本月二十三日在眾議院招待記者，公開發表大批日本警察內部秘密文件，證明日本警察除在公開場合是維持老百姓的工具之外，暗地裏還從事各種各樣的特務工作。志賀說：「現在的警察完全是政治性的秘密警察，這一點從我們發表的大批文件中完全可以證明。」對此，日本政府一時啞口無言。

志賀義雄這次發表的秘密文件，一部份是島根縣警察總部的來往密令，一部份是從一九五一年到一九五八年時期日本警察向內部發出的秘密指令、活動狀況和會計資料。

從這些密令中看出，日本警察對於日共黨員、進步人士、學生的戶籍調查工作非常詳細。這些歸納在警方「個人基礎資料」的檔案，對每一個日共黨員、進步人士的戶籍、全家人的照片、寫字的筆跡，每個人的血型、指模，家具房屋的構造形式等，無不一一詳錄在案。

盜聽器和手令

對於進步的工會和團體，日警更是暗中嚴密監視其活動。這些調查密令報告的，其工作範圍包括秘密監視工會和團體的日常活動，注意其秘密的工作，並跟蹤出入該工會團體的人物。此外，通過郵局暗中檢查出入文件，更設法在各團體組織設置秘密錄音機或盜聽器，收錄內部人物的談話，甚或偷聽各團體機構的外線電話。

近兩年來，日共各地支部經常在內部發現警察暗中設放的特殊盜聽器，每一次警方都是千方抵賴。這回公佈的一份一九五五年七月十四日警察廳警備課長三輪良雄親手寫的一封指令，就是要求各地加強對秘密手令的保密並訓令中「對盜聽器的使用，切勿過份詳細寫入指令中」，以免洩密。

警察總部派發的秘密用品「裝備目錄」，除列有PH-4型和SL-6型等特殊盜聽器之外，還有一種手持潛望鏡，是秘密警察監視人物活動之用的特務工具。

明暗兩套帳簿

還有一項從未公布的日本警察秘密，就是各地警察局的會計帳簿原來竟有兩套，一套則專門供給有關機關或議員之類檢查的，另一套則是真正的帳目。因為各種不可告人的「暗」的工作，這方面需要龐大的經費，且不可公開報銷。這份由警察廳向各地警察局發布的設立兩套帳簿的指示，現在也公諸於世了。

資助右翼團體

支持右翼暴力團體，也是日本警察「暗」的工作之一。在許多場合，當日本政府覺得由警察出面頗感到「不便」時，右翼暴力團體便派上用場。今夏以來，日本發生的反岸信介示威和反「安保」條約示威中，右翼分子出面打人，警察拉人，表面上左右兩派打起架，一到警署後，右派就從後門出去再次打人了。

這一點，志賀議員本月二十四日在眾議院質問日本警察廳長官柏村信雄，問日本警察是否以財力支持右翼團體，柏村答道：「原則上是沒有的，但是警方對於協助警方者，不論左右，都給予財政支援。」接着志賀又請他指出接受財力的左翼人士的姓名，並指出據了解：在島根縣就有一個姓岡崎的右翼團體頭腦，已先後得到縣警局六次金錢支助。縣警局明知岡崎是個一貫策劃暗殺的危險人物，竟又派了三名幹探保護其周圍活動，一面又接濟以財力支援，此點作何解釋？柏村當局無詞以對。

兇惡原形畢露

自淺沼稻次郎被刺後，日本各界紛紛要求警察徹底清除暴力團體，調查兇手的背景和主使人犯，可是警方至今遲遲不進行，只是發起一個不相干的「反利器運動」，號召青年人不可攜帶短刀短劍在身，要求家庭主婦撿起鉛筆刀、削鉛筆小刀。這種捨本逐末的作法，引起日本人民對警察的腐敗和無能的普遍不滿。現在經過志賀義雄揭露警察的黑暗面後，警察當局在百詞莫辯的狼狽情形下，再一次露出了原形。（李捷）

九龍警司說將加強防範

寒冬將至宵小活動

九龍街坊首腦昨與警方座談

【本報訊】九龍總警司盧槃夫昨日上午十一時在九龍警察總部會見九龍十三區街坊福利會首腦，舉行第六次座談，參加者除九龍十三區會首腦外，華民司署九龍區助理華民司黃永賢等人列席。

據通訊社消息說，盧槃夫在座談會上強調消滅罪惡有賴市民切實合作。同時談到下列各點：

（一）設在調景嶺之警署趕建於明年一月完成，亦隸屬九龍區管理。位於石硤尾與大坑東間及黃大仙徙置區、官塘區亦決定建設警署。各該項工程，可望於明年夏間全部落成。啓德機場內，將亦設警署。

（二）港九人力車輛（東洋車），港九兩地已存不多，在尖沙咀區停放者，係供遊客乘坐，由五分鐘起，收費五角，並有價目表釘在坐墊下之木板上，發覺有等車伕竟以東西將價目表掩蓋，使外來遊客對收費問題，無所適從，旅遊協會的士丹利少校與他提及，希望尖沙咀區勿再有此類事件發生。

（三）深夜寧靜問題，經過各街坊會協助勸諭坊眾保持深夜寧靜後，已收到預期成績，誠恐日久玩生，深望各首腦時加警惕。

（四）月前大坑西木屋大火為災，災民二百五十人，因徙置有問題，後經多方面進行，現已獲重建家居。

（五）九龍十三區街坊會首腦參觀警校，定於十一月廿九日下午二時半開始。

盧槃夫在答覆尖沙咀區會吳多泰時說，際此寒冬將至，一般宵小乘時活動，已在意料中，警方已增派警員值勤。

昨日參加座談者有尖沙咀區會吳多泰、九龍城區會許此毅、旺角區會勞業超、大磡村區會嚴勵、深水埗區會陳昆棟、竹園村區會黎碧泉、京士柏區會鄧德森、培民村區會袁少秋、牛頭角區會謝元、大坑西區會龍平、紅磡區會古龍、何文田區會陳奕剛等。

富貴大廈西座再建

所有分層買主再簽「附加協議」

【本報訊】破產管理官兼富貴大廈西座有限公司清算人，經全體有關人士五個月來之籌備，現時可以宣佈：富貴大廈西座之建築工程將於一九六〇年十月三十一日重新進行。

在工程重新進行之前所有分層買主均已簽訂「附加協議」，關於財政方面亦經再作安排。

劉則師王定基及建築商大發建築公司仍將繼續完成建築工程，法庭方面則委任區博儀特別經理，負責處理一切有關建築工程之技術問題。該座大廈可望於明年四月完工。

新廈將有四十四個居住單位，可供出售，其部份原因係因建築取締部批准更改圖則之故，破產管理官已接到意欲購買此等居住單位者之查詢。

特別經理已獲得授權，以適當價格出售此等居住單位，凡欲購買者，請逕向夏利文地產公司區博授洽。

社團備忘錄　十月卅日

許氏宗親會（上午十時）在尖沙咀火車站集合旅行上水。

九龍樂善堂（上午十一時）在該堂齋堂出發秋祭墳塚。

彭氏宗親會（下午三時）在新樂酒家舉行會員聯歡大會。

瑜伽學會（下午五時）在廣州酒家舉行第二屆新員就職禮。

東區出生登記處　週二遷新址辦公

婚姻登記處同時開檔

【本報訊】港府新聞處消息：東區出生登記處將於十一月一日（星期二）遷入銅鑼灣裁判司署大廈六樓新址辦公。該處主任之新電話號碼將為七七〇七〇八。

登記總署署長提請社會人士注意：根據生死登記法例第七節，每名在本港出生而生存之嬰兒，其父親有責任於該嬰兒出生後十四日內申請登記。如嬰兒之父親已逝世或患病、或不在本港或殘廢時，則此種責任由其母親負擔。在上述期間內申請登記，概不收費。

登記總署署長提請各界人士注意：自下星期二起，在銅鑼灣裁判司署大廈六樓之新婚姻登記處，將開始辦公。上述分處將在通常辦公時間內辦公，目的在於利便港島東區居民辦理結婚手續。該分處內並可粘貼通告及舉行婚禮。

星期特寫　大廈美容師

中區一些作商場用的大廈，每天進進出出的人流數以萬計，在這種公共場所卻能保持清潔，這不能不算是一種奇蹟。奇蹟的創造者並不是上帝、神仙，而是那些辛勞的清潔工人，他們竭力使大廈經常保持一塵不染。

首先進入大廈

每天首先進入大廈辦公的不是寫字樓的文員，也不是公司的老闆和店員，而是這些為大廈抹臉洗澡的清潔工人。每天上午九時以前，他們便得將所有清潔工作做完；下午五點鐘寫字樓放工以後，他們又得做一番清潔工作。

他們基本上是屬於清潔服務社的僱工。隨着工廠大廈和商業大廈的興建、增加，他們的隊伍也愈來愈壯大。近兩、三年來，清潔服務社有如雨後春筍地發展，擁有五六十名僱工以上規模較大而已向港府正式註冊者不過十間；但由十數人或三、五人組成的服務社卻甚多，他們人手少、資本少，像打游擊那樣經營；隨時成立，隨時解散；因此至今還沒有一個正確的統計數字。據行內人估計這一行的從業人員約有二、三千人之眾。這個數字還不包括那些專替人家倒垃圾、抹電話、汽車清潔工人在內，純是為大廈美容（行內人習慣稱之為樓板打蠟）的清潔工人。不過其中一些為大廈美容的清潔服務社是兼營汽車清潔生意的，如有三十多年歷史、規模最大的ABC服務社便是。

同行競爭劇烈

隨着清潔服務社的增多，這一行的競爭也愈來愈劇烈。當然那些招牌老、資本較厚的大服務社在競爭中還是佔優勢的。據知中環絕大部份的銀行大廈、馮氏大廈、萬宜大廈、香港電台以及麗的呼聲大廈等的清潔工作，是歸ABC服務社管理的；而中區大廈、中建大廈、李寶椿大廈、德成大廈等則由威記服務社負責清潔工作。一般來說，那十間較具規模的服務社大都包下若干幢大廈的清潔工作。整幢大廈的清潔工作只是樓梯、過道、電梯、廁所等公共地方而已，並不包括該大廈所有的公司或寫字樓在內，但有優先向這些單位兜接生意的專利權。一幢十數層的大廈所擁有的寫字樓或商業公司起碼有二、三百間，如果都能接攬過來，則這筆生意是相當可觀的。因此當每一幢大廈落成之後，必引起服務社之間的劇烈競爭，紛紛相標投。這種標投數字與競投拍賣品或官地相反，不是高價者得而是低價者得。低價投得之後，該大廈就成為該服務社的在清潔業務上的專利品了。那些投不到的，就只好另找途徑，兜攬三、五間或十數間寫字樓的清潔工作來幹。

收入逐年減少

承包一幢大廈的清潔工作，每每要由服務社與大廈主管人雙方簽訂三個月至一年的服務合約，合約期滿之後是否續約得由大廈主理人決定。負責一幢大廈公共地方的清潔費收入每月總在一千多元以上；而替一間公司或寫字樓搞清潔工作則多是按月計算，每月所取得的清潔費不外是一百、數十元。但替寫字樓清潔的工作更是繁瑣，包括：每周打地蠟、抹窗門一次，每日經常要掃地、倒字紙簍、痰盂、抹風扇、煙缸等，有些還包括抹寫字檯。

由於上述種種原因，使服務社對競投大廈清潔工作的競爭更加白熱化。彼此壓價競投，同樣一幢大廈的清潔費，二、三年前每月可取得二、三千元，現在可能只取得千多二千元而已。另一方面由於服務社紛紛成立，對於做這一行的熟練工人也成了競爭對象，往往出現社與社之間彼此出高價拉人情況。二、三年前一個熟練工人的月薪約在一百五十元之間，現在提高至二、三百元；練習生的工資也由五、六十元提高至一百元左右。

僱員工時延長

但是羊毛還是出自羊身上。清潔費收入比前減少了，工資卻提高了，如何打算？地蠟、地拖、掃帚等工具成本不能少，成本是一定的了。老闆最後便想到延長工時這一法寶。前面已經提到，清潔工人在七時至九時這段時間內，必須把所負責的清潔工作搞妥，在下午五時至七時左右又得搞一次清潔工作，中間除了吃午飯和利用四一五時抹窗門之外，其餘的時間比較空閒；於是老闆便利用這幾個鐘頭空閒時間，叫他們到別的地方參加突擊工作，如一些臨時光顧的商號、住戶的短暫的清潔工作。就這樣，工人勞動強度加強了，服務社的收入也跟着增加了。

同時由於幹這一行是上門生意，工人在工作時都是穿門入室，且多在屋內無人時才開始工作，所以他們在參加服務社工作時，僱主多要他們找人或商號擔保，有時還得打上指模，以便僱主憑指紋向警方查究被僱用者過去有無犯過罪案紀錄。而這種工作既繁瑣，有時危險性也很大，如在十多層高處抹窗戶時，一般都是沒有繫上安全帶的，稍一不慎，一失足便立即粉身碎骨，而除了個別大服務社購買勞動保險之外，人身是沒有保險的。

生意並不易做

有人認為做這行生意簡單，找幾個老友幫忙，買幾個地拖、幾罐地蠟、幾隻水桶就可以開檔了。但行內人認為，這是不熟不做：耳目不靈兜不到生意，即使是做住家的零星清潔工作，也得依靠女傭做耳目；資本不夠無法和同行競爭，也難招到熟練工人。如果碰巧光顧者被業主追逼，顧客搬走無法追賬時還只贏得白幹一場，連地蠟也蝕埋。更有人認為：這行業看似蓬勃發展，其實已到開至荼蘼，但也有人認為：新建的工廠商業大廈不斷出現，這行仍有可為。

·莫明·

內衣行業生意慘淡

兩萬多工人陷困境

工人訪有關當局促追資方欠薪

【本報訊】港九內衣職工總會為內衣行業空前慘淡，致使兩萬多該業工人陷於失業半失業困境，全行工人生活受到嚴重威脅；並為因美國退貨退訂影響，以致該業陳見記、依力、福成等工廠倒閉，資方拖欠工人工資共達十萬餘元事，於本月廿七日派出代表陪同陳見記、依力、福成等廠工人代表，往見勞工署及破產處，要求切實調處，並要求當局設法為內衣行業打開銷場，維持工廠生產，解決工人就業，救濟失業工人。

勞工署及破產處無具體答覆。代表又指出，陳見記、依力、福成三間工廠欠工人薪資問題，陳見記倒閉已七個多月，並已由破產處拍賣逾半年，但始終未見破產處發還工人工資；依力廠亦由破產處拍賣了兩個多月，所欠的工資亦存於破產處未發，三廠工人代表會先後到勞工署、地方法院、高等法院、破產處等機關超過百餘次之多，但一直不獲解決，工人失了業，又被欠薪，有些工人已是兩餐無繼，飢寒交迫。

彌敦道待拆的六幢樓宇（本報攝）

彌敦道六幢樓宇　已正式批准遷拆

共補償住客六十三萬元

【本報訊】九龍油蔴地彌敦道三五一至三六一號一連六間舊樓宇，被業主申請豁免租務管制，以便收回拆卸改建新樓。港府憲報前日公佈港督會同行政局已正式批准業主申請，並公佈各住客之補償費，全部共為六十三萬三千餘元。

住客中獲償數目最高者為三五五號地下之新新珠寶店，獲償十萬元；其次為三五一及三五三號之新亞旅店，獲償九萬五千元；三五七及三五九之金台旅店獲償九萬五千元；三六一號之上海旅店獲償六萬

船主司機工會代表　訪海事處談拖船事

指出應先安置後遷徙

【本報訊】據香港港九華人船主司機總工會消息：最近海事處繼續驅逐拖船離避風塘，並發生多宗拖沉船艇慘劇，水上居民憂心忡忡，徬徨無措。該工會為保障會員合法權益，特派代表三人於昨日下午二時往海事處，由海事署主任侯斯接見。工會代表提出二項要求：（一）停止執行強迫拖艇離塘；（二）必須先安置後遷徙。

侯斯對第一項答覆是：如接受徙置即可不拖，只拖至塘內暫安置一指定地區；第二項答覆是：若願意接受遷徙，他可以與徙置處商量，負責安置後才將艇取消。

代表等當即指出：水上工人水生水長，若遷至陸上，職業生活將有許多困難，而且，水上工人月入多在七十元至百多元之間，要養活一家，吃飯都成問題，那有能力付出租金住屋子。代表要求當局實事求是照顧水上居民的困難。

佳偶天成　仍然賣座

【本報訊】入秋以來，娛樂界有兩件轟動港九，那就是「楊門女將」上映月餘還是每天滿座及「佳偶天成」十六院同時上映。十六間戲院放映一部片，票房「胃口」之大可以想見，但雖然有這麼大的「胃口」，還是滿足不了觀衆們訂票、買票的要求，使得紐約、環球、大世界、高陞、第一新五家戲院要每天加開公餘場。即使這樣，每天戲院外還是大排長龍。

到目前止，「佳偶天成」放映四天以來，一共映了二百五十五場，看過該片的觀衆已逾三十萬。「佳偶天成」今天是第五天映，因片約關係，該片映到星期二（十一月一日）就要暫時停映了，未看的觀衆切勿走寶。

洪劍麗　徐柳仙　易地獻藝

麗宮後日舉辦古腔會串

【本報訊】九龍金漢酒樓、北角麗宮酒樓為港九午間歌樂茶座之創建者。茲悉，原駐金漢酒樓之主唱歌星洪劍麗及陳錦紅，於後日起調至麗宮酒樓「嶺海絃歌」茶座主唱；原駐麗宮之徐柳仙及陳翠屏則調駐金漢酒樓四五樓雙層歌座，與原有歌星司徒玉、司徒珍、蔣艷紅等輪流主唱。

並悉，麗宮酒樓以原有「嶺海絃歌」座位不敷，特改在該酒樓夜總會晉樂合為歌座，俾觀衆不致有向隅之嘆。麗宮並於後日舉辦藝術節，邀請曲藝名家多位蒞臨參加古腔大會串，不加茶價。

黃伯芹喪妻　明天下午出殯

【本報訊】黃伯芹元配夫人於昨日上午五時四十五分在私邸逝世，享壽七十六歲。遺體昨已移送九龍殯儀館治喪，定今日下午五時大殮，明日下午二時出殯。

「黑夜飛車比賽」頒獎

【本報訊】香港賽車會于廿七晚假座英美煙廠大廈舉行本季「路加士杯黑夜飛車比賽」頒獎典禮。

此次「黑夜飛車」賽，是在上週末在新界舉行的，全程約二百五十哩，結果首名為F．羅沙及其助手J．柏尼那所駕駛之「凱旋牌TR3」；亞軍為A．披文及其助手D．賓菲路所駕之「凱旋先鋒」房車所得。

週末報　刊登自然奇景

【本報訊】你聽過赤道上竟有冰山，雪山裏竟有溫泉麼？你見過幾萬斤的一塊巨石，人推得動，風吹得動，但是卻不會滾下山的奇蹟麼？你想知道世界上最緊的地方有什麼自然奇跡麼？已出版的第四十四期週末報會給你一個圓滿的答案。

美國醉兵揾姑娘　途人似見白無常

▲大前晚，夜市正旺的廟街，忽然狗走雞飛，婦孺趨避，途人嘩然。原來大街之上，一個似醉非醉的美國水兵在高叫要「大姑娘」！

沒有人理睬這個癲神。美國醉鬼在布攤上買了一條匯褲，嘰哩咕嚕的說了一大堆鬼話，布販愕然；醉鬼回顧圍睹的羣衆，竪起三根指頭喚着：「有曉英語的？三塊錢一個翻譯！」又不見有人答訕，他竟一把拉住一個穿西裝的男人，道：「你曉英語，我係阿美利根（即美國人），你怕我？」西裝客推開他，用英語說：「你醉了，返你的老家去吧！」

醉鬼嘀嘀咕咕踱到一檔生果攤前，買了一個蘋果，揚手叫小孩子過去，嚇得孩子們撒腳逃跑；他托着蘋果呵呵大笑：「我不可怕，我是阿美利根……。」

沒有人要他的蘋果。不少街坊向醉鬼背後吐口水，他討個沒趣，終於走了。（冲天鶴）

▲近來，北角春秧街的住戶交談着這樣一件事：這幾天，每天傍晚西時許，這裏就有一種像是燒油的異味，有些孩子甚至被嗆及，咳嗽連聲。味從何來，不得而知，但怪味總是經過約半小時才消失。（北角）

▲銅鑼灣謝街，近因修路，掘爛了半邊，積水難消，漸漸半成半「水街」。（阿秀）

▲行走西營盤、北角的十號巴士，有幾輛的巴士頂開了天窗。此非因交通事故所致，而是出廠時便如此。這小天窗透進的清風，對於乘客時別擠迫的車內空氣，頗有調節之益。只是在吹大北風時，坐正天窗下的乘客正遇到頂頭風。（寧姐）

▲深水埗欽州街頭，一個小孩坐在馬路安全島的盤下，翻開書本靜靜地閱讀，不理車輛來往如梭，他借着陰暗的燈光來求取知識，途人目睹，稱讚不已。（葵子）

▲學校門前，往往東一檔熟食，西一檔雪糕。這兩天，熟食檔生意加倍，雪糕檔冷冷清清，是天氣轉涼之故也。（家寶國文）

學校門前雪糕檔　生意清淡嘆天涼

景星　兩天　一僕二主　意大利名劇改編蘇聯出品喜劇　揭露 諷刺 一 淋漓 盡緻 一 奇妙 滑稽 一 笑到 眼瞇

金星 龍城 華樂　今日起映　陳文導演　苦命女兒　南國一級巨片　受盡侮辱折磨 嚐盡人情冷暖 歷盡世事滄桑

大順康 S.S. TAISEUNHONG　十月三十、卅一日落貨　卅一日下午開行　直往金邊
大中山 S.S. TAICHUNGSHAN　十一月二、三、四日落貨　四日下午開行　直往金邊
貨客請到干諾道西二十五號二樓本公司接洽是荷　電話：四四一八五　四九六一一九　順昌航業有限公司啓

邊行輪船公司 BEN LINE
邊連尼士輪 "BENRINNES"　準十月廿八日起落貨　卅一日開行　直往星加坡、利華浦、侯路、鹿特丹、漢堡。
邊雲鳥輪 "BENVENUE"　準十一月一日落貨　二日開行　直往小呂宋、亞丁、漢堡。
南華貨代理人 明記公司　十諾道中一三五號三樓　電話：四六〇七六
邊行輪船公司啓　渣打銀行大廈三樓　電話：二八一九一

海皇 M.S. "HOI WONG"　直航石叻、庇能　十月卅一日落貨　一日下午開行　貨客請向文咸西街六十八號捷順船務有限公司接洽　電話：四三九七八　捷順船務有限公司啓

NATION TRADING LTD., PHNOMPENH　祥泰 S.S. BAYON 直透金邊　十一月六、七日落貨　七日下午開行　永和祥有限公司啓　永樂西街一三三號二樓　電話四二六九〇．四二七九八

麗都仙樂　今天續映　多情的野貓　新華公司出品　小野貓 鍾情主演　童月娟監製　王天林導演

景星　即日早場　十一時正映　彩色片　蘇聯大鍊鋼　十二時半場　故事片　白燕·張活游主演

發批　醬江鎮·王抽生　九龍港聞名·調味珍品　香港米聯企業有限公司總經銷　地址：德輔道西41號　電話442713 442377

中原電版興記　電話：二三六一二　精巧攝製　起貨快捷　各種電版　價格相宜　地址：德輔道中二三九號五樓

三劍樓隨筆……百劍堂主、金庸、梁羽生合著　每冊2.00　本書作者是本港三位著名的武俠小說家，書中收集了他們近百篇散文隨筆，內容十分廣泛，從哲學、歷史、詩歌、音樂、繪畫、戲劇、電影，以至圍棋、象棋、謎語、山歌、攝影等等，無所不談，亦無不談言微中。因此可以幫助讀者擴大知識領域，發展生活情趣，提高鑑賞能力，增加談話資料。各大書店均有出售

龍門電版　平·靚·快　灣仔道一九八號　電話：七三八零八

舊換新可　收音機錄音機電唱機 分期付款 打字機 九龍廟街 電話62970

大公報分類廣告　小字十六個（六）行　每天二元　電話48108

幸福獨立大樓　建至十二樓快將完成　分層出售分期付款　地盤：北角英皇道都城戲院後面

大元置業公司　北角渣華道

無線電業餘　飛歌

明新花店　水坑口十一號　電話：四二八六四二

天新電版　平·靚·快　電話：三〇八五五

遠東健康院　港九獨一專家　風濕　皮膚

潘柏　精醫咳嗽　虛弱蟲病　熱病

鄭君佩醫鼻

電藥神效

粱亨：你離家去香港十一年，見報希在一個月內來信聯系。張瑞屏啓

當歸補血酒　汕頭名酒

上海中醫 朱鶴皋 內婦兒科　星期日照常應診出診預約

解除痛苦　中國跌打 陳公石

中醫 黃國榮　跌打痛科 風濕痺痛　附設X光驗骨　電話：774353　電話：770134

大埔獸園趣聞

星期特寫

會生蛋的大雄雞

秋風送爽，正是旅行的季節。香港動物園在大埔松園仙館設立的第二個獸場，已在廿七日開放。旅行者又添了一個好玩之處。這個獸場，有二十幾種珍奇的動物和飛禽，頗堪一看。

人們說：「牝雞司晨」，「公雞生蛋」，這兩句話用以形容違反自然的事；因爲只有雄雞才報曉，而牝雞才會生蛋。但獸場裏面，却有一隻雞，從牠的外表和某些生活特徵看來，牠完全是一頭公雞。牠有一隻放紅的雞冠，一身燦爛的金紅色的羽毛。每天早上，牠都迎着朝陽高唱報曉，喚醒獸場裏的同伴們。乍一看，人們會說，牠是一隻大雄雞，但是，牠都會生蛋！這就顯得稀奇。據解釋，這隻雞一身兼有雌雄兩性器官，是一隻不常見的兩性雞。

懶猴習慣夜生活

有幾種猴子，也是很有趣的。一個很大的鐵籠，囚着一隻身長不到一呎的小猢猻。這小傢伙和一般猴子不同，牠是個夜生活者，又是猴類中最懶的一種。看牠踡在籠裏的一株枯樹枝杈上老是睡覺，儘管遊客們用力拍着鐵籠，大聲吆喝牠，牠還是「好少理」。直到把牠惹得實在太過份了，牠才抬起頭來望望；但馬上又把頭縮在懷裏，縮成一團，又睡着了。管理員說：這傢伙整天睡覺，因此食量也非常小，每天給一根香蕉，牠還吃不完呢，也不單是在這個獸場才是這個樣，在森林裏頭牠亦如此，故此取個名叫做「懶猴」。只有到晚上，牠才開始活動。那時眼發些光，極是精靈敏捷，專在樹洞泥穴捉蟲吃，一經吃飽，就又睡去。

又有一隻日本猴和另一隻長臂猴，也很特別。那日本猴就跟個有禮貌的日本人一樣，短短的身軀，向人取食時會鞠躬作揖。牠鞠躬時額頭直到地面，不止九十度角，那神態笑煞人。那長臂猴善解人意，很害羞，生人拿香蕉去果給牠吃，牠硬是不要。牠的兩臂足有牠身軀的三分之二長，攀條跳躍，十分靈活。牠睡覺時仆轉着，睡相似人。

白猪食狗奶長大

這裏還有一隻食母狗奶長大的白猪。那猪毛很密，很壯，看來比普通的猪健壯，沒那麽臃腫。據說已有三十多斤了。平常時，那些狗和這猪相處得很友愛，一起玩耍，鬧得很歡；就只是進食時，兩頭小黑狗和那頭小白猪要爭食時，那猪爭不過牠的「兄弟」，呱呱叫。這時那隻母狗就出來干涉，護着小白猪，讓牠吃飽。那母狗看來很愛惜這隻猪。晚上小白猪就挨着母狗睡覺。新猪現在是嬌生慣養了，比牠的同類幸福得多。牠不吃普通的猪食，愛發酸的猪餿等，吃的是魚撈飯，還吃新鮮的蔬菜，那些狗也吃魚撈飯，但不吃蔬菜。

美洲虎咆哮嚇人

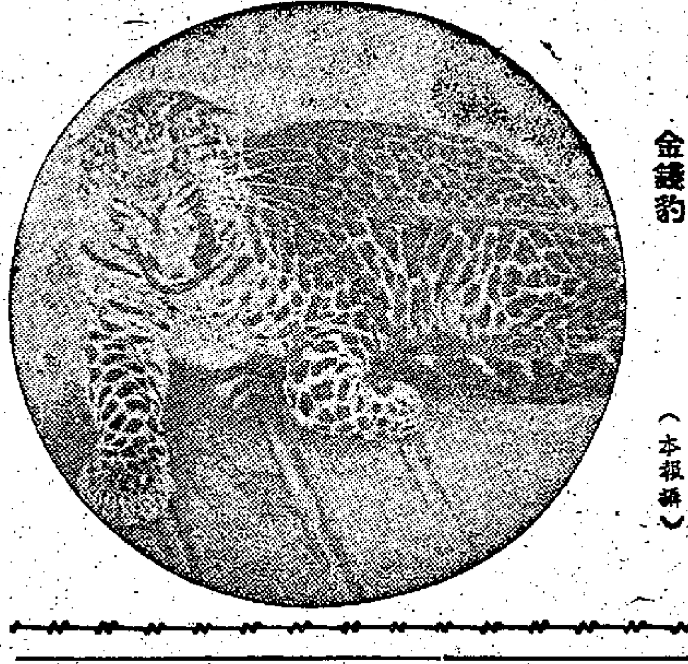
和小白猪一家做鄰居的，是一頭兇惡的美洲虎。這位森林中的惡霸，竟佔着兩個房子和一條甬道，那是由鐵絲網和鐵欄柵間成的。這傢伙有張很美麗的表皮，赤褐的底色，綉着黑斑，茸毛厚而密，很兒望着牠就使人有溫暖的感覺。牠是頭公的，很兇猛，咆哮不息。據說前些時，有個給牠送食物的飼養員被牠抓傷了。奇怪的是，這麽個兇傢伙，却取個柔美好聽的女人名字，叫做「伊莎」！「伊莎」吐氣時特別兇，很凶，對小孩很有興趣。但是參觀的人不必害怕，因爲圍着牠的籠子離觀衆站着的地方，中間隔着兩道鐵柵欄，還有一條甬道，而那些鐵枝的堅固程度是十分可靠的。

金錢豹不睬女人

飼獸場裏坐第二把交椅的猛獸是一頭非洲金錢豹。這是頭母豹，取個男性的名字，喚做「稽古」。「稽古」比「伊莎」馴得多，據說原來也很活潑，跟牠混熟了會覺着好玩得很，但是最近牠正處在發情時期，求偶很切，整天懶洋洋地沒精打采。說起來叫人不易相信，「稽古」這時期對女人沒甚興趣，女觀衆逗弄牠，牠愛理不理；但一有男觀衆走近，牠就低聲地呼呼着，走來走去，又像獻媚，又像十分不耐的樣子。除了牠那身斑駁燦爛的皮毛之外，牠的兩耳有兩堆柔柔的，雪白的茸毛，看起來比美洲虎「伊莎」還要好看。

未來的「動物園」

這個飼獸場裏還有許多種有趣的飛禽和動物。如果假日得暇，到那裏去看看，也是一個好節目。這個飼獸場的入門券只收一角，不算太貴。據場中人說，繼續運到的珍禽野獸將有數百種。齊集之外，他們將在九龍黃大仙闢一個動物園，就叫做「香港動物園」。那時，動物種數則又將比現在完備多了。 ●游悠（本報稿）



金錢豹

毛澤東選集第四卷精裝本已運港發行

【本報訊】「毛澤東選集」第四卷平裝本在港發行之後，受到各界同胞的歡迎；很多人還等待精裝本的發行。現在精裝本已到港了，今（卅）日起在港九各大書店發行。同時發行的還有「毛澤東選集」第四卷普及本。

「毛澤東選集」第四卷精裝本是道林紙精印，綢面硬皮精裝。綢面是棗紅色，上面印着金黃色的「毛澤東選集」的美術字。外面的書皮，仍和平裝本一樣，分米黃及咖啡兩個顏色，封面的正中上方是毛主席的雕塑側面頭像。精裝本每本定價港幣十元〇四角。

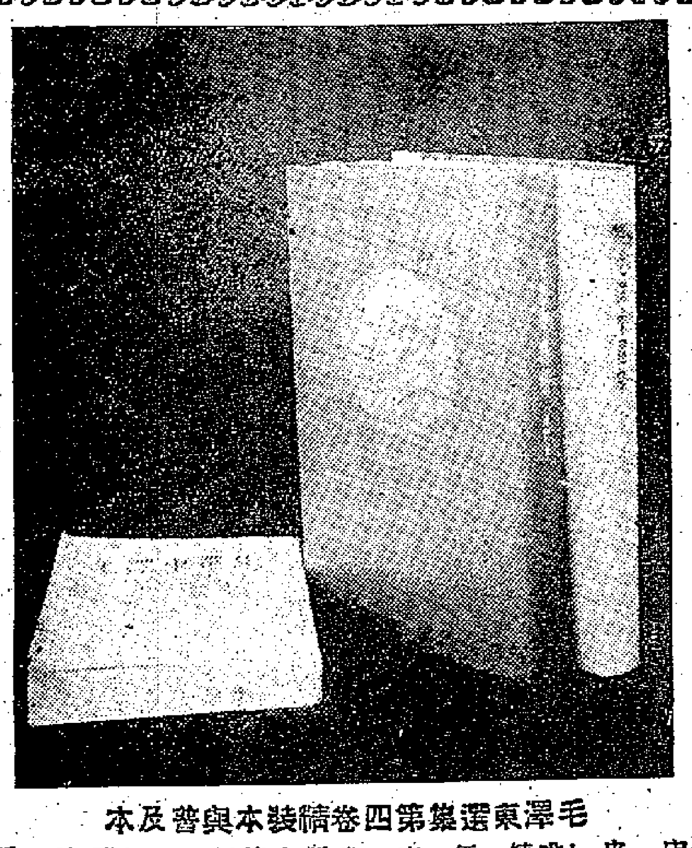
普及本是用白報紙印刷，印刷得清楚、潔淨。每本定價二元三角。

「毛澤東選集」第一、二、三卷普及本，港九各大書店今日同時發行。

「毛澤東選集」第四卷平裝本是於本月三日在港發行的，當時港九的三聯書店、商務印書館、中華書局、上海書局、學生、南方等書店把「毛澤東選集」第四卷陳列出之後，立即就吸引了一批批的人們湧進書店內購買。有不少書店第一批書一開始發售，即告售光，立即向發行機構添書。好些書店在「毛澤東選集」第四卷發行後的三、四天內，一共添了五、六次書。

購買「毛澤東選集」第四卷的，除了工人、學生、教師之外，還有商人、華僑以及其他各界人士，他們說：讀「毛澤東選集」第四卷之後，獲得了很多寶貴的知識。特別是有關中國革命的知識，真是字字珍貴。

「毛澤東選集」第四卷內容，是輯了毛主席從抗日戰爭結束到中華人民共和國成立時期的著作。



毛澤東選集第四卷精裝本與普及本

十年空閨怨 一場相思夢
丈夫在菲娶妾 僑眷跳樓斷魂
飽受刺激下神經失常飲恨而死

【本報訊】北角英皇道三四×號，昨日下午一時廿五分，有一婦人突從該處天台躍下，倒臥在水渠邊。不久，附近的街坊立即報警。救傷車到達現場時，跳樓婦人已奄奄一息，由於傷勢太重，送院後不久即告殞命。

死者柯淑華，卅二歲，福建人，結婚已十多年。丈夫姓吳，婚後不久，便往菲律賓經商，每月寄來百多元給她使用。她則住在北角美都大廈×樓D座。該處住的全是同鄉親友。

死者的丈夫，自去菲律賓後，一直沒有回來相聚過。死者自己沒有子女，收養了一個螟蛉子。近年來死者發覺丈夫寄來的家信越來越少。有一日，她接獲丈夫寄來的家信，拆開看後，頓時發呆，且掩面痛哭。親友問她什麽事後，她說：丈夫在菲娶了一個妻子。親友問悉情形，都很同情她，並加以勸慰。自此她常打電報給丈夫，但其夫則不只甚少寫信給她，而連家用也越寄越少，使她連房租也交不起。這樣，她精神大受刺激，神經漸見失常，時哭時笑。每當親友中有丈夫從菲返港時，她的神經就更失常，三月前，她曾與一同鄉打架，還說要斬人。

昨晨四時，死者突然又神經失常，大嚷要用利剪對付人。幸及時爲同居發覺，把一切利器全部收藏起來。但這時她又跑入厨房猛食洗衣粉。同居發覺後立即制止，因此，她只吃了少許。昨晨，全屋人也沒法入睡，集中注意她的舉動。經過整整一個上午，死者精神才稍爲平靜下來。當時同居均認爲，這樣下去實難照顧，決定把她送回她的嫂嫂那裏去。死者有一個嫂嫂住在英皇道三四×號三樓。

昨日中午十二時，一同鄉就把她送往她的嫂嫂處。當時她的嫂嫂答應留她居住。不久，她說回家食東西，却不知如何突然跑上天台，由天台躍下。當時樓下某商店正搭棚修理，死者跳下時，被竹棚所擋，又彈高數呎，然後再墮落地上，當場倒在血泊中。

中央歌劇院在深圳 今晚續演「寶蓮燈」

中旅社今續售雷峯塔座票

【本報訊】中央實驗歌劇院昨晚在深圳戲院首場演出大型民族舞劇「寶蓮燈」，今日續演日、夜兩場。明日夜場和後日的日場，將演出另一大型民族舞劇「雷峯塔」。今日雖爲星期例假，本港中國旅行社爲方便觀衆欣賞名劇，今晨九時至下午一時，仍繼續辦公，代訂座票。

下圖：「寶蓮燈」中優美的舞蹈場面

大埔粉嶺沙田等區換身份證日期公佈

【本報訊】港府人事登記處消息：港府人事登記處流動登記車，在新界地區爲居民辦理重新登記，換轉新身份證工作，除坪洲區首先辦理完成，及荃灣區於上月開始以來，迄今已有五十餘天，工作已大致完成。由下月起，該流動車將前往其他地區城市工作，其日期地點亦已規定爲：㊀大埔墟，十一月一日、二日，地點在鄉事會。㊁粉嶺，十一月五日、七日，在粉嶺警察總部。㊂沙頭角，十一月八日、九日，在石涌凹。㊃沙田，十一月十九、廿一日，在火車站。上述四區目前只接受辦理城市居民，鄉村人口則仍訂日期辦理。

新界大埔理民府官署亦已爲此特發出通函知會居民，在領證時需注意下列三點事項：㊀領證時記得帶舊身份證，如有出世紙及證照亦需一併帶來，如無身份證將不予受理。㊁十七歲以上（實足年齡）必需親自辦理，兒童亦可隨家長合辦。㊂辦妥手續後，須憑人事登記署所發之收據，按照指定日期依時前往領取新身份證，成人收費一元。

據港府新聞處消息：荃灣居民，如其身份證號碼係不屬於現行重新登記號碼之內，或於該流動車自九月一日以來在荃灣工作期內，未克前往辦理重新登記手續者，可前往柯士甸路人事登記處分處（樓下）重新登記。

由現在起，荃灣將被視作重新辦理登記手續市區之一部分。目前在九龍工作之流動車，將於短期內每週開往荃灣受理重新登記事宜。

公衆四方街下月改單程
北行巴士改道砲台街

【本報訊】港府新聞處消息：九龍公衆四方街（由新填地街至彌敦道之一段），將由十一月一日（星期二）起，實施單程交通辦法，車輛只許由西至東行駛。

南行巴士將繼續沿上海街駛往佐敦道，北行巴士須取道砲台街駛往新填地街。

秋高氣爽 旅行度假
火車巴士今續加班
山頂及香港仔線均將酌量增車

【本報訊】重陽過後，今日禮拜，九廣鐵路局仍增班，巴士公司亦增車行駛，便利居民掃墓和旅行。

據悉：中華汽車公司，爲便利乘客登山遊覽，酌量加派車輛行駛十五號山頂線，午間可能增車一倍。又由統一碼頭至香港仔的七號巴士線，沿途經華人永遠墳場和華人基督教墳場，可能由今日起酌量加派車輛，約三分半鐘即有一班開行。

新新社消息：據九龍巴士公司透露消息稱：該公司爲便利居民乘車起見，將於旬日間伸展及延長二號、六號A、四號A等三條行車路線。

該公司對這項延長行車路線的計劃，原已於去月前商權妥定。因行車線所經的馬路，有若干正在進行翻修工程；同時亦因一批新車裝置尚未竣工，致阻延此項計劃原訂實施的時間。計劃延長行車線辦法如下：

二號線：現行走尖沙咀至深水埗欽州街，將改由尖沙咀至蘇屋村保安道。六號A線：現行走尖沙咀至深水埗營房街，將改由尖沙咀至蘇屋村保安道。四號A：現行走佐頓道碼頭至大坑東徙置區，將由佐頓道碼頭延伸至深水埗碼頭附近之海壇街總站。

英殖民次官離港 發表聲明談政制

【本報訊】英國殖民地部次官巴富，昨天下午離港返英時，在啓德機場舉行記者招待會時發表聲明，他提到「香港革新會和公民協會於本年九月向英國殖民地部所提出意見的結果」時說：「這兩個會曾向殖民地部建議有關變更香港的政制問題的。我現在要說的，也是獲得殖民地部大臣考慮上述兩會的意見後授權而說的。本港現時政制毋須作任何過激或重大的變更。但這並不抹煞在目前原則之下，對立法局或市政局的組織，作輕微修改的可能性。」

訪問我國各地三週後 高碕達之助昨抵港
在北京時曾獲周總理三次接見

【本報訊】前出席萬隆會議的日本首席代表高碕達之助，在我國各地訪問三星期後，昨天下午經港返國。

他說，他這次到達北京，曾先後獲周恩來總理接見三次，會談數小時。他昨天談到關於怎樣才能改善中日兩國的關係時說，他認爲唯一的方法，就是希望今後日本各方面的主要人士，更多的訪問中國，更多的看看中國各方面的事物，和更多的聽聽中國人民的意見；同時也希望中國各方面的主要人士，前往日本，作同樣的訪問和參觀。這樣，可以掃除中日兩國之間的障礙。

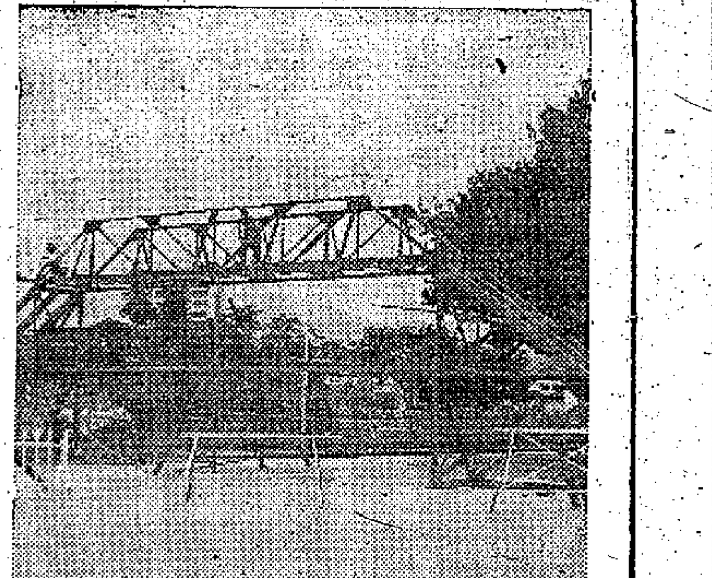
談到日本社會黨委員長被日本法西斯分子刺殺的暴行時，他說，他是極端反對使用這種暴力的行爲的。

高碕達之助還談及了這次訪問的觀感。他說，在十五年前的東北，鐵的產量每年只有一百三十萬噸，現在已增至六百萬噸；鋼的產量以前每年只有九十萬噸，現在已增至五百二十五萬噸；撫順的煤，以前只有七百萬噸，現在已增至二千五百萬噸。他說，目前中國的長春第一汽車廠，洛陽的拖拉機廠，以及鄭州的紡織廠，它們規模的龐大和出品的精美，是他過去所想像不到的。

他說，中國曾克服了地理形勢，而建成了三門峽水庫，而且常常保持水滿，這使他十分欽佩。

小童被控吸毒
駭人聽聞的新聞

【本報訊】本月廿八日石硤尾大坑東警局，據報徙置區F座有人追龍，警員馳至查究，搜出一批吸毒用具，包括錫紙管等，拘獲一名十三歲男童，該童昨晨被解上九龍裁判署兒童法庭審訊。被告男童姓盧，被控吸毒罪。因案待查，法庭宣佈將案還押兩天再訊。



去年橋塌慘禍處 澳賽車天橋搭成

澳門賽車場的看台和路過路天橋，已經建成。今年賽車仍將在去年發生慘禍的地方，橋修搭成，腳用角鐵支架，比去年堅固些；但橋面狹窄，只能容兩人平排通過。

兩巨輪來港 遊客逾千人

【本報訊】新亞社消息：英國郵船舟山號昨午開抵本港，該船噸位二萬四千二百一十五噸，由英倫前來，船上有客三百人，另有客四百人乃從印度及星洲等地準備來港遊覽者。又今日將有一艘澳洲遊客輪名「柯安斯」號抵港，此船載重二萬八千噸，船上有遊客一千四百一十名，此批遊客從澳洲出發，漫遊東方各口岸，此千餘遊客在港遊覽及購置物品，約費一百萬元以上。又舟山號將於下星期三返英，「柯安斯」號則星期二經星洲返澳洲。

昨天賽馬未見熱鬧
兩名騎師判坐馬監
郭子猷王劍影今年無法出賽

【本報訊】新亞社消息：第二次賽馬昨日完畢後，馬會董事局於下午七時卅分發表一項公報，宣佈郭子猷與王劍影兩騎師受停賽處分，由即日起停賽，直至本年十二月十八日止；換言之，在今年底的三次五天比賽中兩人皆無法出賽。

此事起於第四場B班六化郎短途賽，結果布林利之「風審美」冠軍，林國樑之「金簽」亞軍，距亞軍十乘之後爲季軍王劍影之「山茶花」，第四名乃郭子猷之「東岸」。賽後經過研究，馬會董事局認爲郭子猷與王劍影存作比賽中均未盡全力，處罰如上。同時並將馬「山茶花」與「東岸」，罰至十二月十八日不准報名出賽。

昨日入場者，公衆看台只八千餘人，會員看台之來賓只二千餘人，情形未見熱鬧。九場比賽，頭尾兩場爆出百餘元大冷門。林利之坐騎「大紅門」，姿態連中三元。以頭場熱門「好化」牌生賽第六班周振雄策騎「六郎短途賽」，現象一爆大冷門，一六獨贏票派彩一百廿七元。

天文與潮汐

和緩東風，天色晴朗。

高潮 上午六時十八分 晚上八時廿六分

低潮 凌晨零時廿六分 下午二時十二分

本報特寫

優美的「雷峯塔」音樂

新的嘗試

中國的舞劇音樂，是新生的事業。幾年來，在黨的百花齊放、百家爭鳴的方針指導下，得到了迅速的成長。許多作曲家進行了大膽的嘗試，取得了顯著的成績。

作曲家在舞劇「雷峯塔」的音樂創作上使用經過提煉的民間歌調，使人聽來十分親切易懂。如：第一場的遊湖音樂，剛揭幕，就將觀衆帶到江南秀麗誘人的春色中去。這樣具有濃厚民族色彩的旋律，遍貫在整個舞劇音樂中。

民族色彩的旋律

舞劇「雷峯塔」音樂的另一個主要成就，是用音樂的語言，深刻、細膩地刻劃了劇中主要人物白素貞、許仙、小青等的精神面貌。在序幕裏當音樂奏出白素貞的主題時，就深刻地道出了她多年受封建勢力壓抑和渴求早日掙脫枷鎖的內在感情。第二場結尾時的音樂，用大提琴獨奏，十分動人地表達了白素貞對許仙之死的悲痛心情。而當人們聽到這個旋律時，就會很自然的體會到白素貞對許仙的愛慕和對幸福生活的追求。

出色的樂章

在對反面人物法海，這個舊社會封建勢力的代表者的音樂刻劃上，也很成功。使人一聽到音樂奏出法海的主題時，內心就會引起對惡勢力的憎恨；同時使整個樂章安排上，有着鮮明的矛盾和衝突，從而表現出善與惡的鬥爭。

舞劇「雷峯塔」的作曲家梁克祥，是一個非常善於寫舞蹈音樂的作曲家。在整個舞劇裏，所有的音樂與舞蹈，都配合得很出色。尤其是第二場的小青獨舞、「花神舞」等，都是輕快的舞曲，給舞蹈演員創作了很好的表現條件。「雷峯塔」的音樂，用的是管絃樂隊熟練的手法，充分發揮了它的性能，因而在整個劇裏，民族音樂氣氛濃厚。如第四場中的烈火，音樂相當紅火，充分襯托出舞蹈的緊張熱烈的情緒。而第四場中的水漫金山，和尾聲的舞蹈音樂，亦能幫助劇情的發展。作曲家在這部劇中大膽的使用了許多樂器，如小提琴獨奏，聽來更覺優美動人。

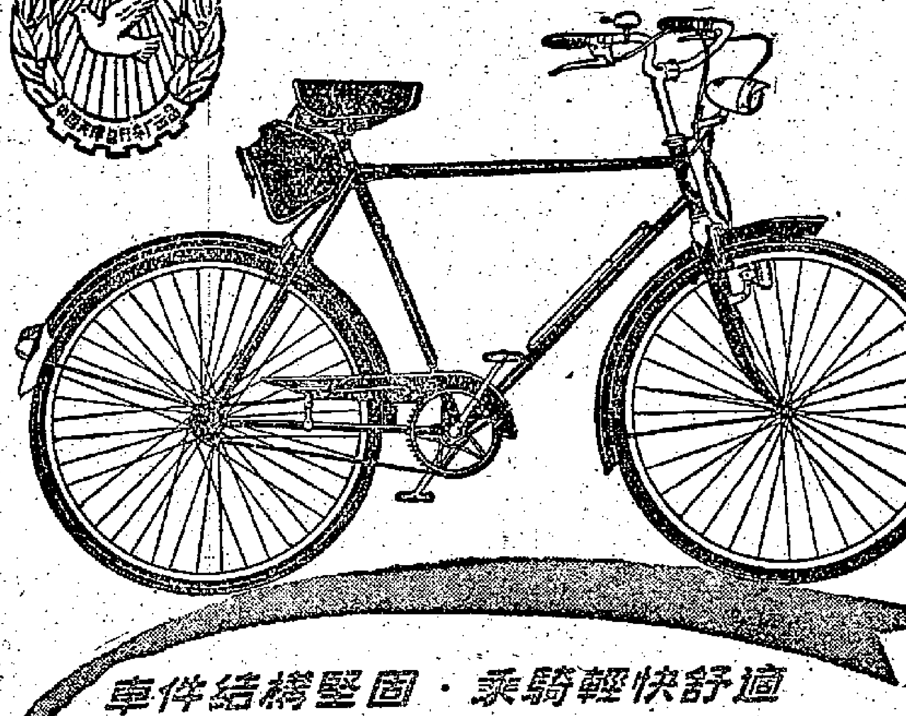
年青的作曲家

年青的作曲家梁克祥，在舞劇「雷峯塔」音樂的創作中，充分表明了他的才能。這位在黨的培養下成長起來的作曲家，由於深入鑽研民族音樂，向民族民間音樂學習，因而在「雷峯塔」音樂創作中，獲得非常可喜的成就。自從「雷峯塔」上演以來，它的音樂也和舞劇一樣，受到觀衆的讚揚。 楊曼

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

飛鴿牌自行車

26"平跑車
28"雙樑平車
28"全封閉鏈罩平車



國貨公司均有出售

車件結構堅固 · 乘騎輕快舒適

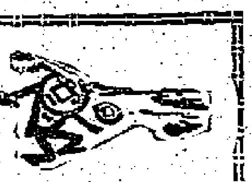
中國雜品出口公司天津分公司

經銷處：順行單車行 九龍旺角亞皆老街四十七號 電話：58285

[illegible]

黃金潮說明了什麼？

·夏士·



兩種懷疑　一種反映

上週中世界各地金價大上大落，動盪異常，引起舉世的注目。因為一盎司三十五美元的金價是美國人為的價格，美價未改，而各地市價狂漲，這說明着人們對美國是否仍將維持這個價格有懷疑，是否仍有實力維持這個價格有懷疑。前一種懷疑實際上又是後一種的反映。

金潮顯示　問題嚴重

我以為這次各地金價的激烈波動，本身雖然很嚴重的情況。因為這一巨大的波動，是起於美國今次經濟衰退來得為勢更兇與上次衰退間隔時間又愈見其短的時候；是起於美國國際收付繼續逆差，黃金外流加劇，使黃金存底接近於一些美國經濟學人所指出一八〇億元為最低底線的時候；是起於軍援與基地兩項支出，日積月累，負擔菱大，美國人自己也認為已成為財政收付上的擔擾的時候；同時又是起於大選期近，兩黨總統候選人只見彼此指責，而於前途演變又都顯出粗顧茫然的時候。在這個時候而激起的黃金大波動，是標誌着人們對美國經濟金融的前途，疑慮叢生，而且有臨息將臨的感覺。於是在擁有美元者中，這裏包括廣各國政府、私人和美國人，便有捷足先登者拋出美元，買進黃金，避免損失。我以為上一週的黃金潮，就是總括地說明了這一事實。正因為人心如此，對美國說來，其嚴重性也就特別的大。

外流持續　金潮重現

美國當然要急於採取一些對策以挽回這種形勢的。事實擺在面前，如果美國政府一任事態發展，則出現於九月份中的黃金急劇外流現象將繼續發生，而國內黃金存底也就愈見低落。美國現有黃金，截至最近已跌破一八五億美元，此數因尚可觀，但須應付二〇〇億元甚至更多的外國公私存款，又須應付估計將及發行額四分之一的流通國外的美鈔，緊張之勢可以想見，如果黃金外流持續發展，人們就不敢完全否認上週的黃金潮有可能演變為更大的金融潮，而金融潮又有可能演變為更嚴重的政治風暴。

項項措施　不着邊際

因此美國政府急於起來應變了。首先是財政部的聲明，重申美政府無意改動金價。接着通過英倫銀行拋售黃金，和要求英政府配合美國做法降低貼現利率，一面平抑金價，一面緩和美國黃金外流。應該說，這些辦法會有暫時的作用，可是辦法沒有碰到問題的實質。問題的實質，在於美國經濟衰退，國際收支逆差，軍援與基地負擔過重，人們對美國經濟與金融狀況看壞。如果美政府不能從這些基本問題上研究對策，任何措施都不會持久而有效的。

火上加油　益難遏止

於是人們又在紛紛猜測美國的「有效措施」了。最易想到的，是提高金價，施行美元貶值，使現有的黃金存底可有更多更大的使用價值。這是一個辦法，但這是等於倒賬或賴債的辦法。美國有所得於此，也必有大所失於其他方面。美政府對此不能不有所顧慮吧。不過，形勢比人强，事到頭來，這也不是個願意與否的問題。美國有些人主張提高利率，與倫敦爭奪資金，使能吸收國外資金，至少可令國內資金不再外流。這是美國實行的辦法，只怕與美國現行的低利政策，鼓勵生產和出口恰恰背道而馳。一旦採用，則經濟衰退之勢可能火上加油，益難遏止。

得乎失乎　心知肚明

好心的人希望美國別搞戰爭把戲了，減低軍援，削減基地用費，回頭是岸。這是好主張，但對壟斷資本家若說戰爭事業攫取最大的利潤的人們說來，正是「與虎謀皮」。天真的美國人說，基地用費應該由所在地國家負擔。好傢伙，這不是等於叫出賣皮肉者反給夜度資嗎？換得帝國主義牌佬的人，已經警惕着帝國主義者的戰爭打算了。他們一貫搗往戰爭，無可奈何時總想在戰爭中求出路。今天的美國，正是這樣。唯一考慮的事：反對的力量太强了。打大戰，要以整個制度作賭注；打小戰，朝鮮教訓猶新，得乎失乎？他們盤算着，又是驚恐着。

情勢發展　攤牌不遠

美國要採取那些「有效措施」呢？這個問題一天天迫緊。等目前這些做法不足應付，由黃金而帶起的金融、經濟、政治危機進一步加深時，形勢就要迫着美國攤牌了。

英國降低利率以後

·許子祥·

最近一週來，歐洲黃金市場風浪翻騰，美元信用動搖；與此同時，美國黃金滾滾外流，股票跌價，經濟敗象畢露。許多人在問：這回又出了什麼問題？會有什麼影響？為了說明其事，「園地」因此闢這個筆談「會」，請來多位讀者作者，發表高見。（編者）

英國把貼現利率由六厘降為五厘半，據說為的是協助美國減輕市場對美元的壓力，阻止美元外流。即使是英國的通訊社，對於降低利率的作用，亦不敢過高估計。法新社說這不過是「對美親善態度」，「實際意義並不大」。今後的黃金市場，仍然難免浪潮再現。

利率問題雖然同美國黃金外流有相當密切的關係，但不能過份強調。歷史事實是個最好的說明。一九五七年，美國為了應付一發生的經濟危機，由十一月起，先後四次降低利率，最低降到一厘七五，比之今天的三厘利率還低得多。也是在一九五七年，英倫銀行的貼現利率，提至歷史高峰，計為七厘，比最近之前的利率還高出一厘。但是，那時為什麼沒有引起像今天一樣的大量黃金外流？反而在美英利率差額不比五七年那麼大的今天，美國黃金却滾滾外流呢？顯見黃金外流並不單純是一個利率問題。今天的利率差額，所以對黃金外流發生如此大的刺激作用，主要還是因為美國國際收支情況惡化，支付赤字巨大，庫存空虛，美元信用動搖，和人們對美國經濟前景暗淡。在這種情形下，外國在美國的存款以至美國資本家的資金，大量逃向利率較高的國家，或者兌換成黃金出口。因此主要問題不解決，即使利率降低，實際意義的確不大。

英國降低利率的作用所以不大，還有個原因：新利率仍比美國高出一厘半。目前英國利率降低半厘，對外來資金仍有吸引力。這是一。除英國外，西德、瑞士、意大利等許多歐洲國家，利率仍高。這是二。一般估計西德利率會作有限度的降低。美國如把利率下降過速，美國是要考慮到收縮國內生產與國際收支帶來的不利影響的。美國自己，如提高利率，收縮信用，對正在下降中的生產打擊必大，因而增加更多的經濟困難。「美國投資者」早在今年三月慨然曰：美國「要末與面臨的經濟衰退作鬥爭，而冒美元有被擠兌的危險；要末竭力保證美元，而冒經濟衰退的發展成為大不景氣的危險」。美國目前採取的是前一項辦法。但是美元遇險了，美國可以為了挽救美元，而甘冒經濟衰退的風險嗎？這是左右兩難的。總之，要向利率打主意是很有限度的。利率的變動，不可能解脫當前美元危機。

廿七日除了英國減息之外，美國財政部還宣佈通過英國同倫敦拋售黃金。減息對金市影響微不足道。倒是拋售黃金消息，對市場心理發生了一些影響。由於美國不可能大量拋售黃金，預料它的作用是很有限的、暫時的。

貿易場「停盤」多少次

陳俊發

日前報上刊載金市停盤新聞，有謂此次停盤為戰後僅見，有謂戰後之第二次，亦有謂為近數十年來之第一次；各執一詞，莫衷一是。就本人經歷以及聽前輩憶述，可以斷言：「戰後僅見」之語，不符事實；「數十年來第一次」之言，亦屬不確。

銀號之中，最老資格者，厥為七、八十年前開業之瑞吉銀號（該號戰前已歇業）。鄧天福、昌記也為當時（該兩號開業較瑞吉約遲數年至十多年）知名之銀號。可知本行成行成業早，於茲總有七十多年歷史。在本行早期，有無停盤之事發生，一時尚難查考。惟近幾十年間，已知有六次停盤之多；計戰前有過三次，戰後至今亦有過三次。

距今約卅年，香港金銀業貿易場買賣的是「八九大金」。八九大金又稱「花旗大金」，每枚值二十美元，因其重量等於八錢九分三厘三，故簡稱之為「八九大金」。當時適值發生世界經濟恐慌，香港大受影響。八九大金市價，上落很大（每枚約為卅餘元至四十餘元）。跟着因各地大購美元，八九大金每枚漲至五十七元八角，貿易場宣告首次停盤。復市後，八九大金漲風更厲。每枚約由六十多元漲至七十一元。貿易場迫得再次停盤。復市後，以八九大金買賣單位大，起跌價又太大，遂改八九金為一分幾重，簡稱之為「四四金」。後仍認為太大，再改為「二二金」。

當年銀號買賣，恆向銀行打聽消息。當時買賣之單據，有藍、白兩種。藍紙表示買入，白紙賣出。銀號「行街」，向經手銀行打聽藍紙多，還是白紙多，成為了解當日好、淡友情況之一大法門。至美國總統羅斯福當政，美元貶值，二十三美金大跌，每枚跌至十九元六毫，一說跌到十三元左右，貿易場再告停盤。當時美匯跌到六毫二分兌一元港幣。當年金融市場混亂，大漲大跌之時，上一個電話與下一個電話之間，時價往往大不相同，故在外要借個電話打也不容易。

第二次世界大戰結束以來，貿易場先後三次停盤中，有兩次發生於一九四九年。

一九四九年四月十四日，港府公佈禁止及持有黃金法令，第二天上午，貿易場在大華飯店召開行員緊急大會，到會者除一百九十六家東主或代表外，並有買賣黃金之非會員銀號及散家，總共有四百多人，把大華飯店擠至水洩不通。大會由何善衡氏當主席。各人對折價爭論殊烈。終以一〇九票表決通過以（每兩）三二〇元折價。直至廿一日才復市。金飾店也曾停業。物價亦上漲。當時是華南處在天亮之前，英商銀行發行之銀紙，最高逾九億元之鉅。一般估計其中約有六億元流入國民黨統治之華南等地區，港幣開始大量回流，官僚資本逃港多，加以歷傳英鎊貶值，港市金融波動大；此為港府公佈上述法令之背景。復市後，改為買賣九成成色之「工業原料」金。（貿易場後以九成成色金成色遞低，由七月十一日起，改為買賣九四五成色金至今）當時金價波動很大，五月廿日每兩強至十八元，廿一日為週末，收市後售外金價強勢如狂，由朝至夕，每兩強了九十六元，強幅之大，為香港金融史無前例。此為國民黨統治之廣州金融大混亂影響所致。當時有銀號、金舖各一家關門。貿易場這次以四七〇折價，停盤達一週之久才復市。本月廿一日的一次停盤，已為戰後之第三次停盤矣。

美國使出「險招」了

—美國拋售黃金難以持久

·楚文·

美國財部廿七日聲明，「它並不反對英倫銀行在美國買金，再在倫敦市場拋售，以平抑金價。」這就是說，美國要通過英倫銀行，向倫敦市場拋售黃金了。

這是一個「險招」。由於情勢急了，美國短期內還無從拿出它認為「有效」的對策來，為了維持大選前的「安定」局面，不得不出此下策。下策一出，黃金買家會觀望一下的。他們要看看風頭，待機再動。據報紙消息，過去幾日，倫敦市場有時一單成交就達到一百多萬美元。試問美國能放心拿出多少個「一百多萬美元」的黃金，去應付這麼多、這麼大的國外市場？依靠拋金壓抑強風，其不可能持久，道理是很明白的。

黃金外流過多，流失過速，是目前美國的致命傷之一。在一九二九年開始的資本主義世界經濟大危機中，美國黃金曾經大量外流。一九三一年英鎊脫離金本位時，美國黃金在六個星期中，外流了七億美元，震動一時。今年到十月廿六日止，美國黃金外流的九億八千三百萬美元中，其中有五億二千六百萬美元，在七月上旬以後到現在的五個多月中流出的；外流速度之急，與一九三一年情況，不相伯仲。美國的拋售黃金措施，正足說明美國目前無法應付局面，才逼到自己非常不利的辦法也使將出來。

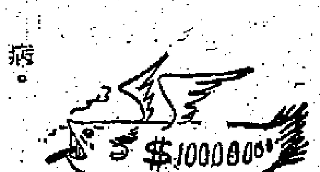
由於有以下因素存在，黃金市場隨時可能出現比較大的波動，甚至搶購潮重現。這些因素是：

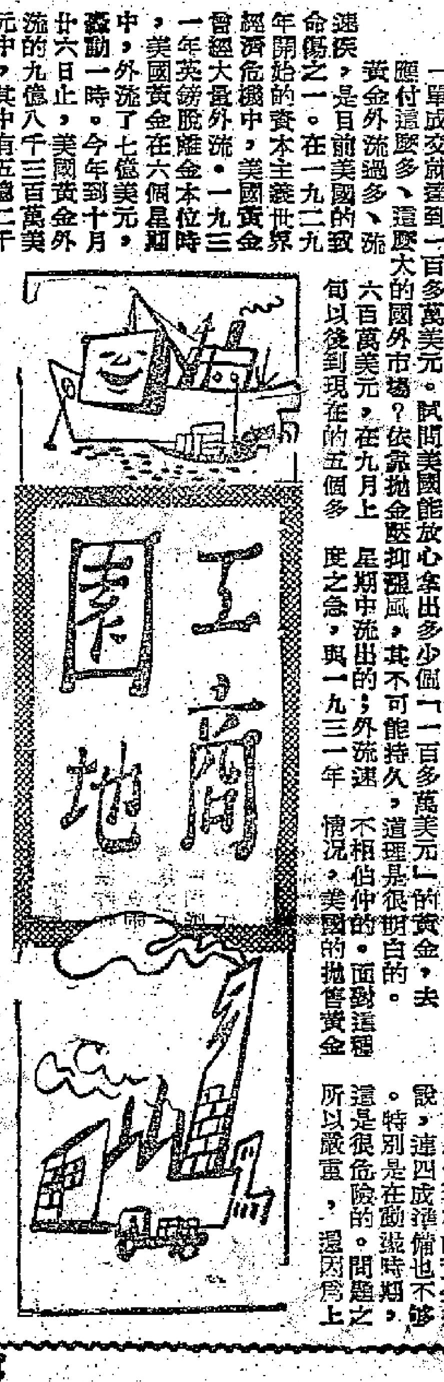
㊀黃金、美元繼續大量外流。美國聯邦儲備局廿七日宣佈，在廿七日為止的一周內，美國支付給外國的數字達二億九千五百萬美元（其中黃金佔一億零八百萬美元，美元佔一億八千七百萬美元）。路透社金融編輯說，美國聯邦儲備局公佈數字所透露的一件令人震驚的事是，七月份和八月份美國移交給外國的美元和黃金，平均每個月約達五億美元之鉅。加上美國經濟敗象日益明顯，這種情況是不能不影響人心的。

㊁黃金、美元外流即使減少，但已經外流的數字太大，外國人持有美元已多，而他們又對美元信心動搖。

㊂到目前為止，人們看不出美國有何能穩定美元局面的辦法。大選前美國似不可能採取較大措施。

我說美國黃金美元外流「過多」，是因為美國國庫已經太空虛。目前美國還有一百八十四億美元的黃金儲備，這個數字似乎不小，但按大公報上期「工商園地」的計算辦法，即除去外國政府在美存款（約一百二十億）和外國私人在美存款（約六十億），美國實際上已無儲備可言。辦銀行的人都知道，銀行平時總要留下四成準備金，以應不時之需。現在美國的外國公私存款和貨幣發行（約三百二十億美元）總數共達五百億美元之多。以它現有的黃金來說，連四成準備也不夠。特別是在動盪時期，這是很危險的。問題之所以嚴重，還因為上述最大的項目，正在發生變化：㊀外國私人存款以至外國政府存款，有移動的跡象。美國之要爭取這些外國政府的「合作」的，但是這種「合作」是有限度的、暫時的。㊁美元的特殊地位之一，就是除流通國內之外，還大量流通於西方各國。這麼多的流通於外國的美元，美國政府是不可能直接控制的。而這些美元持有者，對美元的信心正在動搖。黃金美元外流過多的結果，使得美國即使能夠暫時減少黃金外流，也無從挽救美元動搖，應付國外市場的壓力。美國黃金既然是在國際收支情況惡化中大量外流，故黃金的拋售，必使庫存更加空虛，美元地位更加動搖。而美國之不得不取此措施，反映出美元危機已經很嚴重。



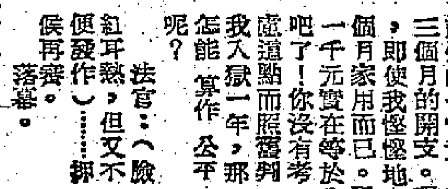


美國面臨新的經濟危機

·葉楓·

美國的財政和經濟出了什麼亂子呢？這是人們在西方世界市場上在一週內發生兩次爭兌美元、搶購黃金的熱潮之後，所注意的一個問題。

「一葉知秋」。這次西方世界發生前所未有的搶購黃金熱潮，反映了人們對美元缺乏信心，反映了美國的財政和經濟情況都發生了毛病。



艾克承認「停滯」

紐約股票市場是美國經濟動態的「晴雨表」，反應靈敏。這個市場的股票價格，在本月二十五日連續第七天下跌之後，本月二十八日又告下瀉。這股跌風，是美國經濟中吹起的寒風。美國一位經濟學家說：「股票市場下跌——寒風中的稻草」，一點不錯。

儘管艾森豪威爾嘴硬，在美國大選前夕竭力給美國經濟搽脂抹粉，替共和黨拉選票。但是，本月二十六日，當美國一羣商業界領袖就當前美國經濟情況向他提出詢問時，他還是不能不承認「目前的美國經濟正在經歷一個『停滯』的階段」。

儲備已經空虛

美國官方最近發表的數字，也證明美國的經濟情況日益嚴重。美國的黃金儲備，已跌破一百八十五億美元大關。本月十日的一期「美國新聞與世界報道」雜誌指出，目前外國擁有的可以在美國提取黃金的美元數目，一共有一百九十二億美元，「換句話說，如果外國把擁有的美元，拿出大部分在美國提取黃金，美國就沒有充分的黃金來應付了」。

兩年來的第一次下降

近日，美國官方還發表了一個受人注意的、反映美國經濟情況全面惡化的數字，這就是美國包括生產和勞務的所謂「全國生產總值」，今年第三季度的年率下降到五千零三十億美元，比今年第二季度的年率減少了二十億美元。跌幅雖不大，但是如果注意到這是兩年來（美國鋼鐵業罷工時期除外）的第一次下降，問題就大了。本月十日的一期美國「時代」週刊報道，紐約大通——曼哈頓銀行（CHASE MANHATTAN BANK）副董事長威廉·巴特勒（WILLIAM BUTLER），原來預料美國經濟「在一九六一年衰退」，但是他現在說：「目前看來，衰退已經在一九六〇年開始了。它的出現比我預料的早。」他認為，美國的生產，在一九六一年年中以前不會回升。美國「麥克格羅——希爾」（MC GRAW-HILL）公司的負責人迪克斯特·基澤爾（DEXTER KEEZER）預料，明年第一季度美國的「全國生產總值」的年率，將會下降到五千零二十億美元。

工業生產跌勢轉大

美國官方發表的工業生產指數顯示出，美國工業生產的跌勢越來越劇烈。這個指數，在今年一月份達到一一一（以一九五七年的平均數為一〇〇），以後就掉頭下跌，二月份跌到一一〇，三月份、四月份、六月份及七月份均是一〇九，八月份一〇八，九月份一〇七。九月份的指數比今年一月份的水平下降了百分之四，下降到今年以來的最低點。美聯社本月十五日從華盛頓發出的電訊說：「秋天本是鋼鐵工業的旺月，但是生產欲升無力，而鋼鐵是經濟的旗手，這個事實表示十月份的工業生產指數可能進一步下降。」

鋼鐵工業半身不遂

美國鋼鐵工業的開工率，在今年一月曾達百分之九十五點五，那是受了美國企業在鋼鐵工業罷工結束後補進存貨的刺激。但是，即使在當時，美國鋼鐵工業也還沒有開足工，仍有百分之四點五的生產能力閒置。二月以後，鋼鐵工業的生產由停滯而轉向下跌，也的開工率在四月底跌到百分之七十九點九。最近兩個月來，這門工業的開工率一直盤旋在百分之五十到百分之五十之間，前一週為百分之五十四點六。據預料，今後兩個月，美國鋼鐵工業的開工率，將不會超過百分之六十。

汽車建築情況也不好

在美國經濟的三大支柱中，鋼鐵工業這根支柱已經半身不遂，軟弱無力了。另兩根支柱即汽車工業和建築業，也出了毛病。汽車工業雖已開始生產一九六一年式新車，但是新車銷路不佳。新車和一九六〇年式汽車的總存貨，在十一月一日將達一百萬輛左右。這給汽車生產前途投下了陰影。建築的情況也不妙。因為大批新建成的住宅賣不出去，住宅建築不斷下降，今年九月份的住宅建築數目，比今年八月下降了百分之十七，比去年九月份更減少了百分之二十九。

汽車工業和鋼鐵工業情況的惡化，使橡膠、玻璃、紡織品、水泥、木材和傢俬、家庭用品的生產，也受到嚴重影響。

出口一連四個月下降

美國雖然不如英國和日本那樣依賴出口貿易，但是出口貿易已在美國經濟中佔越來越重要的地位。今年三月十七日，艾森豪威爾向美國國會提出了一項力圖擴大出口、輓救經濟危機的計劃。美聯社把這個計劃稱為「美國四十年來最大的一次擴大出口運動」。但是，美國雖然強迫一些西方國家放寬美國商品進口，以及向國外實行傾銷，今年八月份美國的出口卻一連第四個月下降，八月份比今年四月份減少了百分之四。

在美國工商業不景氣的形勢下，美國企業倒閉數目比去年大增。本月內，每個星期美國有三百餘家企業倒閉。

這一切，都顯示美國正在面臨一場新的、嚴重的生產過剩經濟危機。

醫生：「辣手！」

·羅萍·

激壞法官

（獨幕劇）

澄

地點：紐約

時間：一九六〇年十月

幕啓：有一個美國小偷破門入室偷去了事主一千元，不幸失手被擒，解付法庭審判。

法官：他犯什麼罪？

警官：偷竊人家一千元。

法官：他是初犯還是重犯呢？

警官：報告法官，他在十年前犯過一次罪，也是用同樣方法偷了人家一千元。

法官：你去查查紀錄，看當時是怎樣判他的。

（警官翻閱檔案後，出庭向法官報告）

警官：報告法官，那時是判他入獄一年。

法官：（對犯人）你聽見了沒有。現在仍判你入獄一年！你有何話說？

犯人：法官，我覺得你是太不公平了！

法官：什麼？你還說我不公平！

犯人：法官大人，我在十年前偷的一千元，可以夠我的家庭三個月的開支。現在偷的一千元，即使我極慳極地也最多能維持兩個月家用而已。所以我現在偷了一千元實在等於十年前的六百元吧了！你沒有考慮這點而照舊判我入獄一年，那怎能算作公平？

法官：（臉紅耳熱，但又不便發作）……押候再審。

落幕。

從股票跌黃金漲 看美國經濟

·林追·

紐約股票跌價，各地黃金漲價，外表看是兩件事情，實際上卻同美國的經濟不妙有關，兩者反映了美國財政金融危機嚴重，美國經濟危機的發展。

紐約股市掛風球

紐約股票市場是美國經濟的脈搏，向來反映美國經濟的情況。今年初以來，紐約股市就吹起了跌風，股價一跌再跌。今年一月第一周，道·瓊斯公司編的工業股票平均價格，曾經達到六八五（以一九四一—四三年為一〇）的最高峯，到二月上旬，已經跌到六二〇，二月十七日又發生一次大跌。自今年初起計，許多種類損失了百分之二十左右，以收益率的同價拋售，這是四五年來第一次出現的現象。

根據戰後的經驗，美國過去三次經濟危機，紐約股票市場總是預先反映了病情。股市大跌後，一個月、四個月或五個月內，工業生產指數跟着下降；股市回升後，一個月、四個月或七個月內，工業生產指數也跟着回升。又一九五三年一月至九月，股票價格下降了百分之十三，一九五三—五四年的危機即開始發生；一九五七年六月至十月，下降了百分之十九，也正是一九五七—五八年危機開始的時候。今年二月，紐約股票平均價格跌了百分之十一，正是美國經濟病情又一次惡化的信號。

膠着狀態

美國企業家把希望寄託在華盛頓，等待美國政府再使出對策來挽住狂瀾。紐約股票市場出現了膠着狀態，道瓊斯的平均價格在六二〇—六三〇左右盤旋，工業生產指數也在一〇九—一一〇之間上落。這一時期也就是美國所謂「停滯」時期。

美國的「反危機措施」有兩大法術：一個是擴軍備戰，增加政府開支，這是早就在進行中的；另一個是放寬信貸，以刺激生產和消費。六月初，聯邦儲備局把貼現率從百分之四降低到百分之三點五。這期間，紐約股票受了刺激，有所上漲；但到七月前後，經濟前景暗淡，形勢比人强，股市跌風又起。聯邦儲備局七月末趕緊宣佈把股票交易保證金從九成減為七成，八月再把貼現率降低到百分之三。紐約股市再次猶豫，八月底道瓊斯平均價格在六三六左右暫時止住了。

九月股市跌風

曾幾何時，九月初起，紐約股市跌風再起，而且持續不斷，越吹越猛。九月十日為止的一周，道·瓊斯平均價格跌了九點，降至六一二·九。九月二十四日為止的一周，跌勢更凌厲，一天跌了十五點五，為一九五五年艾森豪威爾心臟病發以來最劇烈的一次。六〇〇大關今年二月和七月抵擋過兩次風險，華爾街大吹大擂稱為心理抵抗據點，這回也跌破了。六〇〇大關一破，跌風益熾，迨至周末，已跌至五八五，降到了十九個月來的最低水平。第二周，即十一月一日為止的一周，繼續猛瀉，一共跌了十六點，連續三天跌到了五七〇的低點。繼而略有上升，周末升至五八〇，比一月的最高峯已經下降了將近五分之一（百分之十七）。紐約股市九月連續大跌，空穴來風，其來有自。這正是同美國經濟進一步不安有關的。

舊法寶失靈了

三年來，美國經濟已經發生了一個大變化，它的國際經濟地位已經削弱到了捉襟見肘的水平。由於國際收支情況急劇惡化，黃金滾滾外流，黃金儲備外強中乾。在這種情況下，「反危機」的法術不靈了，反而轉化成為不利因素。今年六月和八月兩次降低利率，引起黃金大量外流。增加政府開支，提高預算赤字，就會擴大通貨膨脹，再降低貼現率，又會加速黃金外流，兩者都要進一步動搖美元的信用。

八、九兩月份工業生產指數由一〇八下降到一〇七，美國經濟全面暗淡。十月十七日起，紐約股市又一路下瀉，到二十五日，連續七天，一共跌了三〇點五，道瓊斯平均價格由五九六跌到五六五，而跌風迄未有已。

同美國經濟惡化和紐約股市大跌風息息相關，十月二十日倫敦出現了空前的爭兌美元搶購黃金浪潮，美元已在國際市場上決堤了。當美元信用好時，美元大行其道；如今，美國人所有的美元，包括美國在內，要持有外國人這個的落水狗，打了反。

談外滙管制

黃禮明

「紐約時報」談平抑黃金漲風時，提到採取外滙管制之法。然此舉事至複雜。單純就穩定美元地位言，英鎊之歷史教訓，可供參考。戰後英鎊外滙管制放寬，各國盡量設法由英倫套取美元，形成英國一九四七年之「兌換恐慌」。英為保證英鎊自由兌換，同年七月停止英鎊自由兌換，結果引起紐約英鎊自由市價暴瀉，低至一比二點四美元（官價為一比四美元），英鎊地位，受沖擊殊大。若美國管制外滙，表明美元處境，極其危殆，各方對美元信心，必更動搖；是則一九四七年英鎊之遭遇，會落到美元身上。

（謎底：㊀美不勝收；㊁金風颯颯；㊂金大堅；㊃鈔（金少也）；㊄原。）

時事謎語

蒙濤

（一）紛拋「綠背」兌黃金（成語一）

（二）吹得美元「震震共」（成語一）

（三）人心看淡美元之結果（水滸人物一）

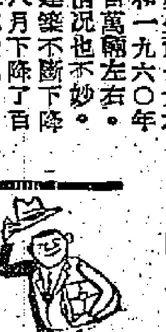
（四）美國國庫現狀（字一）

（五）股票跌了四分一（字一）

謎底在本版

關於貿易

梁璨



歐美的黃金搶購風潮，受到香港各業商人的注意，洋行人士也不例外。

金價的波動反映出美元不穩，也表明美國在國際貿易收支和商業方面都在惡化。因此，在歐洲金價一再狂漲的消息傳到香港後，此間多數洋行人士都認為，今後香港對美國的出口貿易（主要是香港工業品的輸出），恐怕是易減難增了。他們是結合到近數月來美國訂貨銳減的實情來作此推論的。

目前香港的美匯價格，仍企住五六九·五左右。所以，美元不穩的消息，暫時對港美貿易還未有明顯、直接的影響。

但是，戰後的美元身價，實際上已貶低了許多；美元將正式宣佈貶值，香港商人對此是不能沒有戒心的。如果將來美匯價格下跌，情形又將怎樣呢？表面看來，這似乎對港商訂購美國貨有利，即進貨成本會減低一些。但其實不然。港商認為，美元跌價可能使美國貨出口價相對提高，成「水漲船高」之勢。這對港商就談不上什麼有利了。

反過來說，美匯的跌價過多，也會影響到港商賣貨給美國的利潤趨於減低。因為現在有些洋行賣大手貨給美國，只可賺佣百分之三、四，其中還包括佔貨值百分之一以上的銀行手續費。如果美匯跌過百分之一，那末港商的利潤就會減近於無了。我個人比較注意的是美國經濟情況，如繼續惡化，出進口勢將繼續受影響。

看香港金市

·日行·

在最近的十多天來，香港的K金市場曾掀起波瀾，引到金銀貿易場要宣佈「停市」。復市以來，一般看法仍認為金價起落將會比較多。

該次K金一市的漲幅就超過十二點五。記得在二十日（指十月份）那天收市時，每兩K金還不過值二百五十七元二毫半，但到翌日（二十一日）開市時便已經飛躍過二百七十元。貿易場旋即宣佈「停市」，決定以二七〇折價。跟着當晚貿易場又召開臨時理監事聯席會議，為使買賣恢復過來，決定把K金與美鈔的買賣保證金提高一倍，K金的買賣保證金每兩增至二十五元，美鈔每千保證金則增為四百港元。

K金經過廿一（週五）、廿二（週六）兩日停止交易後，廿四日（週一）復市，但漲風並未就此停息，在廿五日（週二）收盤再度創出新高峯，每兩值高達二百七十五元，為近三年來之高紀錄。

衆所週知，這次香港K金市漲風的影響，主要是受歐洲金價大漲的影響。大約在十月中旬開始，歐洲金價便已經漸漸高升，不過那時升勢較慢，每盎斯由三五·二三美元逐步上升，每次不過起兩、三美仙，到十八日開始漲勢增速，當日收市價起至三五·五，十九日再起至三五·六五美元，二十日更飛漲至四〇·六美元，跟着劇落至三六·四和三五·五左右，一時又回挺至三六·八左右，充份顯示出人心對它的信用實在已發生動搖與懷疑，現時大家只是在觀望中，市場上的美鈔買賣多買少。

近來金價雖然起落較大，做撈頭者有些「做頭」，但還未發現新資金投入金市。

近兩三天來，K金市雖已反覆回落，週六收盤為二六四·五，即每兩值二百六十四元五毫，但仍比大漲潮未來時的二五七左右（即每兩值二百五十七元）尚高出七元多。一般看法，認為K金市仍會起落多。因為現時歐洲的金價還處於漲而徐跌、跌而徐漲的狀態，美元也在搖曳不定中，這對金市不能不是一個直接的影響。

在歐金上漲影響下，港金也就躍升起來。在最近，擅創者大顯身手，交易比較熱鬧。據估計上週在市場上成交的K金約共三萬五千兩。在此之前，一週成交的K金也有三萬至三萬多兩，不過那時絕大部份是實貨買賣的多，也就是出口的估數較多。因為K金價錢漲了，去銷不化算，因此來K金外銷大減。出口估數成交的K金中，出口佔數極少，只是在最後的兩天，K金每兩回降至二百六十三、四元時，出口商才恢復些少。

與此同時，此間的美鈔市也在動盪不定，一時美鈔漲至每百美元值港幣五百六十八元，但還未發現

黑白 第六十一期

西德斯特勞賓攝影俱樂部會友作品。

↑對不對？　H・莫塞爾作

陳夫人談黑白

在攝影藝術構圖上，均衡是達到畫面完整的基本規律之一。就其形式區分，有對稱的與不對稱的兩種。對稱式均衡的構圖，章法平正，形式呆板，適於表現寧靜、端正、莊嚴、肅穆等事物，多見於外國古代宗教畫。不對稱式均衡的構圖，章法生動，形式活潑，適於運用的機會遠較前者爲多。

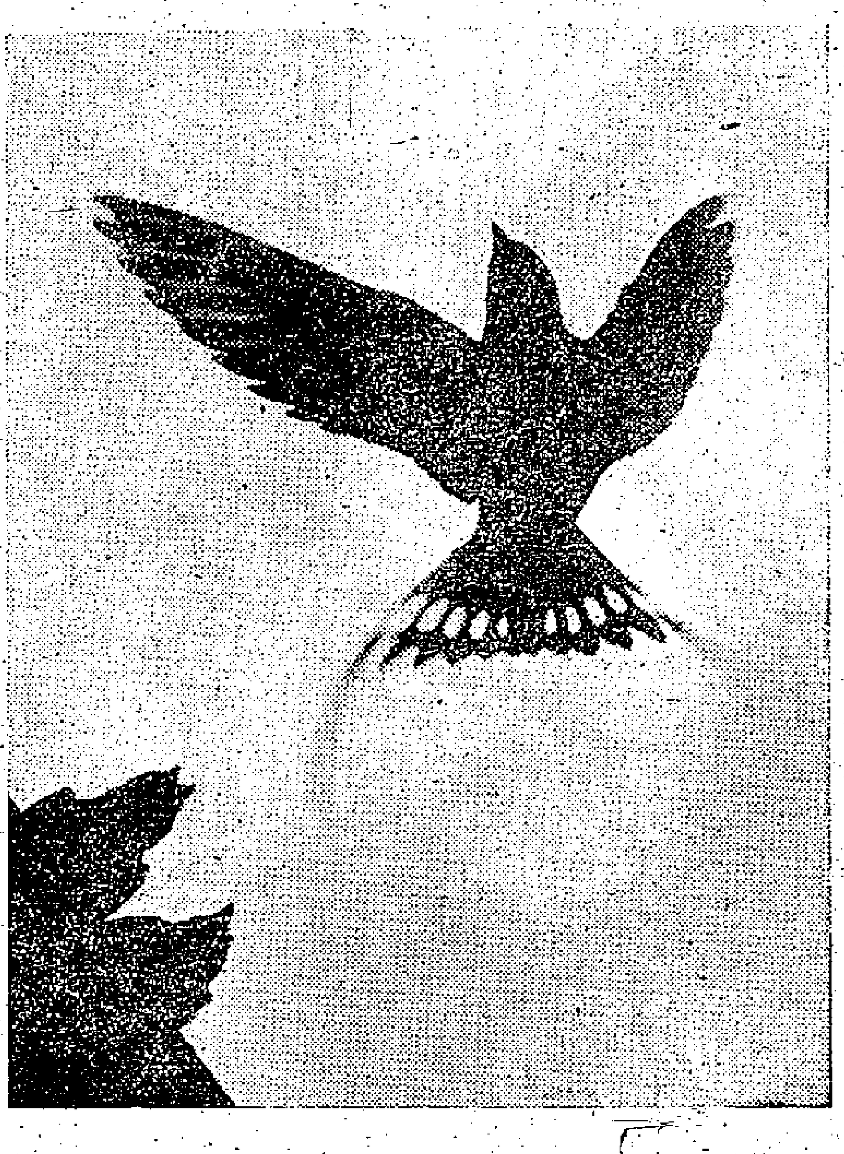
什麼是均衡呢？均衡的目的在於表現事物穩定和畫面完整的觀念，也就是要在畫面上把事物的形象安排合適，使人能夠產生左右上下比重相等的視覺印象。因爲照片上的事物形象，如果安排不合適，一端予人的視覺印象過重，另一端過輕，就會使人感覺它偏重於一邊或失去重心，而沒有穩定完整的印象。

談到畫面的均衡問題時，許多人都借用天秤或蹺蹺板作比喻，拿事物的大小輕重和距離支點的遠近關係來說明。但是，這並不單是事物的大小輕重問題。我們都知道：一座大山一定比一座大樓重，一座大樓又一定比一輛汽車重，一輛汽車又一定比一個人重。但是，這是物體的實際重量，而不是它們表現在畫面上的形象的重量。畫面物體形象的重量，應根據它們對視覺的激刺强度來衡量。就是說，物體形象之激刺力强者，會使人覺得它的重量大，激刺力弱者，重量小。一般說來，有生物比無生物重，如動植物的形象比土地、山石爲重；人爲物比自然物重，如房屋比山石、樹木爲重；靈巧物比笨重物重，如舟車比房屋爲重；有動作的人物比靜止的人物重，如走動的人物比坐立的人物爲重；形態突出、色調鮮明的物體，比形態一般、色調平淡的物體重，如白花比綠葉爲重。

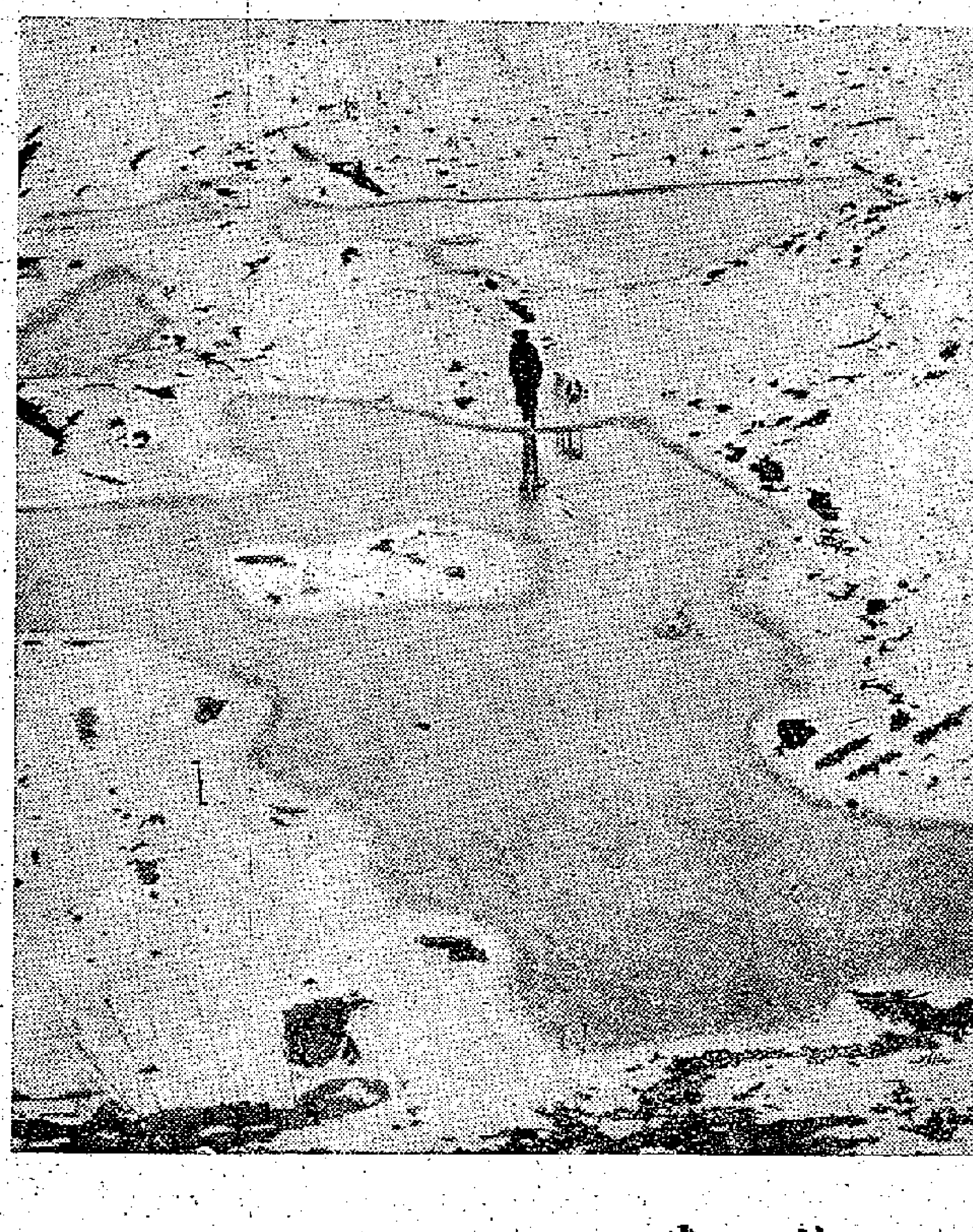
要之，畫面物體形象的大小，不在於物體本身的輕重，也不在於形象的大小，而在於激刺視覺的强度，在安排畫面或分析畫面時，可以根據這些道理，權衡物體形象的重量，使畫面構圖均衡。

此外，畫面構圖的均衡，除物體形象的重量之外，還同物體形象的動向有關。在畫面上，有明顯動向表現的物體形象，其前方應有適當的空餘地方，以容納其動力的表現，才能使人感到寬敞舒服，而保持畫面的均衡。

意大利攝影家G・波爾格桑的作品（附圖），可以作爲一個例證。這張作品內容含蓄，耐人尋味。少女倚門站着，門外小伙子[illegible]企立，若有所待。眞實情況怎樣？是絕望的情調嗎？不耐煩的情調嗎？還是期待的情調呢？只好讓觀衆自己尋味了。此外，照片還洋溢着陽光和溫暖的濃厚氣息。那個帶有動作表現（視線）的少女，給我們視覺的激刺力最强，在畫面上所形成的視覺重量也最重，而且偏於右側，左側又沒有與她相呼應的物體形象，但由於她有明顯的動作表現，所以畫面仍然是均衡的。



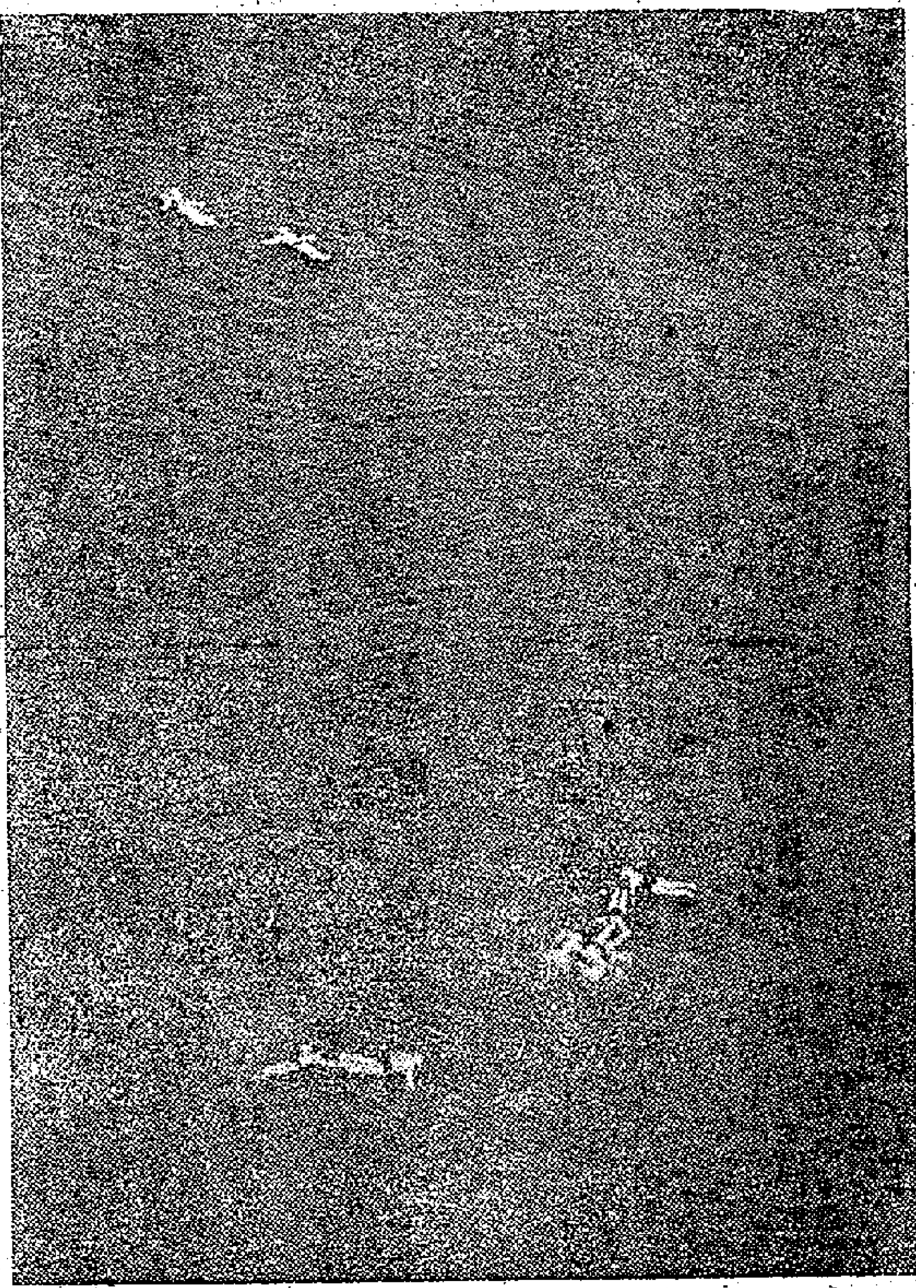
←秋之火　O・狄特爾作



↑沙迹　O・狄特爾作

↑飛翔表演　A・金納斯特作

←跌倒了　A・金納斯特作



↑浮床　B・莫塞爾作

本版徵文揭曉

第一名：叢晶——初次集郵的回憶
第二名：黃安——我們的集郵活動
第三名：忻玲——初次集郵的回憶
以次七名：鄧錫華、德昭、張瑞雲、文添其、王仁、梁珠女、陳崇發（不分名次）

入選獎品

第一名：新中國郵冊一本及郵票十套
第二名：新中國郵冊一本及郵票五套
第三名：新中國郵冊一本
以次七名：大插票簿一本

領獎辦法

前十名獎品，概由灣仔軒尼詩道一八一號保安郵票社贈送，數日後，本版當寄出領獎單據，作者請攜單據到保安郵票社領獎。澳門作者之獎品，將由本報澳門分銷處送達。

落選作者亦有贈品，由本報直接寄出，本版日內舉行第二次徵文，請讀者諸君注意。

刊登出來的文章另有稿費，應徵文章今後將陸續選刊。（徵文中有一篇「自男跑回來了」的文章，係抄自一九五八年「集郵」第六期，無贈品）。

初集回憶

我愛新中國郵票

曼昌

集郵的愛好，是近三四十年才在中國盛行起來。大約在一九三一年間，那時我正在唸小學六年班，同學中有一個姓余的，家境相當富裕，他的父親收集了很多外國舊郵票。他拿回學校玩，還向各同學們分贈一些，我也得裝厚脫，花花綠綠，煞是可愛。由此便引起我對集郵的興趣。特地買了一本英文單行簿，將得來的十多枚郵票，用漿糊牢貼起來。自此以後，我更多方設法向親友索取，還出相同的和朋友交換。一兩年間，就積聚了七八十枚，居然自認是「集郵家」了。

後來我漸漸升學，同學們集郵的更多，經常互相交換。而我這個自認的「集郵家」，將全部收集和人家一比，眞是慚愧萬分。於是立下宏願，要在數量上擴張，以期與人家爭衡。由於來源不廣，無法加速積聚，便將日常的零用錢，向同學們收買。並來證券，大規模進貨。這麼一來，我的收集數量，日漸上昇，竟然擁有五六百枚了。

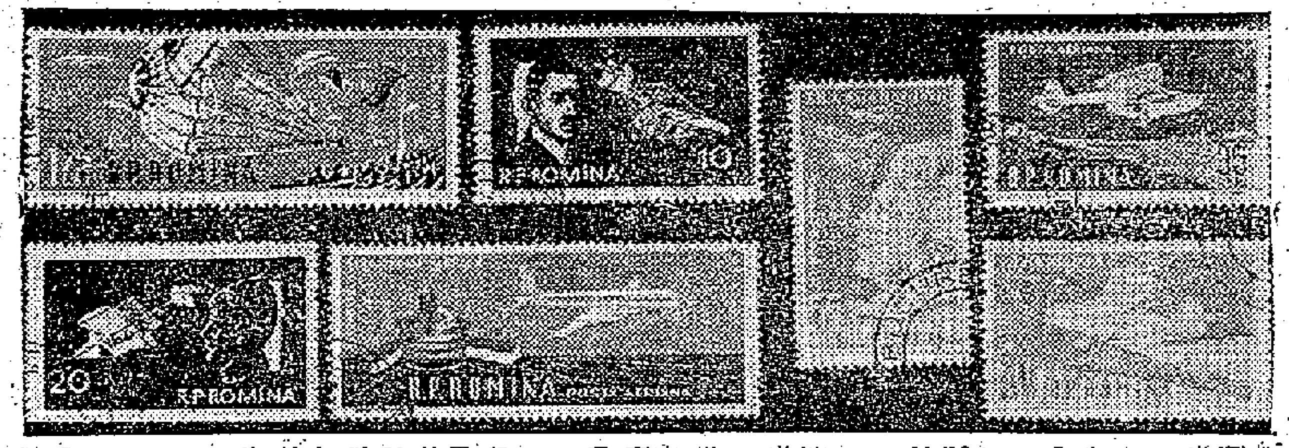
這時我的集郵知識依然很低落，只從數量上着想，兼收並蓄，毫無選擇。對於每種郵票的本身價值，和每套的枚數，全然不知。稍有進步者，只發覺不應用漿糊去貼郵票，又懂得在各國籍，分別安排，不像從前混亂無序而已。

大概由於我的天生特性所致，我對於每枚郵票，挑選甚嚴。要求票面和票底光滑無損，齒孔不崩不缺。稍有一些鐵銹，就萬分不高興。立即撕毀，從新購買。平均每月所花在郵票上的金錢，總在百元以上。日積月累，到了一九四〇年間，收集總數已超過一萬三千多枚。雖不致汗牛充棟，也欣欣自喜。不料在戰火燃燒中，多年心血付諸一炬。及今回首，悵惘無窮。

[illegible]

古往今來，世界上大小貴賤郵票，何止恒河沙數，要收集也收集不了。這樣漫無目的，渺無止境的收集法，倒不如集中目標，縮窄範圍之爲佳了。

自從新中國郵票發行以來，風靡全球。每套票上均註明編類編號，張數及次序。一目了然，不必翻查年鑑，書法空前，可謂開世界郵票新紀元。況且在每枚郵票中反映新中國當前事物，至爲寶貴。我於是決定放棄從前的收集辦法，而改以中國爲目標。將全部外國舊票沽去，購入中國票。範圍既狹，容易滿足。每當公餘之暇，手執放大鏡，逐枚欣賞，神遊祖國，樂在其中。數十年之後，讓我子孫後代，拿來當一本中國近代史閱讀，諸之集郵同志，以爲然否？



羅馬尼亞新郵

初集回憶

戰火毀滅了郵集

我初次集郵是很偶然的，那時還是十多歲的小孩子，對集郵眞是一竅不通，剛巧有個兄弟從澳洲留學回來，隨身攜帶一本集郵冊，每頁不同地方，不同國名，上面還印有郵票圖案，底下貼滿他所搜集的郵票，花花綠綠，我羨慕極了。我試向書店去問問價錢，單是買那樣一本郵冊就要八元，戰前八元是很大的數目，以我這樣的小孩子，只好伸伸舌頭就算了。再過幾年，那個兄弟轉行去學醫，對集郵不感興趣，將那本郵冊連郵票一起送給我，試想想我那時的喜悅情形，要怎樣才形容得出呢。

那本郵冊所集的郵票，以大清龍票居多，據說是在悉尼埠某郵社的舊紙堆裏搜集得來的。其次就是澳洲、歐洲的郵票。最特別的要算澳洲火車寄包裹的巨型票，每枚有二方吋那麼大。可惜我那兄弟當初集郵還很幼稚，所以破爛、缺齒、薄底等票還是不少。我接收以後，去蕪存精，下了一番整理工夫，一方面還從各方面搜集，到一九四一年——日軍侵佔香港那一年，我已經有十多年集郵經驗了，大概搜集得數千枚郵票，有個廢郵街郵商，出價一百元要我賣給他，我當然不願意。到日軍侵入香港，我恰恰回鄉，那本郵冊不敢帶在身邊，寄存在灣仔利東街一個親戚處，到一九四六年我復員回港，才知道利東街經過幾回洗劫，那郵冊已經失去了。

我爲人向來達觀，對戰時損失了衣物，都沒什麼介懷，只是對失去那本郵冊，到現在還是「餘情脊脊」呢！

自從失去那本郵冊後，有個時期好像心灰意冷，但沒什麼適當消遣，到一九四九年又恢復集郵，從頭另起爐灶，到現在已差不多十多年了，可惜始終沒大成就，只有新中國的「紀念」和「特種」票差不多郵齊，說成績就這點點罷了。

我最喜歡的郵票
——養豬郵票——

文添其

這是我國郵電部在本年度發行的一套特種郵票，共五枚，按次序是：防疫、繁殖、肥豬滿圈、豬食堂、肥豬倉滿。

養豬事業在我國有悠久的歷史，可是在舊社會裏，卻沒有受到重視，養豬事業看作是下等、沒出息的工作，所以豬在六畜的排列中就排到最後，可見在舊社會是多麼看不起養豬事業啊！

可是，解放後，我國養豬事業從根本改變過來，豬也翻了身，由排最後而躍居第一位。這套郵票就充分地反映出我國養豬事業的快速發展。新的養豬技術在中國政府的大力協助下正在發展和擴大。一九五九年黨中央向廣大農村發出「一人一頭豬，一畝地一頭豬」的偉大號召。於是羣衆性的養豬運動更蓬勃發展起來，現在每個農村的人民公社都辦起了養豬場，羣衆性的養豬運動既然在我國快速發展起來，飼養的問題就需要解決；正如第二枚郵票的圖案，繁殖是首要的，肥豬滿圈就有賴於豬種的繁殖；要豬能壯健地成長，必須加強防疫及搞好清潔衛生的工作，才能使豬無病、才能壯健地成長，肥豬滿圈才有所保證，正如第一枚郵票的圖案，爲了更好地管理，更好地調配勞動力，搞好清潔衛生，給豬辦起食堂來，在中國，這是新的嘗試，既可節省勞動力，在飼料方面也大大地減少消耗。可以說，這是中國養豬事業向前推進了一大步。最後一枚「地窖的郵票是一頭肥豬及豐收的糧食，說明養豬事業與農業的關係，養豬、積肥、肥田，單從這一枚郵票中就可以看出養豬業增產的重要性。

這套郵票的主題非常明確、顯著，正如第五枚，只用一頭豬及豐收的糧食，表示出養豬與農業的關係。第一枚，用一支防疫針注射在豬上，就說明防疫的重要性。只用簡單的圖案便能表達出每枚郵票的主題，這套郵票是非常成功，我也對它特別喜愛。

到垃圾堆拾郵票
我們的集郵活動

强淑香（小郵迷）

我很喜歡集郵，所以時常約了一班小朋友一起去拾郵票，有一次，我們約了一班同學在星期日出發。

到星期日的下午，我們便開始向各大酒店的垃圾桶拾取，結果，收穫甚豐，還有一次，我們到一間舖的樓面拾取，拆了一些，取了幾十張郵票，四份，每份分得十張。四人只得十張。

最失敗的一次是在一間大酒店後門的垃圾桶「尋寶」，我們幾人分頭找「尋寶」，最後人手上都黏了口水、魚骨，垃圾的臭味，他們只嗅夠了垃圾的臭味，只有一位小朋友拾得幾張郵票，而我們飽嘗了臭味之後就病倒了。

新郵

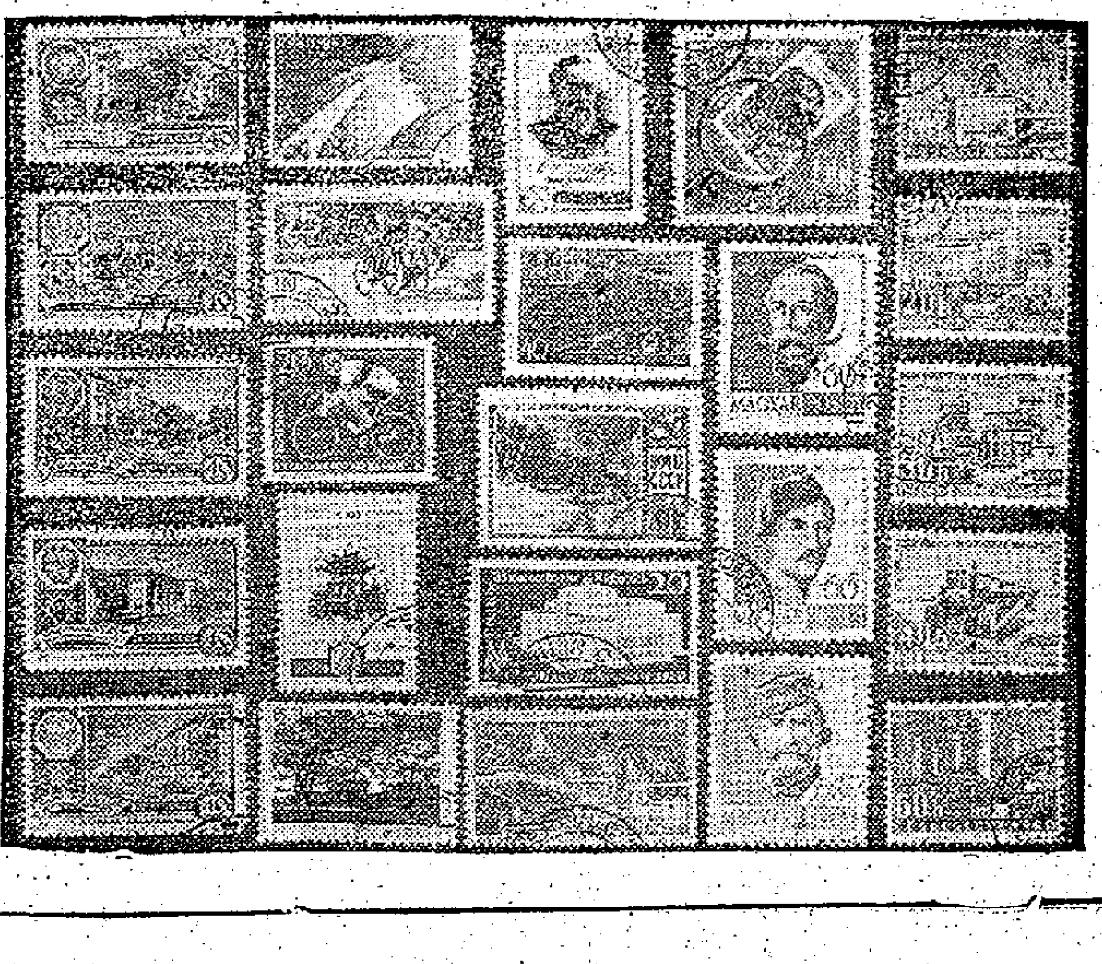
第一直行（左起）一—五　蘇聯　加盟共和國首都，五全。

第二直行　一、羅馬尼亞　蘇聯宇宙飛船，一全。二—三　東德　一九六〇年世界單車冠軍賽，二全。四—五　蘇聯　越南民主共和國成立十五周年

第三直行　一、蘇聯　摩爾達維亞共和國二十周年，一全。二、蘇聯　俄國畫家列維坦誕生百周年，一全。四—五　東德　萊比錫秋季博覽會，二全。

第四直行　一、蘇聯　收藏家節，一全。二—四　匈牙利　意大利工會運動百周年，三全。

第五直行　一—五　捷克　第二個五年計劃，五全。



愛說謊的小林

小華

黃昏的景色多麼迷人，
金色的晚霞幻化成了仙境，
小林往日對這美麗景色，
小心靈會發出讚美的歌聲！

可是今天小林不言也不語，
只是凝望着遠方的彩雲，
他回憶剛才做過的一件事，
爲什麼得不到同伴的讚美和信任？

原來小林今天在放學途中，
發現有一件東西在他脚邊，
他低頭一看是一條黃金的鏈子，
鏈子的中央懸着一顆小鷄心。

小林拾起鏈子細細觀賞，
一陣貪念曾掠過他的心頭，
但平日爸媽老師的教導發生了作用，
他終於將金鏈交給了路旁的警察先生。

小林把這事告訴小全，
小全說：「我不信，我不信！」
小林又把這事告訴小英，
小英說：「你的話怎麼可以當眞！」

爲什麼小林的同伴不信這件事，
原來他平日說大話出了名！
有一次他說他家裏養的一隻鴿子，
那鴿子生的蛋可大得驚人！
他媽媽把它煮熟了給全家人吃，
他們吃了兩餐還有餘剩！

小林又有一次這樣說，
他的外婆曾送給他一只大蜻蜓，
有一晚大蜻蜓生下無數個蛋，
過了幾天每個蛋裏鑽出一隻小火螢！

大家聽了哈哈一陣笑，
都說蜻蜓怎麼會孵出小火螢！
小林講的大話騙不了誰，
可是他還以爲自己最聰明。

小林這才明白謊話絕對不能說，
就是說一句也不行，
小林就是平日愛說謊話，
所以他的眞話也沒人相信。

小故事　太自信的小羊

修誠

小白兎離開了病中的媽媽，上山去找吃的東西。牠剛剛找到一棵白菜，準備拖回家給媽媽吃，忽然山邊出現了一隻兇惡的豺狼，朝着牠走過來。小白兎害怕極了，丟掉了白菜，拚命逃跑。將近到家裏，牠一不小心，撞着正在吃草的小山羊。

「對不起，羊哥哥。」小白兎趕忙向小山羊道歉。

「哼！你這瞎子，走路不帶眼睛，看我來打你。」小山羊毫不客氣的說道。

「不要打我呀！我以後再也不敢了。我看見一隻豺狼向我追來，所以我拚命地逃，一不小心，才：：」小白兎看看豺狼還沒有追到，接着又把剛才發生的事講了一遍。然後說：「羊哥哥，我們快跑吧！一會兒豺狼追來，那就不得了啦！」

山羊昂起頭，向四面望了一下，發覺什麼動靜也沒有，就向小白兎說：「你撞了我，我原諒你，爲什麼你還敢來欺騙我？」

「眞的呀！剛才狼在對面山上哩！」小白兎用手指着對面的山，解釋着。

小山羊再向對面山上望一下，還是不見什麼，就說：「你這小東西，哪裏有動靜？哼！看我叫你媽媽教訓你，打你一頓，好出我的怒氣！」

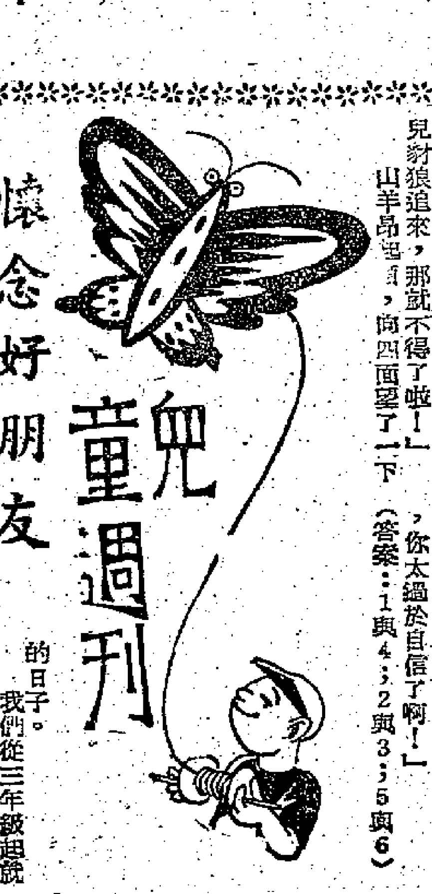
「羊哥哥，我不騙你呀！你相信我吧！快快逃吧！」小白兎再勸告。

「我不相信你的鬼話！」小山羊生氣的喊着。就在這時，兇惡的豺狼出現了，小白兎一眼看見，急忙逃跑，跳入山洞裏。小山羊呢，早已嚇壞了，想逃也來不及了。結果，被狼吃了。

「好險啊，我差些被牠吃掉！」小白兎自言自語地說：「羊哥哥，羊哥哥，你爲什麼不聽我的話呢，你太過於自信了啊！」

（答案：1與4；2與3；5與6）

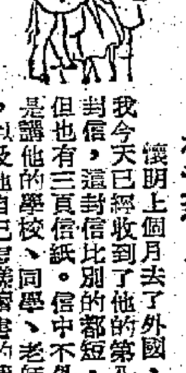
兒童週刊



懷念好朋友

林千蕙（十三歲）

懷明上個月去了外國，我今天已經收到了他的第八封信，這封信比別的都短，但也有三頁信紙。信中不外是講他的學校、同學、老師以及他自己怎樣讀書的情形，我看了他這封信，便立刻坐下來給他回信，我一面寫，一面又想起我和他在一起時的快樂的日子。



我們從三年級起就是同學了，也不知一起打過多少次架。記得五年級時，一天，全班一起去旅行，到了目的地，大家分散來玩。我和他一起爬上了山頂，看見了一隻大蝸牛，我們就跑去撿。我比他跑得快些，剛剛拿到了，他也趕到了。兩人叫起來，他說是他先看見的，我說是我撿到的，結果就搶起來，那只蝸牛就給打碎了。我們打得太兇了，不知怎的，連老師帶來的紅藥水也給我們打翻了，都差不多用完了，可是我們第二天就又和好了。

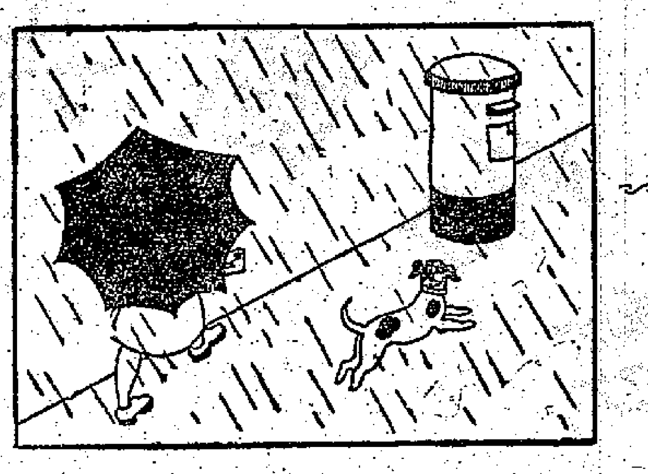
去年在六年級下學期的時候，功課很緊，我們常常帶了課本，到我家的一棵大樹上，我問你一個問題，你問我一個生字，一同溫習，快樂極了。有時，我們兩個人又走到沙灘上，躲在僻靜的地方讀書，讀累了就向水裏一跳，游一回水。到了會考前幾天，他忽然病了，病得很厲害，醫生說是黃疸病，被送進了養和醫院。我天天去看他，又抽出時間讀笑林廣記，以便在探他的時候說給他聽。後來他的病好了，會考也考完了，我考到了一間不差的好學校，但他的爸爸媽媽卻要他到外國去讀書。他走前兩三天，我們到溫習的那棵大樹旁，大家都提不起精神，相對無言地過了一陣，還是他先開口說：「你要常常給我寫信呀！」我勉強應了一聲，大家慢慢地踱回家去了。他走的那天，我到飛機場去送他，大家都沒有說話，但都哭了。我一直在揮手，到飛機不見了。他走了第四天，我就接到他的第一封信了。

仔細看

四個小妹妹是不是完全一樣？

看圖編故事

這幅圖裏，有一個郵筒，一隻小狗，一個孩子撐着一把雨傘。請你把它編成一個小故事，或是一首詩。編好了，寫出來寄給兒童週刊，編得好，下次發表。



兩個太陽

小青

小朋友，你們看見過天空中出現兩個太陽嗎？你們一定會說：「太陽只有一個，怎麼會有兩個，我可從沒見過哩。」

但是，天空有時有兩個太陽，不過我們在香港看不到罷了。如果我們住在南澳洲的亞迪拉時（Adelaide）附近，就會在早晨的時候看到兩個太陽連着一起出現，其中一個的顏色漸漸變成像一塊光亮的銅片，之後，便漸漸消失不見了——這是多麼奇怪的事！

爲什麼會有兩個太陽出現呢？懂得天文學的叔叔伯伯告訴我們，那個會消失的太陽叫做「幻日」，原來高空大氣層中有一種冰晶體，太陽光射到冰晶體上，由於折射和反射就成了這個像太陽的景象。其實不是眞的有兩個太陽！有時也會出現「幻月」的景象，原因和幻日是一樣的。

誰跟誰通電話？

元丁

六個小朋友在打電話，有的在撥號碼，有的在聽。你仔細看看，誰在撥號碼？誰跟誰通電話？

拾遺不取

關啓明小學　黃玉兒

志强是一個很貧苦的孩子，但他又是一個品性純良的孩子，他對人有禮，態度謙虛，所以很得師長的喜歡。他在一間公立的學校裏讀書，但是班裏的同學都看不起他。

有一天，他正在上學途中，忽然脚下好像踢到一件東西，他低下頭看看，究竟是什麼，啊！原來是一個錢包，他拾起來打開看看，裏面有百多元，還有一張五十元的鈔票。他拿着這錢包，飛快的跑回學校，交給班主任，班主任因他拾遺不取，便向同學說出這件事。同學們聽了垂下了頭，表示慚愧。因爲他們從來都看不起這個窮孩子的。

這個錢包便由教師和志强一同交到警察局，待失主領回。警局裏的工作人員，對志强的拾遺不取也稱讚了一番。

不要投飛鏢

陳少屏

有一天，我吃了午飯，到西邊街買東西去。在路上，有一個小孩子用一枝針做的飛鏢擲另一個小孩子。我立刻想起老師告訴我們的一件事：有一個同學用飛鏢擲另一個同學的眼睛，結果被擲的那同學瞎了一隻眼睛。

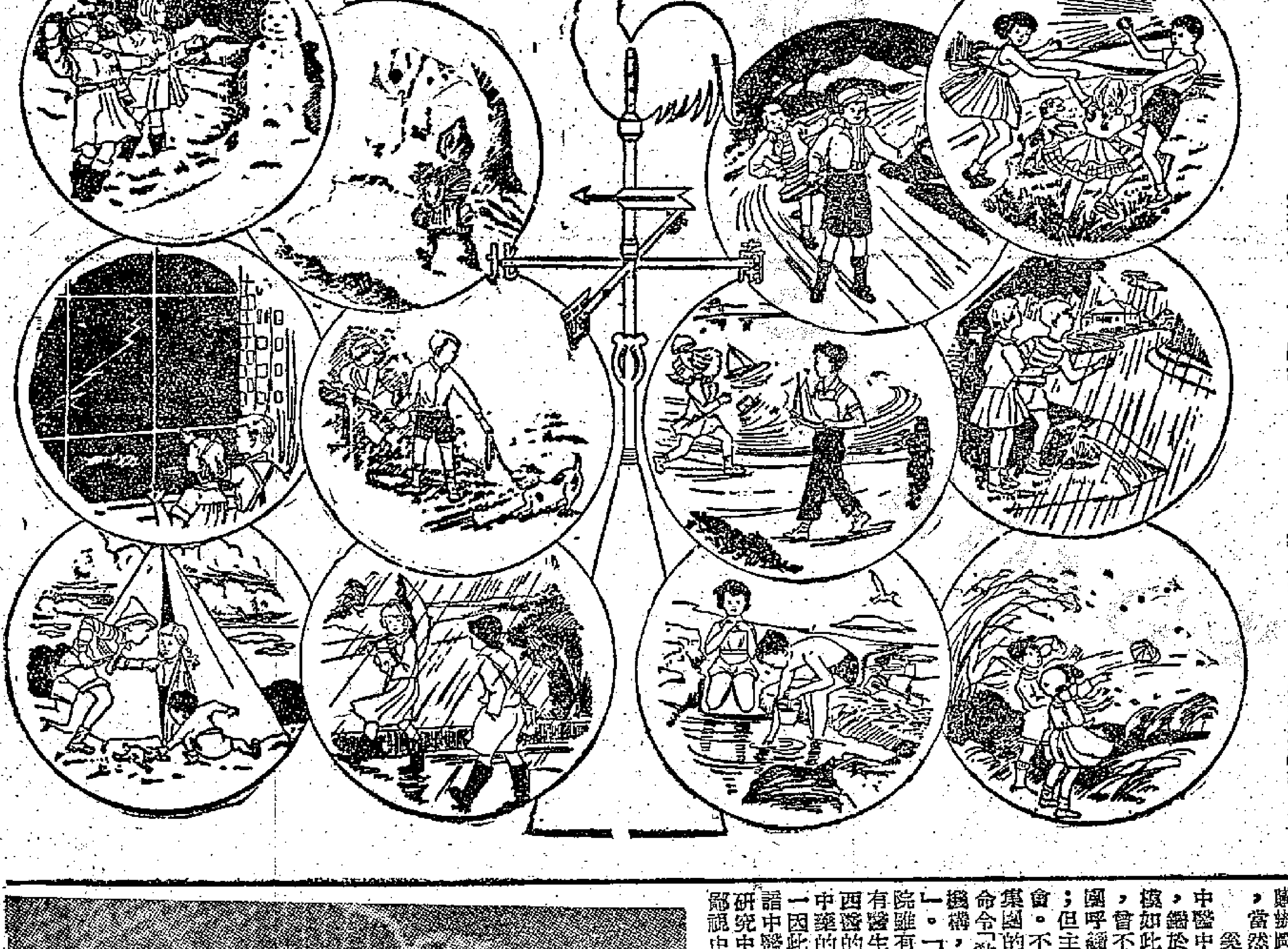
想着，我連忙跑過去，把那小孩叫住，對他說：「小朋友！不要玩飛鏢呀，很容易傷害別人身體啊！」那孩子聽了，連忙把飛鏢拆散，拋在地上走了。

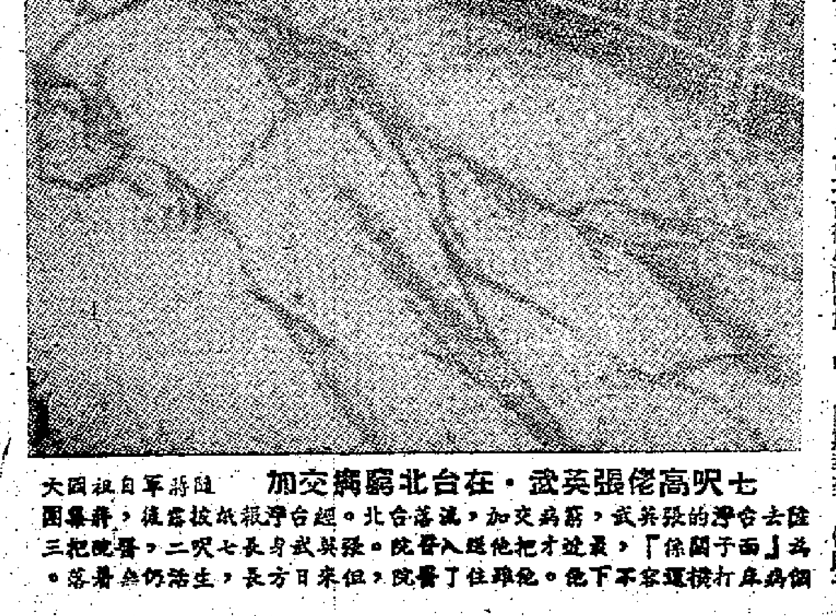
「畫些什麼？」填色比賽入選名單

姓名	年齡	學校
何小蘭	四	立本幼稚園
陳楚輝	五	崇仁幼稚園
韋兆成	五	大光兒童幼稚園
陳有榮	五	聖培智幼稚園
蔡酒娜	六	寶血
羅榮文	六	慈幼
張勵妍	六	培僑
袁光銘	七	明德小學
高錦虹	七	德信
陳美麗	七	英明
陳雪芳	七	新法書院
劉道維	七	回教學校
何小如	八	培僑
陳詠智	八	軒尼詩官立
許美金	八	呂明才
黃淑容	八	勞聯
勞子慕	九	聖道理
梁雁紅	九	新會商會
麥麗珍	九	荷李活官立
岑玉華	九	印務工會
陳小明	九	香島
洪詠駿	九	大同
黃杰仁	九	顯達
潘蘊足	十	岡僑
阮文	十	五邑
葉中輝	十	南華
陳新新	十	眞光
任能	十	郵務職工會
何家放	十	紅磡勞校
黃文彬	十	培僑
溫乃明	十一	東華三院
王永正	十一	漢華
黃佩劍	十一	維多利亞工業學校
周婉薇	十一	詩歌舞街官立
陳英玲	十一	女拔萃
陳永雄	十一	余道生
譚潔芳	十一	育才
蕭錦煥	十一	庇禮
葉錦和	十一	佐敦道官校
何志培	十二	正中
江錦驊	十二	民生
梁淑宗	十二	旺角勞校
甘本喜	十二	長洲官立
廖玉添	十二	長洲女校
許羽鈞	十三	維多利亞
鄧德勝	十三	蘇浙
唐鐵君	十三	培中書院
高松芳	十三	道光學校
盧年勝	十三	長洲公立蘇學
李良海	十四	油蔴地學校

常識小測驗：這是什麼天氣？

一年四季裏，地球上各處的天氣千變萬化，下面的十二幅圖中，就畫的是十二種不同的天氣，它們是：雪天、雷雨、有霧、塗霧、陰、下雨、嚴寒、大風、炎熱、晴朗、暴雨和狂風，你辨別得出哪一幅畫的是哪一種天氣嗎？（文文畫）

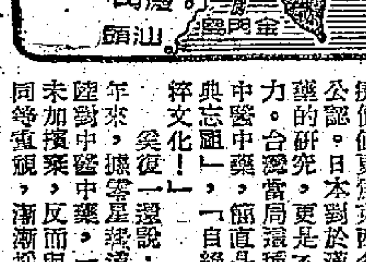




七呎高佬張英武．在台北貧病交加　隨蔣軍自祖國大陸去台灣的張英武，貧病交加，流落台北。經台灣報紙披露後，蔣集團爲「面子關係」，最後才把他送入醫院。張英武身長七呎二，醫院把三個病床打橫還容不下他。他離開了醫院，但來日方長，生活仍無着落。

中醫中藥大受歧視　台北中醫嚴詞抗議

吳復一指出中醫在祖國大陸受重視情形　斥台灣當局「數典忘祖自絕於國粹文化」



蔣集團一向歧視中醫，最近竟連一個徒擁虛名的「中國醫藥研究所」的籌備處」也把它裁撤。因而引起台灣許多中醫的抨擊。

台灣一家雜誌刊載中醫吳復一的投書說：幾年前，台灣中醫界的要求，「立法院」爲了會通過設立中醫學校和中醫藥學術研究機構的議案，交「行政院」實施。可是教育當局「對這個問題根本置之不理；爲了敷衍「立法院」起見，只設了一個「中國醫藥研究所」的籌備處，這個籌備處掛招牌後，每月的經費甚少，只有主任一人、事務員一人和工友一人，甚至連辦公處也沒有，只借用一間小房，什麼「館」的一個「研究機構」，這樣便稱爲「研究機構」；對於聘任專家和購置圖書、實驗儀器等等，當然更談不到。

吳復一說：台灣的中醫中藥界及文化人士，對於這個研究機構規模如此狹小，經費短絀，曾不止一次地向蔣集團呼籲，要求擴大組織；但主管當局卻全不理會。不僅如此，最近蔣集團的「行政院」竟命令「教育部」裁撤這一機構，併入「台灣大學」醫學院。「台灣大學」醫學院雖有附屬醫院，但所有醫生、護士全是學習西醫的，其中懂得中醫中藥的百無一二。吳復一因此質問說：「以不諳中醫中藥的人，何從研究中醫中藥？以仇視中醫中藥之人，又何肯研究中醫中藥？則『中國醫藥研究所』一旦裁併，無異使之消滅！」

吳復一說：中醫中藥有數千年的歷史，其醫療價值更爲東西各國所公認。日本對於漢藥的研究，更是不遺餘力。台灣當局還極力排斥中醫中藥，簡直是「數典忘祖」，「自絕於國粹文化！」

吳復一還說：這些年來，據零星報道，大陸對中醫中藥，「不但未加摒棄，反而與西醫同等重視，漸漸採用西法提煉中藥，同時創辦中醫學院，訓練西醫了解中醫，中醫了解西醫之檢查診斷，以收「中西醫藥方劑之使用」；他又說，大陸自實行中西醫並用以來，已把治癒某些難治之症的功效，著爲絕跡。

吳復一最後要求蔣集團立即恢復這個「研究所」的籌備處。（志）

缺糧食也缺飼料　台向泰購買粟米

國際糧食價格飛漲，台灣各種飼料的價錢也步步高升，使家禽家畜的飼養業陷於困境。蔣集團最近要向泰國和美國進口大量玉米。

據台灣報紙說，過去由於借「美援」關係，進口飼料均向美國採購，但是美國飼料價格昂貴，運輸遲緩。蔣集團除了繼續向美國購買外，決定向泰國緊急進口玉米二萬噸，趕運台灣，以應急需。

台南羣衆打「虎」圖（詳情見上週本報）

台灣點滴

台北臭蟲猖獗　正向外縣蔓延　小學巴士戲院椅櫈都有臭蟲

▲台北衛生情況日益糟糕，小學、公共汽車、戲院，椅櫈都有臭蟲，愈來愈多，而且臭蟲正向其他的縣市大肆蔓延。「台北市衛生院」於廿六日召集台北、基隆、台中等市的有關人員開會，「研究撲滅技術」。

▲台東市居民楊勇武，是「基督教萬國聖經研究所」的傳教士，今年廿一歲。最近接到蔣集團的「兵役徵集令」，限期報到；他予以拒絕，說「聖經」上寫着「不要殺人」的「理論」，所以他不照「辦事」。台東「縣長」「軍事科長」仍堅持向他「講」，台東「縣府」爲此說他「妨害兵役」，並且說將來要列入「逮捕」之列。

▲蔣集團要在美國紐約、西雅圖、舊金山、芝加哥等四城市設立「文化專員辦事處」，加強「輔導」在美國留學的「學生」。這是要對留學生的活動加以監視，並且要進行「反共親美」的活動。胡適等人極力

一年以來已加三成　台灣鐵路又要加價

裁了員工近二千　業務大受影響

台灣的鐵路去年「八七」水災之後，已加價三分之一，可是仍然虧累不已，而且赤字越滾越大，這幾天又在醞釀要加價了。

據台灣報紙說，去年及今年的水災已使台灣鐵路營業大受影響，加上支出巨額修復費用，更弄得元氣大傷；何況義務性的客貨運如軍運記帳等負擔奇重，以及人事膨脹，閑員充斥，更使鐵路營業每況愈下。因此，鐵路局就不斷提高運價，不斷裁員。

台灣全省鐵路共有員工二萬餘人，從去年到今年五月，已裁一千七百餘人。但是問題不但未能解決，而且還帶來更大困擾。因爲所裁員工都是沒有人事背景的技術人員，而非冗員；害得鐵路局又要重新招請，以應付業務的需要。

不僅如此，台灣「省政府」又於上月指派了十幾名「高級顧問」，這些「顧問」每月支取顧問費一千五百元新台幣，可是他們什麼事也不做。據鐵路局「局長」莫衡說，全局的員工都認爲，這些「顧問」才是應裁的對象。

美在台加緊掠奪　蔣集團害人自害

述評

最近，台灣國民黨「立法院」通過了一個所謂「獎勵投資條例」。國民黨方面原是幻想以這個條例來解決一下它那焦頭爛額的經濟問題，實際上卻是替美帝國主義提供了更加方便的條件，讓他們在台灣進行經濟侵略和掠奪。

據台灣報紙報道，這個條例規定，美國壟斷資本今後可以在台灣投資於工業、手工藝業、礦業、林業、漁業、畜牧業、交通運輸業、旅館業和住宅營造業等等；甚至台灣各市鎮的交通、電信、衛生、自來水、電力、煤氣等公用事業也可以讓美國佬投資經營。條例還規定：美國在台灣投資經營的各種企業，可以享受免稅五年的所謂「特別優待」，並且允許他們把從台灣掠奪的財富全部匯回美國；美國資本在台灣投資設廠，享有特權可以任意佔用公私土地，甚至可以佔用台灣的農田。

據香港報紙消息，所謂「獎勵投資條例」通過以後，美國有三家銀行，立即要到台灣設立分行，辦理放款、匯兌等業務，已經得到了台灣國民黨當局的許可。

台灣國民黨當局這次通過「獎勵投資條例」是屈從美帝國主義的壓力的結果。過去，美國駐台灣「安全分署」的官員，曾經多次公開表示，台灣現行的「各種經濟管制條例」給美國資本侵入台灣造成「障礙」，要台灣國民黨當局「改善投資環境」。在這個「獎勵投資條例」通過以後，美國駐台灣「安全分署」署長郝樂遜，又通過對台灣國民黨當局施加壓力，要國民黨當局「立即廢除」「經濟上的其他「障礙」」。

應該指出，台灣國民黨當局制訂並通過這個所謂「獎勵投資條例」，是一種自欺欺人的作法。國民黨當局夢想通過「吸引」美國壟斷資本的辦法，來挽救它日益困難的財政經濟狀況，以維繫它在台灣的局面。但是，它的這種夢想顯然是無法達到的。相反，這只能使美國壟斷資本「吸引」到台灣，只能便利於美國侵略者在台灣更加猖狂地進行經濟掠奪，大發橫財。不久以前，美國駐台灣「安全分署」署長郝樂遜就曾經不打自招地說過，美國資本到台灣投資的目的只是爲了它「本身的利益」。

據台灣「中央日報」說，由於「獎勵投資條例」中，免稅期限的規定由三年延長爲五年；因而使台灣國民黨當局的財政收入，在今後數年內將減少爲台幣六億多元。這家報紙也不得不承認，台灣國民黨當局通過「獎勵投資條例」，是忍受了巨大的「財政壓力」的結果。

隨着美國在台灣設立銀行，美國將更進一步控制台灣的經濟命脈，加緊對台灣的經濟掠奪。這是完全可以預料的。台灣工商業者和人民生活痛苦的加深，就意味着美國侵略者對台灣國民黨當局的控制進一步加強。台灣國民黨當局應該看到，美國進一步加緊侵略台灣，不僅將使本來已經困難重重的台灣工商業者大吃苦頭，而台灣國民黨當局也將首先身受其害。（新）

嘉山足球表演賽 華聯今戰馬華巫

生力軍上陣客隊演出將好轉

本港參加和和杯賽的馬華隊，今日有巫將助陣，用馬華巫聯隊名義與華聯隊在嘉山作表演賽，下午四時開始角逐；六元、三元五角、二元四角和「鷄二」的門票於下午一時起公開門沽。

華聯隊的陣容，相當完整；後防有郭秋明和劉添等鎮守中路，又有羅北、黃文偉等押陣，實力仍很強勁。鋒將中，也多能征慣戰之士；客隊想在表演賽中獲得勝利，看來亦不容易。

但是，馬巫聯隊今日因有巫將助陣，實力已增強；特別是鋒線上的成員，由於有根尼、拉欣與馬和加包爾上陣，將會大大增加「致胡」的本錢。根尼在馬來亞球壇中，素有「魔術腳」之名，盤射均佳；加巴爾奔跑迅捷，擅於切入叩關，預料客隊在今戰中，將可打開記錄。馬巫聯隊雖起用伍文燕替莫偉桐，但後防是否穩健，將是今戰的勝負關鍵。

假如單純以欣賞球技的觀點來看，今日港、馬之戰，由於主隊陣容不及昨天那麼完整，而客隊則增添若干生力軍，此消彼長，賽程將會較之昨戰有苗頭也。

其次，由於今天是表演賽，主隊球員未必過份重視勝負；而客隊則希望取得較佳的戰績，有此原因，過程必然較爲可觀。·黃紅·

華聯隊

郭秋明
李國華　羅北
郭有　劉添　黃文偉
莫振華　羅國泰　周少雄　何祥友　劉煥濟

生力軍：翁培佐、駱德興、李鏡威、林尚義、謝炳權、區彭年、楊偉韜。領隊：葉重新；教練：朱國倫；隊長：何祥友；隊醫：趙醒楠。

馬華巫

鄧正利
李華振　余成才
王金龍　李國成　伍文燕
柯金水　根尼　曾羅拔　拉欣　奧馬　加包爾

後備：石炳章、莫偉桐、黃金成、丹頓、許亞猷、何潤明、林萬昌。領隊：張子宗；教練：黃紀良；隊長：李國成。

和和杯仍屬舊主 港華五屆連捷 四球淨勝馬華

昨天在嘉山舉行的和和杯，港華以四比〇淨勝馬華，奪得本屆和和杯錦標，也是一九五六年以來連續奪得第五次錦標。昨天到場的觀衆約一萬七千人，門票收入二萬二千餘元。賽前賽後由周錫年與雙方球員握手及頒獎。

港華隊除了右翼黃志強缺陣由劉煥濟補替外，其餘位置仍舊。馬華的陣容一如前天教練黃紀良在記者招待會上所透露。

比賽開始，港華郭滿華攝球前進，雙方互有攻守。七分鐘，李華振在中場搶截皮球失漏，被劉煥濟將球頂給郭滿華單刀直入，李華振、余成才二人在後拚命搶救無效，郭滿華乘鄧正利猶豫不決之際，立施勁射破網。港華首拔頭籌。主隊乘勝追擊，展開排山倒海的攻勢，客隊衛將拚命死纏，才告不失。這時，由於港華鋒將，演出凌厲，馬華門前，緊張鏡頭迭現。廿二分鐘，梁偉雄以快速度一口氣先後盤過李國成、余成才，從底線處將球傳中，劉志霖在門前用第一時間叩射，皮球中柱彈出不遠，鄧正利撲個正着。接着兩分鐘後，港華卷土重來，王金龍在左邊禁區邊外犯規，陳志剛將球射向人牆中，郭滿華輕輕將腳一攔，皮球應聲入網，鄧正利欲救無從，港聯已勝二球。這以後，港華完全控制中場，使馬華只有招架之功。劉志霖、郭滿華等，先後叩關中柱，馬華門前草木皆兵，幸得鄧正利把關有功，救去不少險球。上半場完，港華以二比〇領前。

易邊再戰，馬華頗力反撲。接戰後三分鐘，郭滿華勇戰受傷出場治理。六分鐘後復入。十分鐘，曾羅拔底線傳中，許亞猷突在門前起腳勁射，幸黃兆和眼快，衛前接球得手；接着，柯金水將球斬中，許亞猷頭推攻門，又被黃兆和接去，此時，客隊個別球員動粗，曾被球證警告。十五分鐘，劉志霖門前接應，劉煥濟底線橫傳，頭推攻門建功，三比〇，港華遙遙領前。廿六分鐘，劉志霖在禁區外斜射，鄧正利將球攔出不遠，並斜斜飛向空門，鄧正利再度轉身將球托出。此後，客隊門前，險象環生。卅七分鐘，陳洪擬中場吊門，恰巧鄧正利撲出救球，但李國成也同時趕到，鄧誤以爲李國成會將球救去，在這一剎那間，皮球竟然滾入門內，四比〇，港華穩定勝局。·厚樸·

港華

黃兆和
郭錦洪　司徒堯
陳志剛　高保強　陳錦洪
梁偉雄　姚卓然　郭滿華　劉志霖　劉煥濟

馬華

鄧正利
李華振　余成才
黃金成　李國成　莫偉桐
柯金水　許亞猷　曾羅拔　何潤明　王金龍

今日足球賽程

表演賽		
華聯對馬華巫	嘉路連山	四時正
甲組聯賽		
警察對陸軍	花墟球場	五時正
預備組聯賽		
警察對陸軍	花墟球場	三時半
丙組A聯賽		
鐘私對九倉	跑馬地場	三時半
鐵行對太華	跑馬地場	五時半
丙組B聯賽		
電車對電報	跑馬地場	三時半
流浪對港大	跑馬地場	五時半

港華郭滿華（九號）在攻門時與馬華的李國成（五號）門法之一剎那。（本報攝）

戰後述評

不是「爭奪戰」

第十四屆「和和杯」爭奪戰，昨天港華以技術上的絕對優勢淨勝馬華四球，保持錦標。

看昨天的比賽過程，這一場比賽，簡直說不上「爭奪」兩個字，馬華只有招架之功，全無還擊之力，在極大的劣勢下始終「挨打」，結果只失四球，已算是港華腳下留情了。

馬華依然故我

賽前，筆者曾根據過去馬華訪港迭次演出的經驗，指出他們中場橫傳多，前鋒好盤帶而推進緩慢，這種攻力薄弱的踢法，是沒有力量可以擊倒港華的；但希望他們所謂多年「队新當膺」的經歷，當會學到多少足球新的戰術，也可給球迷一新眼界。但在昨天的比賽中，馬華「依然故我」，既沒有新的戰術表現，更無陣法戰之可言，老是「迂迴作戰」的一套，無論前衛與前鋒，得球必帶，沒有第一腳傳交，且多誤傳，轉身動作亦慢，完全沒有臨型。在全場八十分鐘內，只在下半場曾有兩次由左翼柯金水作底線傳中，何潤明一次腳射和一次頭攻，算是較爲悅目的演出；此外，就再無動人的鏡頭出現了。

防守全不盯翼

至於他們的防守，只擺開三角迎擊，全不盯翼，乃給予港華兩翼一連串側面滲入的機會。因此，以他們防守力那末脆弱，港華本該是可以多勝幾球的，但

港華可勝十球

港華因技術超過對方「幾度」，每人都踢得很寫意；控制整個戰局而予取予攜，像大人戲弄小孩子一樣。假如港華前鋒不厭多求，射入十球也不是困難的事。因此，人們看過昨天的比賽，對馬華的演出很感失望。只是他們的作戰精神甚爲旺盛，雖遭大敗，亦不氣餒，始終力抗到底；不過，有時亦有過勇的危險動作，頗爲礙眼。

總之，以技術及戰術來說，此次馬華的演出，實在不敢恭維。

港華各鋒將以滲入太過容易，往往要近門然後射，除了第一球是由郭滿華「單刀赴會」射入外，其他三球都是乘馬華後防大亂而後攻入；事實上不必用腳射也是可以取勝的，證明了馬華的防守完全不濟。

比不上中型班

綜合公論，認爲馬華演出較佳的只有門將鄧正利，他夠勇敢，身手亦頗矯捷，是全隊比較突出的一員；其他雖有腳法，而不夠靈活，合作極差。公道的批評：馬華實力比不上香港一個「中型班」，如此這般，怎能不敗。

且看今日如何

今天的表演賽，馬華將派出幾名巫將上陣，有了這些生力軍，也許演出會好些；但仍不防肯定他們沒有擊倒華聯的本錢，只希望他們踢得比較好看，雖敗也「雖敗何彩」！ ·劉丞相·

中組足球演獨台戲 警察陸軍花墟交鋒

花墟今日上演甲組足球聯賽獨幕戲，由陸軍出門警察，下午五時開賽，門票全收一元二角；頭場由兩隊預備組上陣。

陸軍本屆出師以來，仍是輸多贏少。洋兵固然沒有特別新猛的好手，而且在比賽時，只能在身材方面佔到優勢，腳上功夫，之蕾足陣；但上周乘愉園有人戰意不高，曾經踢成相當緊湊的局面；今日與警察對壘，仍將出現緊張、刺激的鏡頭。

警察最近變陣，起用區志賢和張壁強後，雖然曾勝光華，但鋒線合作仍然不夠純熟，只是應付陸軍仍將綽有餘裕的。它應有機會再取兩分。

由於警、陸以往碰頭，必有硬仗出現，今日花墟場上，將可吸引很多觀衆。陸軍因有門將基斯亞把關，如能保持上周的水準，警察入球的數字可能不會很多。雙方列陣如下：·台勝·

警察

曾華　鄭榮根　伊雲士
張國駒　張壁強　區志賢
阮海邦　陳瑞楠　吳澤□　吳就榮

陸軍

鍾士　貝蘭尼士　方達士
米希路　百加利　基斯亞
打歩　高路特　迪堅士

馬華陣中探秘

莫偉桐在馬任教　伍文美揚威印尼　柯氏一門出四傑　拉欣奧馬欲收山

靜靜告訴你

▲馬華隊一班新秀前鋒，能征慣戰，惜技未成熟。前兩屆來港曾給予球迷不錯印象的伍文美，拖帶腳法，頗爲清爽，在前屆默迪卡杯足球賽中，替馬隊立下不少汗馬功勞。本屆和和杯賽，他本已入選代表，但終爲棄足用手，應邀參加印尼全國羽毛球錦標賽。伍文美在羽球方面的成就並不亞於足球，昨天消息傳來，他與隊友陳貽耀合拍，奪得了男子雙打錦標冠軍。

▲馬隊此次來港前，施行嚴格的集訓。星洲的拉欣與馬因此未克依規定參加，但仍獲被邀同行。拉欣與馬原是星民聯隊的副教練，近因與正教練意見不合，準備提出辭職。他說：正教練的教導方法沒有什麼特別之處，而他所準備的一套方法又未被派用場。既是有名無實，不如歸退爲佳云。

▲莫偉桐已是多屆的代表，最初他是與其兄莫偉棚一起當選爲「埠際隊」的。莫偉棚現在上了年紀，球技退板，氣力亦差，目前僅任馬來亞武裝部隊的教練，只間中客串演出。莫偉桐這次仍屬正選，但已比前「發福」了，轉動遲鈍，無復當年的饒勇善戰矣！

▲柯金水是馬華鋒線的主力之一，他在星洲，有如香港的郭石昆仲般。據稱：柯金水共有十一兄弟姊妹，年前曾來港的好手柯金朗排行第二；最近因缺課未獲膺選；他已立下志願在明年苦練，準備東山復起。排行第三的柯金春，年前也是足球健將，今已豹隱。柯金水排行第四，近年球技大進，歷屆當選爲「埠際腳」，在衆兄弟中是目前最出色、吃香的一員。以下七個，在學校初露頭角後，連連被選爲「巴列有杯」賽的星洲隊選手。到目前止，柯氏一門已是四傑，他們的兩位年紀較小的弟弟，說不定將來亦會成爲足球健將。

▲「曼生」出身的門將鄧正利，身手矯捷，撲接可靠，判斷力也相當好，鎮守門角接走郭滿華一記刁射，清脆玲瓏。鄧之成爲目前馬來亞華人球員中第一號門將，實非偶然。·队□·

周錫年在開賽前與馬華隊長李國成握手；中立者爲馬華教練黃紀良。（本報攝）

菲鋼鐵籃隊今抵港 即晚在伊館戰培爾

菲律賓中央鋼鐵籃球隊抵港，計程今晨抵步，即晚在九龍伊館球場戰培爾隊，門券一元二角，八時半開球，頭場七時十五分，友誼賽北角對公民。菲、港名單如次：

（菲鋼鐵）名譽總領隊莊清泉；總領隊高亞備；領隊林金島、吳文芳；秘書蔡延碩；教練郭國業；幹事戴良鴻；隊長吳炳、吳孟福；隊員顏明堂、陳子儉、陳馬舍、楊迪生、吳文良、陳金潮、蔡清泰、呂延光、葉克韻、黃宵山、薛文堆、容蓋溫。

（培爾）吳渺秀、張介忠、潘焯民、鍾振沛、曾啓元、莊以謙、黃錫貴、陳兆祿。

十哩長跑兩哩步行 今在半島展開角逐

田徑總會主辦的十哩長跑和兩哩半步行賽，今日下午二時在九龍佐治五校外之天光道開始舉行。除個人錦標項目外，並有隊際比賽，規定每參加隊可以指定七個人或五個人計分，以成績最佳之五個人一隊爲冠軍。

丙組足球戰績

昨天丙組足球聯賽各場結果如下：

丙組甲　郵政勝大東　三比〇

丙組乙　息影勝滄華　四比一；漢英勝振成　一比〇

洋黑馬兵員奇缺 今日排陣有困難 三人受傷一人無蹤跡

「洋黑馬」陸軍於今天在花墟鬥警察。該隊上周僅以二比三敗於愉園，但在那場硬仗中，先後有三員戰將受傷，其中包括預備組中的兩名前鋒。因此，今天之戰，排陣頗感困難。

昨據該隊教練方國雄稱，本屆陸軍預備組及甲組正副選球員雖有廿六人之多，但上周對愉園時，甲組中鋒史兆肥扭傷右腳，現正加緊治理。預備組的左輔芬特斯及右翼史根二人亦都因傷不能出場。除此之外，曾在甲組露過面的預備組中鋒哥羅士爾，原擬今天派他「掛帥」，但他在星期五從石岡前往掘捍埔陸軍球場練波之後，直到昨天早上還沒有回來，該隊領隊格爾曾用電話通知各地軍營，如有他的消息，立即向他通知。目前由於人腳缺乏，在調配上更感棘手。經過多方面商討後，今日只好變陣應戰，兩位教練方達士及察華拉斯都將上陣，方達士仍然擔任左前衛，察華拉斯則任預備組中堅。其他位置，假如哥羅士爾仍然沒有消息，兜肥只好扶傷上陣，預備組陣容亦將有所更動。·恰和·

東華下周遇東方 至善譚師謀變陣

叮囑球員切勿鬆懈戰意

球賽三仗之後，下周日「雙雄會東」對碰，是本季聯賽中的又一次「大場波」。足總昨已發出通告，請有關人等領購預售票了。

東華體育會總幹事「至善譚師」梁南軒乃是「一知波之人」，昨天曾向足球部負責人提出變陣的意見。他認爲：如不重用「巴塲打」黃志光而出與偉文時，則「吳飛」不宜打左中衛，應當退居「右二間」，把「大口北」移左，而讓李國華移上一步，改打左中衛。因爲「吳飛」踢左翼衛，位置很亂，不上不下，常常露出漏洞，很容易給敵鋒乘虛而入。

這位「至善譚師」判斷：東方職球人之間的種種不如意之磨擦，到了臨急的時候，大戰前一兩天，他們的「統帥部」就一定會設法「兌現」，而將以全部堅銳陣容應戰。因此，東華切莫認對方職、球人之間有了不調協的現象而稍懈備戰工作。·中吾山叙·

路邊之筆

論腳

郭滿華昨有「怪腳李四」之綽號，今日上陣之客軍巫將根尼亦有「魔術腳」之稱。只要打出真波，不弄把戲，一切古靈精怪之腳，都是上上之腳，阿門！

判若兩人

馬士頓拿口風大變，也跟齊幾位老友異口同聲地大讚「孺仔」好波。如夢初醒，這番「打回原形」來了。

滅氣太早

馬華領隊於自承失威之餘對人表示，他之所以說馬華與港隊有得打，其作用全在鼓勵士氣。

照此說來，今天非再敗一場不可。

隣紳已勝香港

馬華賽前經過集訓，港華全未操兵，以有備戰無備，終於亦不能打破「主隊必勝」之一迷信」。同去埋頭苦練，爲「打破迷信」創造更好的條件可也。

·塑虎·

馬華領隊認失威 南華昨晚作東道 足聯今晚亦在金龍宴客

馬華足球隊下馬失威，昨天賽後，領隊張子宗對李文傑、陳家寶、歐陽天國等人說：「香港足球畢竟是老大哥，我與黃紀良之所謂有得打，不過是想刺激一下士氣而已。但第二仗之兩名巫將及兩名西班牙藉借將盡出，推進總會比第一仗迅速一些，可把戰情拉緊。」「小黑」與「崇仔」等在太平館亦對人表示：雪蘭莪之根尼，不時具有「神仙腳」之推撞，就是躍起頭頂的時間與空間的配合亦至佳妙，大有當年「星洲之寶」唐旺的作風。

「華聯」領隊葉重新，以朱國倫、郭有、黃志強三人尚未返港，昨曾與華協中人商量，必要時情商顏傑強客串今天的教練。

馬華隊昨天賽後，南華體育會特在嘉山場館設宴招待，筵開八席，從晚上八時起，直至深夜始盡歡而散。席上，王澤森與張子宗曾致詞，互祝，南華的首並交換了錦旗紀念，南華和球員大多數客隊均有到場。

今晚八時足聯在金龍酒家宴客隊，並邀請曾出戰黎巴嫩與南朝鮮隊的華聯球員一起參加。

讚郭滿華 馬士頓章

「亞洲足協」裁判小組主委高有德昨在觀賽後，和馬士頓章評論球術，認港隊無論腳下技術，堅隊合作，都高出馬華，奪得錦標是合理的。

馬士頓章在擔任陸軍與愉園的一場比賽中，會指責郭滿華「未盡全力」，但昨天的郭滿華却是一個了不起的中鋒。因此，他也讚郭滿華活躍如一匹馬，比之愉、陸之戰，有天壤之別。·百變·

聯誼會產生各部新主任

華人足球員聯誼會，前晚召開特別執委會議，提名聘任名譽會長、名譽顧問、法律顧問、義務中醫外，並推出各部主任人選如下：總務部主任朱盛聖，副主任劉榮浩、康樂部主任林尚義，審查部主任梁玉堂等。就職典禮，並在下月中旬後舉行，並設酒席聯歡，歡迎會員參加，每人席金五元。

硬地網球賽 今日共三場

·平·董·

公開硬地網球賽，今日下午三時半起共有單打準決賽三場在和中學生遊樂場舉行，秩序是：（一）陶冠球對田園（單打準決賽）；（二）張瀕雄對成超；（二）鄧生對王文正。（三）張君新對林方、周孝林文。

嘉山觀戰雜拾

座上客爲客隊球員贈送新花號 郭滿華一雙怪脚大有澹四作風 收入兩盤華協唔憂虧本

▲昨日天氣晴朗，嘉山上演的和和杯賽頗見熱鬧，收入兩盤多水！主會華協亦可分得三撇多水，封了蝕本之門了。

▲華協每年搞波，以和和杯賽爲最「威水」，會長、主席、「重臣」等均是襟上一朶大花，在球場行來行去，大搶鏡頭。

▲隊長高礪在更衣室內叫各弟兄拍硬檔，教練朱盛聖則分別教路，話明唔好甩鬚。「小黑」高呼「一於係咁打」。郭炳叔在座上遙入叫世姪，「朱土匪」對他執禮甚恭。

▲劉煥濟火候未夠，時常跌地，郭滿華有「渣四」作風，射入波都唔知，牛場休息，李滋、何尋大聲宋教頭好波。

▲馬華下半場改變戰略，李華振濕油最多將，拉欣奧馬、丹頓、根尼、加包爾四個巫將，坐在看台觀戰，指手劃腳，神情緊張。陳家寶以有朋自遠方來，特地上山拜候，談笑甚歡。

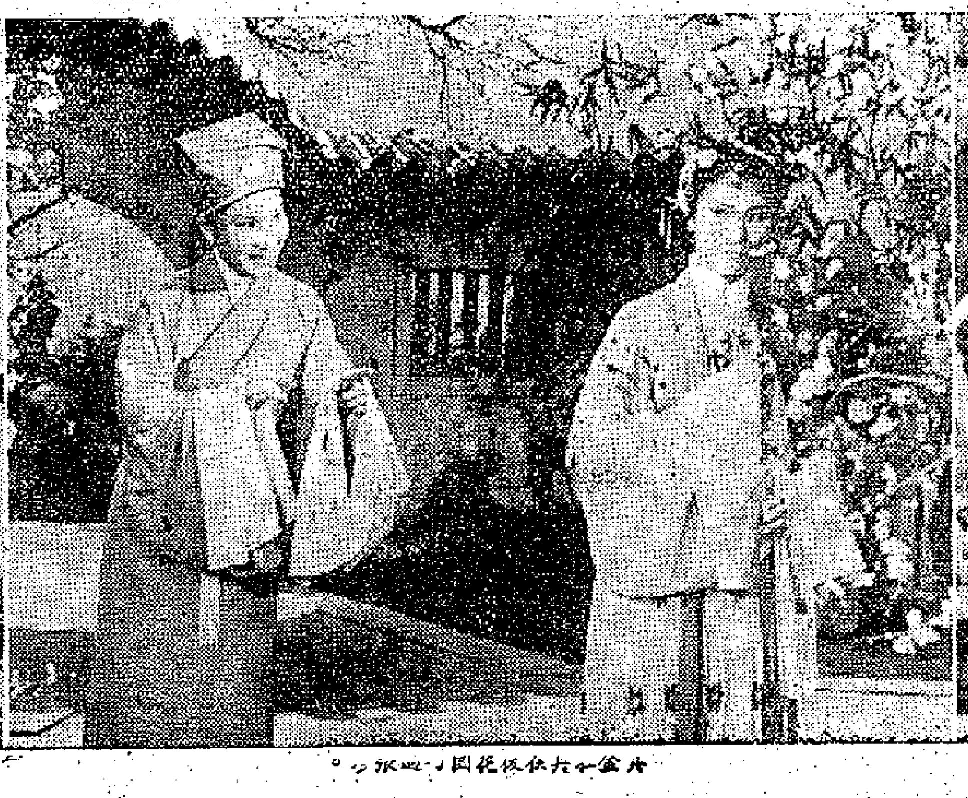
▲客隊許多有名球員打出唔係波，看客大感失望。座上有人響客信，「崇仔」數喜若狂。

▲客隊球員改花名，謂鄧正利變了「鄧不利」，柯金水是「柯貧水」，余成才是「不成才」，李華振變了「成場有得震」。

▲賽後頒獎，港華隊長高保強從周錫年手上領得和和杯，並全隊拍照留念，拍了一張又一張，最後記起會長不在，胡祖堅要大家多等一會，各人抑等得不耐煩，一哄而散了。

▲賽後，高保強說：「我他的礦高出馬華幾年了，一夜，我沒有到馬來亞一年，他們的球技進步得很慢。」

▲黃兆和打完球後因更衣室內沒有熱水，他又不慣用冷水沐浴的，因此匆匆離開更衣室，由太太陪他返家。·雲·凡·



[illegible]　[illegible]　「追魚」美麗的鯉魚精在碧波化成人形。

改編自美麗的神話 動人彩色新片「追魚」

——由越劇名演員王文娟、徐玉蘭等主演

·新學鳴·

一九五四年「梁山伯與祝英台」在港獻映後，創下了空前未有的奇蹟，廣大觀衆自這天起才眞正的和越劇交上了朋友，對越劇有了一個新的認識。時隔五年了，我們今天又有機會欣賞到這個藝術上已踏上廣、普、美境地的劇種了。

上海天馬電影製片廠出品，由上海越劇院演出的彩色戲曲片「追魚」剛剛到港，正好趕上戲曲藝術電影展覽，這對廣大觀衆來說，是個實在臉上樂在心頭的好消息。

「追魚」這個故事說的是什麼呢？這是一段古老美麗的神話。金丞相有一個女兒叫金牡丹，年幼時和張珍訂了婚。張珍因父母去世，家道中落，只得到金府投親。金丞相父女見張珍貧窮潦倒，心裏老大不高興，意欲把婚賴掉，一面把張珍關進後園書房，說是讓他在那裏安心攻讀，待名登金榜之後才談婚娶；另一面卻暗謀退婚的事。

張珍是個聰明人，怎會不瞭解岳丈心意，心裏鬱悶不樂，每到晚上便到書房後園的碧波潭底嘆，誰料卻引起了潭中鯉魚精的同情，上岸化作牡丹，乘夜和張珍相會。日久生情，兩人雙雙的墮入愛河了。

一是所謂「妖」，一是人，人「妖」怎樣相愛呢？既有牡丹，又多一個牡丹，兩個牡丹如何相處？這是影片精彩的關鍵，這關鍵給我們帶來歡樂，帶來喜悅，使我們對張珍和鯉魚精二人的堅貞愛情和悲歡離合的遭遇產生極大的同情。

越劇名演員王文娟在影片中分飾鯉魚精和金牡丹兩個角色，一樣的面孔，兩樣的心腸。由於王文娟演時一唱一做，以至臉上每一個最微小的表情，都拿捏得很準，因而兩個角色都演得極深刻。鯉魚精給人好感，金牡丹使人憎惡。

如在雙包公會審眞牡丹這場戲中，兩個王文娟並排的跪在堂前，一個聽說包公要打張珍，焦急的撲上去抹護張珍的樣子；另一個則冷眉冷目，跪在一旁，不屑一顧。王文娟不只是個能唱的演員，而且是個能演能做的演員。最後觀音大士要鯉魚精剝下三塊金鱗時，王文娟躺在地上滾滾打轉，這幾下手腳，決非不練的演員是演不來的。

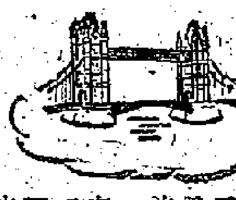
徐玉蘭女扮男裝演張珍，也演得恰如其份。她以其不慍不火的唱做，一出場幾個照面就把一位多才、多情、善良的書生刻劃出來了，使人一看就從心裏喜歡他。

王、徐二人都是國內越劇界中有數的名演員，她們的演技和袁雪芬、范瑞娟二人旗鼓相當，都是第一流的藝術家。

足跡遍及十三國 紫羅蓮遊歐談趣

她在羅馬做過一次老襯，五千里拉梳一次頭；在倫敦誤入了「女人的禁地」；親眼看到「米蘭的奇蹟」；到過賭城蒙地卡羅，但並沒有下注。「藍色的多瑙河」原來只是一條黃濁的急流而已……

·凌燕寒·



漫遊歐洲歷時兩個月又廿五天的紫羅蓮，本月廿六日那天下午回到了香港。機場候客室裏的親友們，紛紛在談論小別幾三月的紫羅蓮會胖了抑瘦了呢？紫羅蓮的三個女兒——梅娟、寶娟和秀娟，距班機降落前半小時就跑上月台，頻頻看錶，互相詢問班機爲什麼還不見影子？直到五點四十分，天邊出現了一點黑影，孩子們不禁雀躍，那上面有她們最親愛的人在啊！B·O·A·C·的班機終於五分鐘後着陸，可是孩子們對這短短的五分鐘，卻好像等了五天那麼長。搭載乘客的車輛駛到檢查站旁，孩子們已高聲大叫起來，接着一陣風似的跑下月台，去接母親。

步出檢查站時的紫羅蓮，並未因二十多小時的空中旅程而顯疲態，看起來容光煥發，未胖也未瘦，一見到媽媽，老人家就親，孩子們圍着她問長問短，戚友們也紛紛趨前問好。由於機場通告班機降落時間更改，白燕、張活游和謝益之、黃曼梨四人，險些兒誤點，趕到機場時正是紫羅蓮擬乘車回家前的一剎那。

當晚紫羅蓮行裝甫卸，在廣地道的寓所接見了記者，暢述歐遊趣事。她說所遊的地方太多，回港前自己也未作有系統的整理，所以大略的算了一下，遊了十三個國家——挪威、瑞典、瑞士、丹麥、荷蘭、西德、奧地利、意大利、法國、盧森堡、摩納哥和英國等；大城市則近卅多個。她原定到耶路撒冷一遊的，但到倫敦後便知父親病了的消息，同時也因離港時間過長，便決定暫時將那個計劃擱置，留待以後有機會再去了。

紫羅蓮首先談起挪威，她對當地食品花樣之多，感到極大興趣，光是三文治，就有一百七十種之多。其次就是那兒的天色，通常都是光濛濛的，沒有眞正的黑夜，常常玩得忘記了時刻。有一次已經玩到深夜十一點鐘，可是天色卻如黃昏。紫羅蓮笑着說：「手錶完全失去作用了。」

「『藍色的多瑙河』是多少年來吸引着我的去處，從音樂的描寫中，我想像那條河該是澄清如碧玉。可是一到了多瑙河上，令我大失所望，它一點也不藍，混濁濁的，完全不是那麼回事！」紫羅蓮談起了多瑙河，不禁感嘆了。

去到西德，給紫羅蓮印象最深的，就是當地的人對啤酒的驅烈嗜好，有如魚兒需要水一樣。她曾在街頭看見一個老頭子，帶着剛走得穩的小孫兒分享一大杯啤酒，兩公孫喝得那麼怡然自得。瑞典的民風仍保留着遠古的淳厚，建築物的宏偉氣勢別具風格。可惜的是並未到過冬季，瑞士滑雪未曾親嘗，紫羅蓮談到時仍引以爲憾。

蒙地卡羅這個世界著名的賭城，紫羅蓮也去觀光了一下，不過沒有下注。一見到那些賭場裏五光十色琳琅滿目的賭具，就叫她覺得心煩。她說那些去賭的人形形色色，引起她的憐憫，尤其是她看見一個已經瘦得乾枯的老頭兒，用布袋裝滿了銀幣，呆坐在一具吃角子老虎機前，木然無動於衷地在那兒錢個不停。

在意大利，紫羅蓮笑說，做過一次「老襯」。當她在羅馬理髮時，竟付出了五千「里拉」，合起港幣來，差不多是七十塊錢。她打趣地說：「我梳過一次最貴的意大利裝髮型，等照片晒出來，給你看看這個價值七十元的髮型。」在米蘭，她目睹了「米蘭的奇蹟」中的一場面，貧民區的人對那一絲絲從雲層中射下來的陽光，的確一如影片中所描寫的那樣，絲毫沒有誇張。作爲一個虔誠的基督徒，紫羅蓮最高興就是在米蘭的教堂裏看到了達芬奇的壁畫——最後的晚餐。

倫敦給予紫羅蓮的印象，是「跟香港差不多」，中國餐室，說廣東話的普遍情況，使她覺得有如置身香港。她說起在倫敦有一次誤入一間咖啡室，[illegible]她到現在還搞不明白。

談到這裏，已是夜深了。紫羅蓮萬里行程，耳聞目睹當不止此，這只不過是其中的一鱗半爪罷了。

廿年前一件趣事 王中王推車被拉

·陳場記·

在「佳偶天成」中的「打麵缸」有精采表演的王中王，今天已經是粵劇丑生的表表者。看了「佳偶天成」，除大讚好戲之外，不禁想到王中王推車被拉的一段趣事。

距今二十年前，王中王和白玉堂等領導「興中華」班經常在港九演出，登台之餘，又到片場去拍影片。王中王是一個吃香的角色，他是黃鶴聲導演、三興公司出品的古裝粵劇片的台柱，每片少他不得。王中王在紅磡街市經營了一個雞鴨檔，身爲老闆，所以人人稱他做「雞華」。他家住紅磡，爲了往返片場的利便，購置了一部小型電單車。

「雞華」一向崇尚儉樸，電單車也是老爺車，人的打扮也隨隨便便，加上他的外貌像個普通的小商人。如從外表來看，是很難認得他是大老倌的。有一天，「雞華」由紅磡騎電單車到南洋片場工作，途經漆咸道，忽然「死火」，這部老爺車是「行得就係機器，唔行就係廢鐵」，又推又踩，全不聽話，看看拍片時間將到，心怕導演黃鶴聲「生蝦咁跳」，王中王只好唉聲嘆氣，慢慢推車到片場。幸而這段路到片場不太遠，轉瞬可到。

不料這時候就出事了，忽然斜刺裏走出一個差人，攔住去路，查根問底。縱使王中王對答如流，也脫身不得。原來這個差人是新調來紅磡警署的，認不得這老街坊，又見他服裝平常，不像個有車階級，王推車而不騎車，引起疑心，再三研究，疑點更多，但伺伏一旁，等他走來上前查問。王中王這回眞是秀才遇着老虎，「吟詩吟不脫」，只好跟他上差館。這時候又要在同走，經過紅磡，已經有街坊看見，走告他的伙計到差館去保釋。伙計還以爲他犯了交通例，急急上差館去。那時紅磡差館就在街市旁邊的小山上。

王中王心裏有數，咀露微笑，慢慢的推車上去，當值師爺聽說抓到了個偷車疑犯，急忙出來查看，不料一看就呀的叫起來，原來王中王既然是個有名的丑生，又是個老街坊，平時人緣極好，差館裏許多老相識，所以一見就覺驚奇。眞相大白之後，差人紅着面連說道歉，王中王只向他苦笑。當然，電單車交給伙計，不用再推，自己坐車回片場。

王中王把這個故事告訴大家時，人人捧腹大笑，有人說他「抵拉」，因爲他的老爺電單車，早就應該賣掉，換一輛新車的了。

紫羅蓮在挪威留影

飲食

福州菜和紅糟

時屆深秋，福州的紅糟正合時令。在這裏可到威靈頓街的五華吃紅糟鰻，而在福州不上飯桌的紅糟雞，在這裏的聚春園也能吃到。

·高陽·

對於飲食的講究，福州人和廣州人是可以互相比擬的。福州這個地方臨江濱海，氣候溫和，盛產水果和魚蝦，對講究飲食的人們提供了最好的條件。

一般福州人每天除掉三餐之外，下午四五點鐘和午夜之前，還要吃兩頓點心。在這種情形下，福州人對於吃，很自然地變成了重質不重量的傾向。

別的地方的人一提到福州菜，總會聯想到紅糟。其實，福州人用紅糟調味，主要是爲了產婦。譬如說，這裏兩家福建菜館——中央市場旁邊的聚春園和威靈頓街上的五華——常常以紅糟鷄來招徠食客。而在福州，這個菜在任何飯館中吃不着，因爲它是產婦坐月子的日常食物。福州人相信紅糟的「性暖」，對產後的女人有調補的作用。這裏兩家福建菜館的紅糟鷄或用粉絲或用麵線墊底；而在福州，紅糟鷄絕對不放進任何配料，因爲它們會沖淡這個菜的醇厚之味。紅糟鷄實際上就是清湯煨鷄塊，再在裏面加上適當分量的紅糟。紅糟的味道，好些外省人都吃不慣的。在福州，這個菜根本不上飯桌，通常拿來下掛麵給產婦吃。到了秋涼時分，老年人進補，也常常吃紅糟鷄下掛麵。至於年輕的人們，多半不許吃紅糟鷄，因爲它的「火氣」太大了。

說來令人不信，紅糟鷄雖然在福州不列爲菜式，可是另外兩個紅糟的菜式，在秋冬之間，都是相當流行的。

其一是紅糟羊，這個菜和紅糟鷄的做法完全沒有差別。把羊肉切成方塊，加上清湯和紅糟還有葱薑，用文火慢慢煨。到了後來，羊肉爛得入口便化，味道十分鮮美。這個菜常用蘿蔔塊墊底，因爲福州人相信，蘿蔔和羊肉可以互相調和及牽制，免得羊肉起了太大的滋補作用。還有一點值得順便一提，那就是，福州人吃的是山羊肉，而且連皮來煮；他們認爲山羊沒有綿羊的味道那麼羶。當然，北方人是非常反對這種說法的。

另外一個是紅糟鰻，也是福州人所喜愛的菜式之一。它的做法和紅糟鷄、紅糟羊初無二致，味道也好極了。閩江盛產鰻魚，這種魚骨頭少而肉甚嫩。聽一些福州的老饕說，鰻魚生性非常活躍，而且力大無窮。在福州，那些練拳腳的武師們，經常都要吃鰻魚，他們相信，多吃鰻魚可以增加膂力。我之愛吃紅糟鰻，並不是爲了想增加膂力，而是由於它的味道確實甚爲佳妙。在這裏，如果想吃這個菜，不妨到威靈頓街上的五華一試。

福州的鴨子很多，可是鴨子本身不免有些許騷味。所以，福州菜中的卜糟鴨塊倒是別有風味的，因爲紅糟可以克服那一絲絲騷氣。「卜糟」是福州土話，它的意思是，用紅糟來乾炸。這個菜的做法說起來相當簡單，即是把切好的鴨塊加上紅糟來乾炸。不過，火候的掌握和所用紅糟的分量是大有考究的。這個菜用來下酒最妙，帶骨的鴨塊放在口中慢慢咀嚼，味道特別好。

卜糟肉的做法和卜糟鴨塊其實大同小異；把精瘦的豬肉切成小丁，另外再把豆腐乾和大頭菜也切成同樣大小的方丁，放在一起，加上紅糟來乾炸。這是一道最爲合適的下粥小菜，福州人對於白粥甚感興趣，對於下粥的小菜也特別考究。

至於下酒，我認爲卜糟鰻是頗爲精采的，把鰻魚切成拇指大小的方丁，加上紅糟來乾炸，它的鮮美味道，似乎又在紅糟鰻之上。這個菜另外的好處是：做起來相當方便，我相信如果做飯的女工人不太笨拙，只要對她說明一下，她就會做了。

福州人也很喜歡田螺，他們的日常小菜中，還有紅糟炒田螺。這個菜的價錢特別便宜，家家戶戶都時常吃。

最後，我想必須說明一點，那就是，福州人吃用紅糟調味的菜式，總是在秋冬兩季，而在夏天，則是絕對不吃紅糟的。

講飲講食新聲律

·澄·

飯到粥，酒到茶，燒乳鴿，炸明蝦；蒸石斑，燴黃花。熊掌對魚翅，豬雞對牛扒，雲吞對水餃，南瓜對西瓜。碌糯包荷葉，飯魚菊花茶。錢兼城頂肚，硬物很傷牙；妙製家鄉菜，巧炸脆蔗花。鷄湯飲到厭，菜汁嚐到怕；偽油炒麵最爲實惠，蝦仁炒飯頂呱呱。經濟食品不離大牌檔，名貴酒席要算老酒家；滿漢全筵闊佬實，早晚兩餐戒奢華；乳豬確係幾可口，燒魚雖美防鯁牙；識飲識食可稱老饕；猛吃猛「超」，叫做擦家。齊菜鹹魚，乃係家常便飯；龍肝鳳腦，純屬幻想佳餚。鹽焗鷄，東江嘅鄉佬係蠢，烤填鴨，北京名菜蠻猛。

羅蓮柏歌將改嫁？

·鳳儒節譯·

據從荷里活傳來的消息，已故「碩派明星」堪富利·保加的遺孀羅蓮·柏歌已決定再婚，未來夫婿是百老匯的演員詹遜·羅巴斯。

詹遜·羅巴斯在一般影迷眼中還是一個十分陌生的人物，可是在百老匯的舞臺上，此君卻相當吃得開的。詹遜的年紀，和已故的堪富利·保加差不多，但樣子卻比保加長得更老成。在百老匯混了那麼多年，直到最近演出了一幕「午夜的漫漫路程」（Long Day's Journey Into Night）中[illegible]，才開始給人賞識，跟着就漸交好運。

說起來也很湊巧，詹遜和羅蓮，過去有一段難以忘懷的往事。他的老父是百老匯的著名演員，可是不幸早逝，對詹遜來說，這是莫大的打擊。老父身故以後，他也跟着承父志，混進了百老匯。由於在年幼時得到了父親的指導，年紀輕輕的詹遜已練成不錯的演技，和那得天獨厚的歌喉，一炭走紅了！可是好景不常，誰料到當他爬得最高的時候，突然眼簾發生了毛病，跟着失去了視覺能力，他知道：他是盲了！

可以想像的，當一個藝人突然盲了眼睛，一切一切都完了，詹遜也不能例外。他在黑暗和悲憤的心情下渡過了一段短暫的生活。

然而，奇蹟來了。數月之後，他又開始漸漸回復了視覺，像神話一般的奇妙！

詹遜是一個早已結了婚的男子，但和太太之間，却並不和睦，直到認識了羅蓮·柏歌以後，便開始與太太辦理離婚手續。

談到他們認識的經過，實在也很傳奇性的。

事情使人追憶到一九五七年一月十四日，患了不治癌症的堪富利·保加終於離開了人世，柏歌與保加之間，是一雙非常要好的夫妻，他們結婚有年，並且有兩個子女，大的孩子今年八歲，幼子四歲。保加的死，使柏歌傷心得很，她和兩名子女一同遷到紐約——這就是認識詹遜的地方。

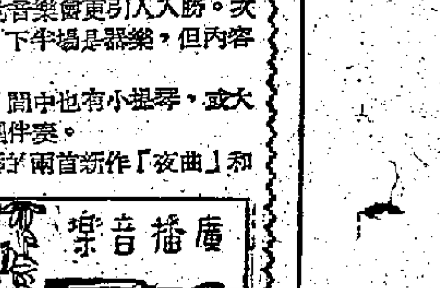
在紐約住下來以後，她的朋友都想盡方法安慰她，[illegible]。有一次，就在這個時候，有一個男子向柏歌打招呼，他就是詹遜。奇怪！柏歌第一次出現了笑容！

這時候的詹遜，正和太太鬧了意見，心情非常煩亂，一見了柏歌，便極力追求。而柏歌對詹遜，似乎也是另眼相看。不消說，這一次的會面，柏歌就和詹遜交遊甚密，終於「互談情話」起來。——這就是「荷里活式」的婚姻，要是有一位女明星能夠終身守節的話，才是希罕呢！

紅鸞星動的孤孀羅蓮柏歌

星期音樂欣賞

·丁羊·



廣播音樂

今晚八時三刻起，香港英文電台的音樂廣播，有巴赫的第二首勃蘭登堡協奏曲和莫札特的鋼琴協奏曲。

在第二次大戰的時候，英國常常受到德國的空襲，晚上實施燈火管制。要是舉行大規模的音樂會，非常困難，尤其是在倫敦。鋼琴家海斯和指揮者福曼等人，組織一些在中午時間舉行的小型音樂會。使演奏藝術在苦難的歲月裏仍然不會斷絕。海斯曾經把莫札特的全部鋼琴協奏曲，在一連串的音樂會裏演出。據說成績甚好。

今晚所播的降E大調鋼琴協奏曲，作品編號（K-271）是莫札特早期的作品，大約在廿一歲的時候寫作的。在這首作品裏，開始表現了莫札特的天才和風格。它有歌樂的感染力，但絕對不是討好聽衆（指當時一些庸俗的貴族，音樂好像是他們的私有品）的娛樂品。音樂須有崇高的美感，才有它的藝術生命。古典音樂流傳到現在，而那時代一些宮廷音樂匠專爲貴族們寫的消遣小曲已經淘汰，原因就是在此。

這首協奏曲的鋼琴演奏者就是海斯。大提琴家卡札爾斯指揮小型管弦樂團（雙簧管二，法國號二及弦樂）合奏。

音樂晚會

香港中文電台今晚八時半，邀請一些音樂家在九龍伊利沙白中學舉行演奏晚會。門劵向該台函索。因爲座位有限，向隅的人一定很多，可能演出之後，擇日再廣播一次。

節目十分精采，比以前兩屆性質的音樂會更引人入勝。次序分上、下兩場。上半場主要是聲樂；下半場是器樂，但內容都是中國近代的音樂作品。

上半場的獨唱曲是由鋼琴伴奏的，間中也有小提琴，或大提琴助奏。下半場的歌曲則由管弦樂團伴奏。

下半場的管弦樂合奏樂曲有黃永熙的兩首新作「夜曲」和「端午」。文濤改編的民歌組曲。演出的是一個小型的管絃樂團，以西洋樂器爲主，加插一些民族樂器像嗩吶、二胡、月琴和銅鼓。

聲樂曲有玫瑰三願、四季歌、我的花兒、懷念、野火等。

今日廣播與電視

廣東台（第一種節目） 上午七時卅五分民間樂曲。八時十五分粵曲。下午九時廿分每週一歌。六時五十分農村音樂會。七時五十五分相聲。八時粵劇；四十五分樂曲。九時廿分粵曲。十時零五分小說；卅分管絃樂。十一時歌曲；卅分故事。

廣東台（第二種節目） 上午七時獨奏曲；廿分潮劇。八時十五分表演唱；四十五分瓊劇。下午六時零五分潮州音樂。七時潮劇；卅分女聲獨唱。八時四十分漢劇音樂。九時卅分文學廣播。十時零五分輕音樂；五十分相聲。

廣州台 上午八時配樂長詩；卅分紀念音樂會。九時十五分戲曲花朵。下午一時卅分口琴。二時四十分冼星海作品欣賞會。三時十五分小說。六時電影剪輯；卅分河北梆子；五十分音樂。七時十分粵劇；五十分聶耳作品欣賞會（上）。八時十分聽曲學唱。九時零五分聶耳作品欣賞會（下）。十時每週電影。十一時大合唱。

廣州二台 上午八時零五分民族器樂曲；五十分故事。九時卅分管絃樂。十時粵曲。十一時粵劇剪輯。下午三時零五分南國戲曲。四時粵劇。六時五十分小說「管家人」。八時十五分歌曲。

廣州三台 上午七時卅五分外國音樂。八時話劇。九時電影剪輯。十時特約戲曲。下午一時管弦樂；四十五分相聲。五時卅五分管弦樂。六時十分音樂故事。七時小說；五十分每週一歌。八時十分星期廣播劇院。九時四十分粵劇。十時卅分獨唱音樂會；五十分廣播劇。十一時卅五分抒情曲。

香港中文廣播電台 上午七時時代曲。八時卅分名伶名曲。九時十五分京曲。十時十五分週日漫談。十一時主日崇拜。十二時歐西流行曲。一時十分諧曲；四十分時代曲。二時粵劇小舞台。四時兒童廣播劇；四十五分足球賽：華聯對馬華。五時卅分故事「濺小五義」。六時卅分名伶名曲。七時宗教節目由天主教會擔任；卅分廣播劇「風瀟瀟兮易水寒」。八時四十五分音樂。九時十五分時代曲；四十五分空中歌壇。十一時廣東漢劇；卅分時代曲。

香港英文廣播電台 上午七時晨曲；廿分音樂。八時慈歌。九時卅分「戀好聽」。十時卅分早晨音樂會。十一時十五分主日崇拜。十二時零五分唱歌；卅分音樂結構。一時電影介紹；卅分午間音樂會。二時故事；四十五分交響樂。三時點唱。四時交響樂；卅分故事。五時卅分「瑪利·瑪特琳」。六時十分間奏曲。七時卅分話劇。八時十五分猜字遊戲；四十五分星期音樂會。十時四十五分交響樂。十一時十五分讀經文；卅分歌曲。

香港商業廣播電台 上午七時音樂；卅分時代曲。八時十五分粵曲。九時口琴；卅分粵曲。十時「木偶與我」；卅分時代曲；卅分家庭樂。十一時兒童樂園；卅分喜劇「人壽保險」。十二時點唱；卅分小說「夜夜杜鵑啼」。一時時代曲；卅分電影故事。二時卅分小說「江湖三女俠」。三時粵劇精選。四時四十五分足球賽「華聯對馬華」。五時四十分時代曲。六時有獎常識問答；卅分小說「金刀紅粉」。七時卅分一曲難忘。八時粵劇「虎將殲要」。十時十分時代曲；卅分電影故事。十一時樂府春秋。

麗的呼聲銀色電台 上午七時口琴；卅三分粵曲。八時廿分廣東音樂。九時粵曲。十時輕音樂；卅分中外名人傳。十一時粵曲；十五分人海傳奇。十二時十分點播；卅分社團粵曲演唱。一時戲劇化中華文選；卅分時代曲。二時電影故事；卅分自我介紹。四時十五分點播。五時話劇「牙劇」。六時時代曲。七時粵語話劇「諾人離」；卅分點唱。八時卅分邵氏影友俱樂部。九時小說「小手世家」。十時麗苑綜藝。十一時十五分麗的夜總會；四十五分夜音樂。十二時（完）。

麗的呼聲金色電台 上午七時音樂；卅分時代曲。八時各地什曲。九時京劇。十時潮州曲；卅分福州歌曲。十一時點播。十二時空中音樂會。一時國語廣播劇「入鬼樓」。二時京劇。三時潮州音樂；卅分潮劇唱片「蘇六娘」。四時古曲。五時卅分足球賽「馬華對華聯」。六時十五分時代曲。七時粵曲。八時「風采」。九時國語廣播劇「夏逢」。十時卅分各地什曲介紹。十一時十五分國樂；四十五分時代曲。

麗的映聲（有線電視） 下午二時粵語長片「雙槍陸文龍」。三時四十五分「麗莎趣史」。四時十分奧家戲劇集；三十五分「牧童之歌」。五時〇五分「萊羅淺士戲劇集」；三十五分「海底撈奇」。八時「太空人」片集；二十五分「我愛羅拔」；五十五分「羅馬人」。九時二十分「香閨趣史」。十一時收播曲。

胡榮華（先和）蔡福如

中國象棋團體賽第五輪，廣東上海兩強相遇，由於朱劍秋馬失前蹄，陳柏祥出奔制勝，使蔡福如與胡榮華展開了一場驚心動魄的大戰。雙方攻守俱有法度，小蔡在被動局面下，沉着應付，終於形成相互牽制的局面達成和局，爲廣東隊爭得寶貴的一分。

砲二平五　馬八上七　馬二上三　車九平八
車一平二　馬二上三　卒七上一　兵七上一
車二上六　馬七上六　馬八上七　相三上五
㊀砲八上一　兵七上一　車二平四　馬六上七
砲五平六　砲八上五　象七上五　砲二上二
馬七上六　砲二平七　車四上二　士四上五
車九平八　馬七上五　馬六下五　車一平二
砲八上四　㊁相五下三　㊂卒七上一　㊃兵七上一
馬五上三　砲八平四　卒七上一　砲七上三
卒七上一　車八上六　馬三上四　砲四下六
車四下二　車八平六　㊄士六上五　㊅砲七下五
卒七上一　砲四上一　砲八上一　相三上五
㊆車四上二　相五上七　象三上五　砲七平八
車四平二　車六下二　車二下一　車六平三
㊇車八平七　車三上五　象五下七　㊈砲四平五
車二下一　砲五上四　士五上六　㊉兵五上一
⊕㊀車二平九　兵九上一　卒九上一
兵五上一　卒九上一　相七下五　車九平八
兵五平六　車八平四　兵六平七　卒九平八
兵七上一　⊕㊁將五上一　砲五平九　卒八上一
砲九平八　砲八平九　車二平一　砲九平八
砲八下五　⊕㊂車四平七　兵七上一　將五下一
兵七上一　卒八上一　砲八上一　卒八平七
車一平二　砲八平九　車二平一　砲九平八
車一平二　士四上五　兵七平六　砲八平九
車二平一　砲九下六　車一上二　砲九平七
車一下一　砲七上二　車一上三　前卒平六
車一平七　將五平六　兵六平五　⊕㊃士六下五
車七平四　將六平五　車四下三　砲七平五
車四上四　砲五下二　兵九上一　卒七上一
砲八下一　砲五平九　車四平一　砲九平五
車一平五　砲五平九　車五平一　砲九平五
車一平四　（和局）

全國象棋對局選

屠景明評註

評註：

㊀形成中砲過河車高左砲對屏風馬流行布局。

㊁至此乃與今年六月上海隊訪問廣州時胡蔡鏖戰局法相同，由於前局蔡福如進七兵吃馬，所以改爲走相，作穩守之計。

㊂新穎佳着。如改走車四退五，則砲八平五打馬，象三進五，車八進七，這樣局勢蔡方有利。

㊃蔡福如苦思良久，想出了這一步針鋒相對的應法。這一手如果兵三上一吃卒，則砲六平七，兵七上一，砲七上五，兵七上一，砲七平三打兵，並埋伏平中砲將軍奪車惡手，胡方大優。

㊄補士防止蔡方砲七平六打馬得子，同時通活了左車。

㊅如改走砲七上一，則車八平六，演變下去，胡方仍佔優勢。

㊆同樣進車，應改走車八上五，可擴大先手。現在這樣，局勢逐漸被蔡方透鬆了。

㊇兌車以保留過河卒，仍居主動。

㊈平砲打卒，不如砲四平六以備退砲打卒，可以謀和。

⊕進中兵，仍應走砲五平六，以備退砲打卒，以謀和。

⊕㊀應改走車二平一吃兵，再車二平九，可佔多兵之利，並使蔡方無從反撲。

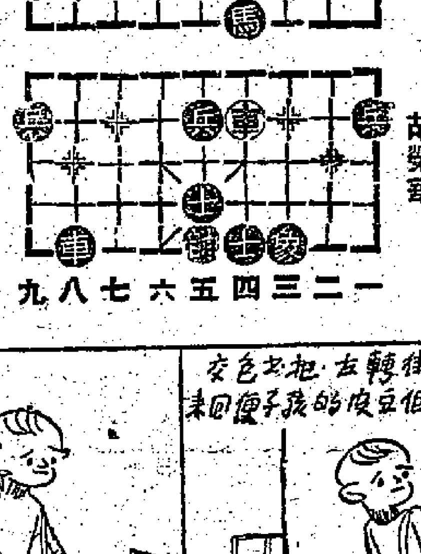
⊕㊁進將不起作用，應改走車四退一，砲五平九，車四平一，砲九平八，車一平二，可操持主動。

⊕㊂穩健。如改走車四上二，則砲八上八沉底，胡方有後顧之憂。

⊕㊃如改走卒六平五雖殺一士，亦無濟於事。

⊕㊄至此雙方已屆規定比賽時間，乃進行「封棋」。封棋後由於雙方子力相等，兩無取勝，自願作和。

蔡福如



胡榮華

香港掌故　砵甸乍與耆英

·天一堂老·

香港中環有一條砵甸乍街，是香港英國政府用香港總督名字來做街道名稱的第一次。砵甸乍是一八四三年的首任總督，滿清道光年間的「官書」譯名「樸鼎查」。

把香港讓給英國人接管的「南京條約」是在一八四三年六月廿六日「正式生效」的，香港之有總督亦在這一年開始；但在這之前，英國人早就在一八四一年六月廿五日（星期一）上午八時十五分佔據了香港。當時的香港只有「行政長官」，沒有總督；這個人，就是與滿清大臣琦善首先簽訂「穿鼻條約」的義律。

「南京條約」是滿清道光皇帝授欽差大臣、太子少保、兩廣總督耆英與砵甸乍（當時是英國特派欽差大臣）於一八四二年（道光廿二年）七月廿四日在南京簽訂的，到翌年六月廿三日，耆英受命前來香港，廿六日（星期一）下午五時與砵甸乍正式「交換條文」；成爲滿清政府喪權辱國之後「官式拜訪」香港的第一人。在那個時候，耆英的任務本來是並不光采的，但他卻大模斯樣地在道光面前替自己誇耀一番，說他如何與英國人打交道，英國人又如何「誠敬欽信」等等。儘管他口口聲聲「樸鼎查」爲「酋」、爲「夷」，但卻以「樸鼎查」之「隆重歡迎」與「臨別餽贈」引以爲榮。他從香港回到廣州，寫給道光的奏摺恬不知恥地說：「……是日下午即抵香港，該夷自率夷兵，擺隊奏樂，跨刀遠迎，執禮甚恭，情極馴順。……臨行時，據該酋樸鼎查送身佩洋刀一把，以明誠意；並將彼及彼妻、子女圖像願求帶回，以表其神形乘已追隨左右，不敢再有異志。英人貴女輕男，今樸酋將其妻室圖像相贈，據通事譯語之英酋等感稱，若不誠敬欽信，斷不能如此等語。奴才隨將所佩金環並晉寬紈扇一柄，即行付給該酋。……」

耆英這一道肉麻萬分的奏摺，雖把道光騙過了，却瞞不過朝內一些大臣，不久，耆英便受到一些大臣的指責，那是爲了他在香港唱了一支滿洲小調而被指爲有辱國體的一回事。

據說，當一八四三年六月廿六日「交換條文」之後的那一天晚上，砵甸乍爲了慶祝「香港開埠」與歡迎滿清欽差大臣，特地在他的總督府舉行了一次盛大的宴會，把耆英爲「上賓」。當酒酣耳熱之際，耆英亦情不自禁一時高興，即在席上高歌一曲，地唱了一支滿洲小調來答謝主人。想不到就因爲唱了這一支小調而給大臣們在道光面前重重地「參」了他一「偈」，雖然不致因此而革職查辦，亦使道光爲之「龍顏大怒」。

「南京條約」簽訂之後未正式「交換條文」之前，因英國政府不同意條約上沒有皇帝的「御璽」，而提出異議，耆英乃以「萬世利賴，在此一舉」來恐嚇道光，奏請批准「欽加御寶」。因此道光也不能不下了這樣一道硃批：「……該夷不以爾等印信爲憑信，而以御寶爲憑信，雖屬可惡，尚不失尊崇之意。向來頒給各國敕書，均用御寶，着准其鈐蓋。……」

當年耆英就是攜同道光蓋有「御寶」的「南京條約」來港的，隨行者還有廣東臬司黃恩彤及隨從咸齡等數人。他們由廣州乘船到虎門，再由虎門由英艦「讀航」號到港。「換文」這一張圖片戰前還懸在港府立法局的走廊，日軍侵港時始行遺失。

美諜秘聞

怪船吞沒了丈夫

高嘉

「九年前我的丈夫上了那艘怪船，從此，長期以來他的生死不明！」

這是日本一個婦人的控訴。

距今九年前，一艘載着十個船員的捕魚船「第六豐洋丸」從長崎駛出。這艘船的目的地和任務不明。但日本警方知道它是美軍特務機構屬下的間諜工作船。因此不敢過問。

不過，日本警方雖然不想惹麻煩，但麻煩却找到了他們頭上。「第六豐洋丸」一去九年，不知下落，船員的家屬日復一日地跑警察局打聽消息、要求協助，把兩條腿都跑腫了。

結果是可想而知的。美軍的事，日本警察有什麼辦法？

今年八月二十三日，五十五歲的今尾太太，不得不跑進長崎家庭法庭，宣佈說，九年來，她對丈夫今尾一義的生還已經絕望，要求法庭判決准予宣告失蹤。以便她另擇良人論嫁。

五十五歲的老婆子，還要嫁人，未免太像個笑話，然而，這笑話裏面却包含着無數傷心的眼淚。

今尾太太和今尾一義結婚於一九三八年八月。十三年後，今尾一義失業了。這個素無儲蓄的家庭，立刻呈現了恐慌不安。

今尾的失業度過了四個月，家裏已羅掘一空，典當殆盡。某天，他在長崎的大街上碰到了一個朋友，這個朋友聽說他的窘況後便介紹他到「第六豐洋丸」上去充任輪機員。

今尾太太還記得他當天晚上興緻勃勃地回來說的話：

「三個月才准許回家一次，時間雖然太長些，但若在鈔票面上，我想還是去吧。」

於是，八月十五日，今尾一義登上了夜泊在長崎港裏的「第六豐洋丸」。今尾太太去送船。親眼看到了「第六豐洋丸」是一艘很好的捕魚船，而且還知道它的總噸數是九十九噸。

然而，在骨子裏，這艘船卻和那些在平靜的海水裏游來游去的魚船毫無關係，船長岩川盛親、實際毫無權力。他和部下底船員們都得聽命於宮崎良宏和竹林滿這兩個神秘人物。據傳，竹林滿是個間諜老手，他本來是「GHQ」系統的人馬，直屬「Q2」（美軍情報部第二科）指揮，後來又當上著名的美國在日間諜機構「嘉農機關」底關係，身份十分複雜。朝鮮戰爭爆發前，曾啣命自日本潛入南朝鮮，在當地搜羅情報，據說成績很不錯，甚至於連北朝鮮在三八線附近有多少兵力也做了個報告。因此很獲得美國主子賞識。

便是在這個人的指揮下，「第六豐洋丸」從長崎裝滿了走私物資，啓程出發，直駛沖繩。

船進入沖繩的那霸港，當地的警察一調查之下，立刻將船扣留，同時拘捕了十個船員、理由是有「走私嫌疑」。

這時候竹林滿出來講話了：「我們是美國特務機關的人員，立刻釋放我們。」

警察局長不相信，但竹林滿神通廣大，三小時後，來了一通指令，要警察局長即時釋放他們，警察局長那敢有違？立刻照辦。

在沖繩勾留了一段時期，是年十月中旬，「第六豐洋丸」再在長崎出現。十月二十六日深夜，它又在人們眼簾下消失。從此之後，九年來，長崎的居民們再也沒有看到過「第六豐洋丸」的影蹤。它到那裏去了？去幹什麼？爲什麼還沒有回來，相信除了美軍特務機構之外，只有天曉得了。

但船員家屬在焦急的等待下，一再跑警察局要求協助的情形却間接揭開了這艘神秘怪船的謎樣底面目。雖然，「第六豐洋丸」不過是美軍在日本的無數底間諜船中的一艘而已。

英國的電視童星

江河譯

自從電視在英國流行後，兒童就不可少地成了電視廣告的點綴工具。隨時扭開電視機，就可在銀幕上看見七、八歲的男女小童，在口嚼香口膠、巧克力、或吃雪糕和飲汽水；一面大讚好嘢，無非爲那些什麼牌子宣傳。另外他（她）們穿上時髦的童裝、鞋子、襪衫等在玩耍，這些所謂「商業兒童」，有的新金每日有一百鎊。據說，他們有些每小時表演的收入，比他們的父母親工作一星期所得還要多。

這些「商業兒童」大部份僱請自那些戲劇學校的學生，當然也有一些例外的天才。如近日倫敦某個最受歡迎的電視女童——柔蒂（假名），她是一個鋼盔廠工人的女兒。

倫敦哥龍拿戲劇學校的負責人希次·馬龍夫人說：「英國在二十七年前曾頒佈過禁止十二歲以下的兒童作公衆表演的法令，但現在那些賣嬰兒用品、兒童服裝之類的廣告，叫誰去表演呢？」

至於那些小童的父母，對於他們的兒女能在電視幕賣廣告，雖得刮朋，當然也反對這古老的法令，但他們也愛慮小孩子有了這些不正當的收入，會自小驕縱和加快學壞。最可笑有一個「商業兒童」的母親說：「我的孩子喜歡在電視台表演，尤其是吃糖菓的廣告，他可以大吃特吃，有時鏡頭拍不好，他們又會叫他重新吃過，孩子樂極了。」至於什麼條件接近，才能成爲一個「商業兒童」呢？馬龍夫人說：「這位童星是揀選的，這要看廣告裏需要什麼型的兒童而定。通常他（她）們要有一副伶俐而有生氣的面孔，有時還要運氣，恰巧在某個環境、場面、時間，正恰需要這一張小面孔，這就成啦！」

人物

莎劇譯者朱生豪

孟子微

「大公園」上，有人介紹「天仇記」（即「王子復仇記」）的譯者邵挺，順便也提到了朱生豪（見十月十八日「大公園」上王冰的「記『天仇記』譯者」一文），作者說翻譯莎翁「哈孟雷特」一劇的邵挺，比田漢、朱生豪的譯本都早。這是事實。但就對莎翁的作品能嘔心瀝血地從事，把後半世的生命，都貢獻在這份工作上的，我看就只有朱生豪了。

朱生豪是浙江嘉興人，他幼失怙恃，由他的姑母撫育成人。他從小讀的就是教會學校，所以英文根底很好，加上他自感身世飄零，所以格外勤學苦練，中學卒業，就考入之江大學。其時之江大學以環境幽美，待遇優厚，頗羅致了不少中外的碩學鴻儒。外籍教授中，有以寫「燕趙吟草」（詩集）著名一時的巴克滿，中國籍教授，有以研究姜白石（夔）出名，對詞學史極有貢獻的永嘉夏瞿禪（承燾）先生。朱生豪以擅長中英兩國文學，天資又好，所以他交給夏瞿禪先生的習作「漢魏六朝詩札記」一文，夏先生看後，大爲激賞，由是大家對朱生豪都另眼相看，份外尊重。其時之江大學的附中主任陸高誼，又在世界書局擔任主要的角色，朱生豪的天才好學傳到他的耳裏，他便想到他旗下的書局，等到朱生豪在之江畢業，陸高誼就介紹他到世界書局服務。起先派他與他人合作，共編英漢字典，後來又見莎士比亞的作品，在中國也頗有銷場，就請朱生豪逐譯莎翁的戲劇全集。原來在中國也早有譯本，但只有零星出版，翻譯全集的計劃，從來無人想過。這時朱生豪得到了世界書局的一點生活費，便埋頭從事莎翁戲劇全集的逐譯。他翻譯的經過和他譯作的評價，作家出版社重印朱譯的「莎士比亞戲劇集」第一本卷首有一段簡短的說明：「譯者朱生豪從事莎士比亞劇作的翻譯，前後共歷十年（一九三五——一九四四）之久，他在敵僞統治的困苦的環境下，不顧貧窮疾病的煎熬，直到病逝以前，始終一心一志，堅持不懈，這種精神是很可寶貴的。這個譯本的優點是文字明白流暢，也多少保存了原作的精神；我們認爲在莎士比亞的全部劇作還不可能在短時期內有較完善的譯本以前，將這個譯本略作必要的修訂重排出版，對於我國文藝界和讀者是有意義的。」所以朱生豪的譯本，的確有它本身的優點，而莎士比亞的全部戲劇三十七種，朱生豪就譯出了三十一種，僅餘歷史劇六種，因爲病魔、困苦帶走了他的生命，所以還沒有來得及完成。其中他譯的二十七種莎士比亞戲劇集，包括「仲夏夜之夢」、「威尼斯商人」、「皆大歡喜」、「羅密歐與朱麗葉」、「漢姆萊脫」、「奧瑟羅」、「李爾王」、「麥克佩斯」、「馴悍記」等名劇分訂爲三大冊，於一九四七年由上海世界書局出版。現在作家出版社加印的四種，是把朱生豪的遺稿整理，第一次刊印的。朱生豪晚年生活極苦，常常是朝不保夕。一九四四年冬天，他以貧病（肺病）交迫，死在陷區。

朱生豪的夫人宋清如，筆名小青，是一個擅長寫詩的女詩人。一九三三年間，她的詩作，經常在施蟄存主編的文學雜誌「現代」月刊上披露。

丹桂飄香的時節

周瘦鵑

每年農曆八、九月，是丹桂飄香的時節；丹桂飄香已成了一句成語，其實丹桂並不普遍，一般多的是金桂和銀桂。

桂是常綠喬木，一名岩桂，又號木犀。樹身高達丈餘，皮薄而質堅，葉尖，作橢圓形，邊有鋸齒，終年不凋。花朵很小，合瓣四裂，密密的生在葉腋之間。色黃的名金桂；色白的名銀桂，但也略帶黃色。花香都一樣濃烈，可作香精香料，也可點茶浸酒，如拌入糖果糕餅，更覺甘芳可口。花有每月開的，稱爲月桂；四季開的，稱爲四季桂；其實也並不一定按月按季都開，不過經常開花，疏疏落落地略資點綴，到了仲秋，這才爛漫漫地開滿一樹。

丹桂，花作紅色，並不太香，據說是用石榴樹嫁接的。葉形狹小，並沒鋸齒，說也慚愧，我雖愛花成癖，却從沒有見過丹桂；直到前年國慶節去首都觀禮，才在北海公園和頤和園中看到了它，不禁歡喜讚嘆。那株丹桂樹身不高，只三、四尺，種在木桶裏，花作暗紅色，不很鮮豔，聽說是從青島移植過來的。古人曾有咏丹桂詩云：「秋入幽岩桂影團，香深粟粟照林丹；應隨王母瑤池宴，染得朝霞下廣寒。」這首詩雅容華貴，可以移贈北海和頤和園中的丹桂。

清代李笠翁曾說：「秋花之香者，莫能如桂，樹乃月中之樹，香亦天上之香也。但其缺陷處，則在滿樹齊開，不留餘地。」這些話說得不錯，自是對於桂花的批評。不見桂花開放時，總是在一日夜間開滿了一樹，一經風雨，就要狼藉滿地；如果能慢慢地逐漸開放，多留幾天色香，豈不很好！然而它有一個特點，却可彌補這個缺陷，那就是隔了十天半月，還能開第二次或第三次，並且是一樣的繁茂。即如我家一株盆栽的枯乾老桂，在國慶節盛開了一次，半月之後，當它二度花開時，就又是金粟累累，妙香馥郁了。

浮遊的冰山

羅解

你知道嗎？正當我們在熱汗淋漓的時候，在南北極的海洋上却遊浮着許多冰山。巨大的冰山在海洋中漂浮，然而冰山本身却是由純淡水所組成的。這種水是經過蒸溜的淨水，因爲冰山是雪所形成的大塊。南極地帶大陸上，最大的冰川從大陸上滑下來折斷，而生成冰川的「碎片」。有時長達一百公里，高五公里，其中有十分之九隱沒在水下。要是船隻和它相撞，當然會受到嚴重的損害，甚至沉沒。這樣，數十億噸的淨水却毫無目的地在海上漫遊，並且逐漸消失在海水之中。

現在，科學家正在研究，如何將這些冰山拖近大陸，從而使它爲酷熱的地區服務，爲田野灌溉，爲城市消暑、給水，使它變有害爲有利。

阿壽奇遇記

傳遞他人

百花齊放

中國戲曲藝術電影展覽

國泰·快樂·都城·景星·麗都·仙樂　·後天起舉辦·

國泰·快樂　一日二日仍映　彩色京劇藝術巨片　楊門女將

都城　一日優先獻映一天　彩色越劇藝術巨片　追魚　徐玉蘭·王文娟主演　二日映：楊門女將

景星　一日獻映　彩色越劇藝術巨片　梁山伯與祝英台　袁雪芬·范瑞娟主演　二日映：梅蘭芳舞台藝術

麗都·仙樂　十日加入　（預售各天門票）

香港南方影業公司發行

國泰·快樂　第卅九天　彩色京劇　楊門女將　觀衆超過三十萬　創港九滿座紀錄

禮拜九院早請齊映　大喜劇！大笑片！笑！　亞福對錯馬票　中錯馬票，錯有錯着！情場失意，因禍得福！　新馬仔·譚蘭卿·鄧碧影·鄧寄塵·鄭君綿·李寶瑩　與昌公司天皇大笑片　監製：林…業　編導：楊工良

尚有電影廣告刊在第三、八版內

真光　滿！今最後　電影歌唱愛情文藝動人巨片　葛蘭·張揚·蘇鳳·莎菲·愚甲　野玫瑰之戀　故事刺激　演技超脫　美妙歌曲　誘惑動人　劇力萬鈞　感人肺腑　保證好戲　回味無窮　今天公餘場照價　綠野仙蹤　明天西場武俠片　怪俠赤屠龍

都城　今天四場　七彩，片上中文　大西洋爭霸戰　彼得芬治主演

普慶　今十一點　國語諷刺大名片　三毛流浪記　十二點半　傻人福星　明早十一點半　七彩　義勇雙雄

東方　連日滿今請早　洪荒宇宙　The Lost World

百樂門　禮拜請早　俠骨游龍　七彩中文

新華·豪華　今天獻映：美高梅巨片　亂世妖后

娛樂　滿！今天請早　霸王妖姬　特藝七彩　片上中文　"SAMSON AND DELILAH"

麗聲·皇都　今天請早！　Highway 301

樂聲·大華　歡樂時光　HIGH TIME　平·克羅士比　主演

利舞台·普慶　今第十一天　瓊樓春夢　七彩　片上中文

小說林

鬧寺記

一天完武俠小說　龍章文　雲君圖

一、爹爹的錦囊

天上浮雲一捲，月亮光芒頓消。在峨嵋山腰之上，有兩團小影悠悠上升，步履輕靈，捷若飛猿。只一頓飯功夫，兩團小影已升到峨嵋名勝洗象池。四週萬籟俱寂，只餘呼呼風聲。在黑暗裏，但聽有人對話之聲，一人道：「哥哥，這裏是洗象池吧？爹爹說，象池夜月，風景幽美，可惜月亮不出來，咱們走吧，沒夜月看啦。」聽聲音，十分稚嫩，說話的顯然是一名女孩子。又聽有人同道：「妹妹，你別心焦，咱們只在這裏呆一呆，等月亮出來可好？」此人的聲音，也是稚嫩之至，但稍覺粗豪，似乎是一個男孩。那女孩道：「好吧，但咱們只可呆一陣，如果月亮還不出來，咱們該走了，到山頂還很遠呢！」那男孩道：「這個自然！」

半晌，一陣和風吹過，天上浮雲一蕩，皎潔的月亮，光芒畢露，射遍大地，只把兩團小影照得分明，他們果然是一對男女小孩子，瞧年紀最多不過七八歲，清一式青色短襖褲，頭頂上紮了兩根小辮子，那女的臉蛋像個熟透的蘋果，頗逗人喜愛，那男的挺胸闊步，十分神氣。

女孩拍手笑道：「好呀，象池夜月，終歸給咱們欣賞過了。月出峨嵋照滄海，與人萬里長相隨。月亮呀，你別再給白雲掩蔽了。」

那男孩道：「妹妹，你吟什麼？」女孩「哼」了一聲，道：「這不是李太白的詩麼？爹爹七個月才教過，你就忘了。」男孩臉上一熱，訕訕的道：「走吧，上山去也沒有什麼好看的。上山去！」那女孩點點頭。兩孩一聲，身形如飛雁，直奔上山。

由這裏到山頂，還有三十里幽深曲折的山路，頗不易走。然而這兩名小孩，輕功十分厲害，雖步如飛，對於那些羊腸山路，完全不當一回事。不消半個時辰，兩孩已登峯頂。但見一座巍峨的大寺，聳然在目，在月色熒熒之中，把它那龐大的影子投進大地。男孩笑道：「妹妹，到了到了！」那妹妹仰頭看看寺門外的一副對聯，讀道：「寺號仙峯洞鄰九老，門迎佛頂合拔三峯。」妹妹笑道：「對呀，這正是仙峯寺！」

那哥哥面色一寬，朗朗說道：「有什麼好笑的，咱們正經無的去闖寺才是，你且把爹爹的錦囊拿出來。他不是吩咐過，一到寺門就拿出來讀麼？」妹妹道：「誰說不是呀！」在懷裏一摸，把那封貼肉藏好的錦囊拿出來，兄妹倆就湊過頭一起看道：「峨嵋乃是天下武學萃薈之地，仙峯寺主持的武功尤其獨步武林，汝等初闖名寺，處處小心謹慎，但亦不可氣餒，如有人敢於搞局，遇本門拔業門之可也。」

二、有行家來啦

兩孩大喜，把錦囊放歸懷裏，大步進門。仙峯寺是天下名寺之一，名氣之大，僅次於少林，然而門外既沒有僧人，門內亦沒有和尙，兩孩一踏進門，只覺黑沉沉地如進山洞，那哥哥奇道：「這是寺院麼？怎的像個山洞！」洞裏石壁，塑了很多奇異的神像，或猙眉，或怒目，爲狀不一，兩孩看得頭昏心悸，那山洞陰森而潮濕，蝙蝠成羣，啾啾而鳴。妹妹大怒，囊中摸出一把透風金針，要把蝙蝠通統射殺，哥哥勸道：「妹妹，你別胡亂動手，爹爹不是說過麼，寺裏一切，均不許任意破壞。」妹妹把小嘴一翹，這才把暗器納諸囊裏。

走了一程，前面豁然開朗，但見亭臺樓閣，到處都是，紅綠互掩，樹影泉聲，這仙峯寺的確名不虛傳，宏偉之極。妹妹笑道：「這仙峯寺又名九老洞，亦洞亦寺，你眞是孤陋寡聞。」哥哥一再給她嘲笑，也不動火，只微微一笑，道：「你別得意，等會兒鬥僧衆之時，不知是你行兇抑或是我。」妹妹把腰間小劍一拍，道：「自然是我。」

兩孩既進寺內，也不見有僧衆來迎，亦不見有什麼形跡，倍大一個仙峯寺，就好像鬼市一般，悄然無人。兩孩正然驚奇，忽見一座大山洞之上，人影幢幢，飛翻而下，妹妹驚道：「有僧人來啦！」細心一數，共是九人，那哥哥眼尖，定睛細瞧，奇道：「他們不是和尚，哎，是咱們的行家。」妹妹一怔，忙仔細一看，來者均是身高體偉，腰懸兵刃，粗眉大眼，相貌兇猛之輩，不覺大奇，道：「咱們奉命闖寺，難道他們也來闖？」

說話間，那九名怪客已然瞥見兩孩，剛下山洞，齊齊飛來，爲首一人，虬髯濃鬚，冷冷一笑道：「喂，小孩子，你們來這裏幹什麼？」那哥哥聽他們兵刃相碰，嗆嗆而響，心中暗笑，兀是不懼，昂然道：「喂，大孩子，你們來這裏幹什麼？」虬髯客面色一變，隨即哈哈大笑，回頭一名夥伴道：「你們聽他說的。」

「咱們闖寺來了，半個時辰之後，這鳥寺便會一把火燒光，化爲烏有，你們兩個小東西快走，別把小命枉自丟了。」哥哥怒他動手動腳，沉腰坐馬，雙手從的在他右腿一圈，只一扳，喝聲：「倒下！」但聽「蓬」的一聲，那條牛高馬大的漢子，冷不防給他一扳，推金山倒玉柱，隆然倒地，半天爬不起來。

三、川陝十大盜

這一記，變起俄頃，那夥大漢齊齊變色，虬髯客手腕翻處，「拍勞」一聲，只亮了一根長鞭，揮將下去，只一捲，捲着那倒地的大漢腰身，微一着力，已把那大漢捲得站了起來。這一着，顯見功夫超卓，妹妹不由拍手叫好，道：「好功夫，只可惜功夫未達巔峯。」

虬髯客剛於這根長鞭，浸淫了數十年，自問使將起來，吞無破綻，自負是天下第一鞭手，豈料今夜給一名小女孩說他「未達巔峯」，不禁又好氣又好笑，喝道：「小丫頭，你會使鞭麼？」妹妹笑道：「爲什麼不會？」

虬髯客道：「使出來看看！」一有夥伴勸道：「大哥，咱們別跟小孩子一般見識，咱們追問主持要人，才是正經事。」虬髯客好奇心起，搖頭不聽，把長鞭遞過去道：「小丫頭，你使一招看看，若然使得好，我拜你爲師，若然使得不好，小心我打你的屁股。」

妹妹接過長鞭，四週一看，但見前面有一塊岩石，擱在路中，當即笑道：「你瞧着！」隨手一揮，「劈拍」一聲，鞭梢打中那岩石，只一彈，直把那塊重達百斤的岩石彈出數丈之外，碎石四下飛來，只看得那虬髯客面色如土，亦手把長鞭奪過，道：「小丫頭，你倆端的是誰？因何來這裏？」那妹妹笑道：「叔叔，這話我正要問你呢。」

虬髯客見他倆功力不凡，料定是那一派的門下，說不定是這仙峯寺的，他倆不過是小孩子，功力已到驚世駭俗的地步，那末他們的師父，怕是天下第一高手了，那敢怠慢，朗朗說道：「咱們是川陝十傑，我是大哥，這川陝十傑的名堂你們聽過麼？」川陝十傑，是黑道上一夥極厲害的強人，名堂響亮，在武林中呱呱叫，說起來不論誰人，無不耳熟能詳。豈料兄妹倆搖頭，哥哥道：「什麼川陝十傑，哈，你們只得九人，怎能稱爲十傑？」

這話一出，衆盜氣得哇哇大叫，有人叫道：「眼見這兩個娃娃是野生雜種，連川陝十傑的名堂也不知。大哥，咱們不要理他。」

哥哥踏上一步，大聲道：「你這大漢說什麼？」那人吐了一口濃痰，大聲道：「我先罵你，你是什麼東西，也配罵你雜種。」哥哥勃然大怒，嗆的把小劍亮出來，領教高招。」「好，」哥哥道：「咱們別理這些，遇本門拔業門之可也。」

這番話說得衆盜啼笑皆非，那虬髯客氣呼呼地不知是門好還是不門好。他們縱橫川陝，殺人不眨眼，但幾時有遇過這樣門小孩子的經驗。

四、探子揭過了

那哥哥一臉大行家的神氣，接話道：「你們不答應麼？哼，不答應也不行，快亮兵刃出來，在下可對不起啦！」妹妹也把小劍亮出手，嬌聲道：「一、二、三！哥哥，動手！」兩名小孩子倏地搶進人叢，哥哥小劍起處，但聽一人「哎喲」一聲，大腿中了一着。這廝叫之聲，震進羣盜耳朵裏，不由的同時吶一聲喊，恍如大夢初醒，猛然省悟自己是處於戰鬥之中，而不是跟小孩子遊玩。

虬髯客一帶頭，羣盜各亮兵刃，有刀有槍有鞭有劍，呼呼的把兩小孩圍在核心，招數暴下如雨。

兄妹倆各展所長，絲毫不懼，兩口小劍上下翻騰，恍如兩條出水遊龍，矯捷無比。半晌，但聽「蓬」的一聲，一名持刀的大盜中了哥哥一劍，妹妹加上一招，那大盜從此爬不起來。一會，哥哥小掌揮處，「拍」的打在一名持槍的大盜膝蓋，「喀喇」一聲，腿骨竟然給一掌打折，而他用的，居然是一手上乘的「分筋錯骨法」。

虬髯客長鞭呼呼，一連走了十多記殺着，却連對手的皮毛也沾不着，心中凜然，口裏驚呼：「兄弟們，點子硬紮，咱們可拚命時且拚命，別給兩名小孩子把川陝十傑的名堂毀了。」一聲甫畢，忽見眼前寒光一閃，那妹妹一躍而來，小劍迎面便刺。

虬髯客趕緊側身一避，那知妹妹還有一記險的後着，左手食中兩指一戳，猛然向虬髯客右肩「井穴」疾點。虬髯客心膽俱寒，向後一仰，「滾地葫蘆」才算堪堪避過。那邊羣盜，這時已給那哥哥一口小劍殺得手忙腳亂，人仰馬翻。虬髯客大叫道：「小哥兒，住手，住手，你倆端的是誰？」兩小孩那裏肯依，忽聽一人笑道：「虎兒蝶兒，虬髯叔叔叫你們住手，你們怎敢不依。」兄妹倆吃了一驚，提飛掠出圈外，轉頭看時，但見仙峯寺火把齊明，如同白晝，數百僧衆，驀地出現，簇擁着三個人，一個是清瘦和尙，正是主持，一個是中年大漢，正是小孩子的爹爹，另一個是十傑之一，他因偷了仙峯寺的至寶被擒。

主持合什道：「虬髯客，你那兄弟一時貪念，偸了一件舍利子，貧僧現時放人，你我樑子作了，未審尊意如何？」虬髯客道：「罷了，咱們敗於兩名小孩子手裏，還敢再來羅唣麼？」當即鬧明兩孩師承，原來他爹正是天下第一高手，只因仙峯寺求援，他不想親自動手，就定下這妙計，派兩名小孩子迎敵，一場遊戲般的打鬥，輕易把這段樑子揭過了。（完）

散花女俠

梁羽生　雲君圖

第七回：敵拔蒼山泛舟洱海　高峯勝劍氣月夜動情懷

于承珠正在破口大罵，忽聞得水聲淙淙，還聲生寒，上面有人朗聲說道：「陽總管有話吩咐，叫你把寶劍與書信拋上來，否則休怪我們不留情面，先把你淹個半死。」于承珠道：「好，你把地牢打開！」待上面露出天光，于承珠立刻施展「一鶴冲天」之技，同時嗖、嗖、嗖的發出三朵金花，那地牢深達十餘丈，于承珠不知深淺，縱起丈餘，手剛摸到石壁，只聽得「蓬隆」一聲，地牢的鐵蓋又再關閉，上面的人哈哈笑道：「城隍廟裏弄鬼，孔夫子門前賣文，哈哈，倒教咱們發了橫財！哼，小丫頭，你不老實，那只有自討苦吃！」水聲漸來漸大，漸漸淹至膝蓋，于承珠氣得半死，那小丫環直凍得牙關打戰。

于承珠解下一件衣裳，給她披着，道：「你害怕嗎？」那丫環眨眨眼睛，說道：「本來害怕，和你在一起，就不害怕啦。」于承珠微笑道：「爲什麼？」那丫環道：「因爲你，是第一個大忠臣的女兒。我想令尊大人當年爲了挽救國家，甘受滅門之禍，尙且不懼，咱們這點磨難，又算得了什麼？」于承珠大爲感動，心道：「古語云：死有重於泰山，我父親雖然含冤屈死，但令得天下嬉也聞風而起，這死也值得了。」那丫環眨起眼睛，道：「小姐，我得見你一面，這一生總算沒有白過了。」于承珠道：「我對你家小姐也感激得很。你叫什麼名字？」那丫環道：「我叫杜金娥，是大理的白族人，從小就服侍沐小姐。」于承珠道：「嗯，你們怎麼知道我的來歷？」杜金娥道：「是小姐告訴我的。她還知道是你打傷了張大洪和王金標呢。」于承珠詫道：「她怎麼知道？」杜金娥道：「昨日在西山巡邏的兵丁，將他們兩個人抬同來，恰好沐公爺不在，大家都出來看熱鬧，問他們爲什麼受傷，他們不肯說。後來王將軍就派人將他們領走了。沐小姐記得那王金標是王將軍營裏的。沐小姐忽然出去，過了一會同來，就要我到旅舍找你。」于承珠道：「他們既沒有說，你家小姐又怎知道是我打傷的？」杜金娥道：「她認得你的金花暗器。她說天下能發這種暗器的只有兩人，一是張大俠的夫人，就是你。」

于承珠疑雲大起，心中想道：「沐小姐閨閣弱質，公府千金，怎的這樣熟悉武林之事？再說，她又怎麼知道我在那間旅舍居住？」恨不得即刻跳出去找着沐小姐，將這個悶謎打破，但在這深不可測的水牢中，天大的武功，亦是插翼難飛。好在水過膝蓋之後，就不再上漲了。于承珠一直又冷又餓，連說話的氣力也沒有了，沐小姐的丫環更是難堪，氣力漸感不支，漸漸于承珠也覺餓難挨，忽地上面亮光一閃，有一包東西「卜」地跌落下來，于承珠急忙接着，上面蓋關閉，水牢中又是黑漆一片。（一二二）

祁連劍

杜光庭

十五、雪嶺風雲

岳劍與楊永使勁一掙，只覺那繩索堅韌無比，原來是鋼絲所製。楊永道：「岳哥哥，我們也讓這老賊吃一點苦頭，使他知道我們的厲害！」說時躍前數步，鋼繩立時鬆了，楊永與岳劍手急眼快，同時內勁一運，將鋼繩往鄭立山頭上一繞，再分頭向外一拉，把鄭立山的頸子套在鋼索中間！

這樣一來，主動與被動之勢立變，鄭立山除非將手中的鋼索放鬆，否則一頭由他自己抓住，另一頭卻在岳劍和楊永身上，自己的頸子却被套在中間，只要岳劍和楊永一用力，即可把他勒死。

鄭立山是一個心狠手辣的人，自然不會坐視這樣，當下雙手一掙，已把索圈弄鬆，立刻脫出圈套。接着大喝一聲，鋼索一收，即欲把岳劍和楊永拖倒。要知鄭立山這一收，具有千斤之力，岳劍還可以抵受得住，楊永卻踉蹌地撲倒地上。

楊永一跌，退手挽弓的五個人殺的一聲，忽然將一張網撒了過來，想將楊永網住。他們這種辦法，本來是打獵時的慣技，凡遇到像虎豹這類猛獸時，一箭射中之後，立即用網去網，眞是萬無一失。他們現在也想用這辦法來對付楊永。

岳劍一看他們將網撒來，暗叫一聲「糟糕！」但此時雙手被鄭立山的鋼索緊緊，動彈不得，若是將身躍去，或可將他們擋開，但等於自投羅網，亦屬不利。人急計生，立刻飛起一腳，將幾塊拳頭大的石頭，向那五人踢了過去。只見那些石頭疾如流矢，向他們面門攻到，但對方將網一張，石頭全落了下來。

岳劍的石頭雖然射不到那五人，但對方的大網也不能及時把楊永網住，在這一瞬之間，楊永乘時一躍，已將身上的鋼索搭入山邊石縫之中，這樣一來，他與鄭立山中間，便隔着一塊萬斤以上的巨石，任是鄭立山手勁如何之猛，一時也無法將他扯得過去。就算那拿網的五個人，對他也無法措手，因爲除非連那塊大石也網在一起，否則無法下網。

這一會兒，鄭立山存心先捕楊永，一分神，就給了岳劍以便利，他的手勁稍爲一鬆，岳劍卻藉全身之力，喝一聲「下馬！」把他拖下馬來。鄭立山這一套鋼索功夫，從來沒有失敗過。當初本以爲要捕捉岳劍和楊永兩人，不過如探囊取物，到了這時，竟弄得上不得，落不得，在那五個弓手的面前，更覺下不了台。（二二九）

星洲綁票党

一月完偵探小說　施滙徒

廿九：揭破偽裝

他的笑聲，聽來很不陌生，阿水腦海浮現起另一個人的影子，但還不敢貿然相信，睜大雙眼端詳着他的臉孔。肥佬覺得這個玩笑開得夠了，便說：「我是豬肉陳。」

阿水歡喜得跳起來，連忙擁抱着他，說道：「那眞太好了，你怎樣能夠混進來的？」

「我不是混進來的，是佔領，巧妙所謂各有截法不同。」這屋子原來是賊黨派來看守的，豬肉陳的樣子跟他差不了多少，所以他就索性假扮了賊人。

「這些事情總部已告知老總了，每一個賊黨進出的地方，都有人監視着。」阿水接着又把肥皂箱的線索說了出來。「你這報告很有價值，我們正懷疑着一個鴉片煙鬼的太太。不過，假如他們的幕後人物已被揭破了，我們就要出動了。」

「我早已佈置妥當，以爲還是不要驚動當老先生，你看怎樣？」

「一切都由您決定好了。」阿水結束了他的說話。

金黃色的太陽漸漸從椰樹梢隱沒，四野的暮色掩蓋了這所孤立的磨地樓，在黯淡的光線裏忽然飄進來一朵紅色的雲，接着一串清脆的聲音叫道：「水哥、水哥，您在那裏？……爲什麼還不點上燈？」

「阿瑗，來了，我在這兒。」阿水迅速地從屋後走過來，擦根火柴點亮了火油燈。他看見她兩手挽着幾瓶萬國池酒和一大袋子東西，燈光掩映下，紅色的西式衣裙給晚風飄動着，越發顯得她玉立亭亭，仙子般。

「大哥就心急您們挨餓，特別叫我送來酒肉。」她瞅了阿水一眼，蒲懷心事地說：「怎麼只得您一個人？」阿水接過她手上的東西，連忙道謝，還把椅子過來招呼她坐下，然後高聲叫道：「肥佬，慰勞的人來了。」他們三個人圍着桌子對飲起來，一杯又一杯，她只是喝悶酒，沒有做聲。又過了好一會，她愕然問道：「肥佬，怎麼您那酒戒了？」

春泥

史得

二十九、先問太太意見

「禮賢，事情是可以決定的了。待過問題同頭拜託你徵求一下她的意見，我倒沒有什麼主意，假如她工作得好，多一點不成問題，除非超乎我所能負擔的限度。不過我還得先問一下慧雲，假如她不願意用一個女管家，那就無從談起了。」

馮禮賢點頭，也主張暫時不要跟呂鐵如先說好，等見過了慧雲之後再說。

呂鐵如再出來之後，馮禮賢說了兩句閒話，就提到余偉林想請她做女管家的一事。呂鐵如一邊謙遜，一邊表示謝意。她說：「我只是試一下，可能我負不起這個責任。」

「呂小姐別客氣了，我想一定可以的。」余偉林說：「其實也沒有什麼特別的工作，我的家庭簡單。」他把家裏的情況再說了一遍，連三個孩子的個性也說到了。呂鐵如很留心地聽着，非常有興味似的，余偉林看她的興味並不是裝出來的。

「我覺得，」馮禮賢說：「女管家的這個主意是我們偶然想起來的，余太太還不知道，我們就跟她說一聲，倘若她不贊同，便不勉強了。」

「余太太不知道的？」呂鐵如有點意外。

「是的，」馮禮賢說：「這事本來應當先跟余太太說好才跟你講，可是昨天晚上我聽到你說要找事做，提起來，你又很感興趣，所以，我們就跟你談談，假如余太太不同意，請你不要見怪。」

「當然。」呂鐵如說：「她是主婦，家裏請用人也得她同意才行。我不成問題，請你們不要介意。」

「呂小姐明白就好了。」余偉林說：「本來現在跟呂小姐商量這事，也太早一些，是我們說錯了。」

「我們說錯了，就錯在我的爽快。」馮禮賢笑道：「不過我是熱心替我找工作的。」

歷代名姝傳

馮婕妤

述之

四：當熊

元帝一走，武士們便持着長槍大戟，佩刀一要上前來救馮婕妤，那頭巨熊，見衆人上前，更加瘋狂地舞爪張牙，向馮婕妤猛撲，馮婕妤急閃時，她的衣袖已被巨熊抓住了。巨熊的利爪鈎着她的衣袖，立即往回一拉，這一來馮婕妤便沒法再站得穩了。她踉踉蹌蹌的頭朝巨熊直跌，恰好跌在巨熊的前面，頭上的髮髻也跌散了。巨熊把另一隻前掌按着馮婕妤，然後拔牠那隻被她衣袖纏住的爪，形勢十分危殆，她想，這一次完了。武士們見這情形，大驚失色，他們呼嘯前進，挺長戟的便向巨熊的頭擲去。

巨熊的口張開了，牠要向馮婕妤的頭部咬下來，然而，巨熊的口却咬不下來，救馮婕妤的是她自己的頭髮。當巨熊的鼻子觸及她的頭髮時，一蓬頭髮被吸進熊鼻。一陣奇癢，使牠連忙把頭仰起。就在這千鈞一髮的當兒，武士的戟，已經直抵牠的咽喉。

巨熊的血，洒在馮婕妤的身上，當她站起來的時，無論如何，馮婕妤是死不了的了。雖則她的背上，被熊爪所傷，給劃出五道血痕，血也在流着。

馮婕妤被扶到長楊宮去時，元帝看了她身上的血，吃了一驚，但看見她的臉色未變時，却又寬慰了。

傅昭儀知道馮婕妤沒有受害，她的心上交集着慚愧與沮喪。她以爲這是枉作小人了。更使傅昭儀慚愧的是，經過這一次事件之後，馮婕妤也升了一級，元帝也把她封爲昭儀了。（完）

明天刊出：曾大姑

鵲巢鳩佔

趙航

黃妙瑗倒沒有感到什麼。她把小鋸刀的螺旋擰了下去，便靠在轉椅上，凝視着他。「在生活上，那是容易應付的。」這純然是老闆口氣，彷彿多說一句話，那就有失她的身份了。「你願意多做些事情嗎？」她一面問一面翻閱着桌上那本職員名冊。

楊錦望着她。那些紅指甲，在撥動着。他簡直沒有想像到一切會安排成這個樣子的。直至最後的一瞬，他一還以爲她會翻檢出他的身世。其實這只是他自己的神經過敏。投身進這個工廠來的時候，他在家屬一欄「父」字之下塡寫了（已故）兩個字，還加上括號。

「只要你認爲我可以做的，我當然樂得做的。」他急忙鎮靜地答道。語氣也近乎恭謹了。

「那麼，我想派你到第一個部門去研究技術問題，配合新近來的機器，改進出品。當然囉，這個工作還需要許多人去做，你是其中的一個。」黃妙瑗啪的一聲，闔上了冊子。「現在的工程處，還沒有一個這樣的人。你總不至於自認爲單是值得繪圖的吧？」

楊錦不自覺地微笑了。「在學校裏的時候，是很優異的。你已經知道，我只是爲了生活而工作，也希望多找到一點兒學習的機會，但願能夠有更好的待遇。」

黃妙瑗皺了皺眉。倒不僅是爲了「待遇」這個名詞令她不快；他的侃侃而談的態度，也很使她感到一個好勝的人跟她談話，總是露出一種傲慢的樣子。但只不過一瞬間，她拿起鉛刀敲了敲桌面。「好的，待我跟總工程師討論一下，以後怎麼辦，他會通知你。」楊錦同她點點頭，轉身出來。他本來要很被一剎的，可是他認爲那只有使自己覺得不舒服。

因此他匆遽地回到陽臺的辦公室。程子清和其餘的人，都不期然的望着他，等待着他自動報告經過。此刻，那個總監督室的聽差，又走來把程子清叫了過去。

「什麼事啊？」職員們圍擁着楊錦輕聲問道。

「她要調整工作，如此而已。」他見這幾個人那麼好奇而渴切，便厭煩地搖了搖頭，這裏儼像一個什麼衙門，老闆的一言一動，比一批出品給外國出口商行退貨還要使人關心。

「呢，你又升級了？」一個梳了鴉髻型的年青職員，滿含妒意地問着，同時向其餘的兩個擠眼。

「沒有的事。」楊錦拿起鉛筆，表示不願繼續這種談話地伏案工作。於是，留在他身邊的，只剩下一個何興。這個聽差，悄悄地在他耳邊說：「她一定很喜歡你！」

楊錦猛可的一怔。「你說什麼？」（二九）

桃李劫

馬灵殊

五九：暗示

「這當然跟翁尼有關係的，」葉志良一本正經的說。「碧姬對待翁尼那樣的冷淡，但是她一碰到那個姓方的中年人却馬上跟他結婚，那就等於表示她覺得翁尼有許多地方比不上那個中年人了。」

葉志良今晚對文胥芳說話時所表現出來的勇氣和口才，雖然比平時已有了很顯著的進步。但是可惜他畢竟是個從來沒有過戀愛經驗的年青人，他說了半天還不敢把心裏的愛意向文胥芳表達出來。因此他的勇氣和口才，不過是成了浪費。

葉志良剛才爲了碧姬與中年人結婚而說了一番憤慨之詞時，文胥芳原以爲他在借題發揮，之後，他一定順理成章的話鋒一轉，就會向她表示一下心意的。但是現在他又執迷不悟的回頭再爲翁尼的自尊心，她在夢境中對他的幻想，又落空了。

「你老是說男孩子的自尊心，難道女孩子就沒有自尊心的嗎？」文胥芳又繼續緊着臉說：「翁尼整天的怪碧姬對他冷淡，可是他又對碧姬表示過什麼呢？難道他要碧姬主動地先向他表示親熱嗎？」

「他……」葉志良料想不到文胥芳忽然會這樣搶白的，他瞪目結舌的說不出話來了。

「他什麼呢？難道除了翁尼和碧姬以外，你就沒有別的話說了嗎？」文胥芳賭氣地轉過身子去背着葉志良。

文胥芳這樣的激動，從一方面來說，可以解釋是她不高興葉志良；但從另一方面來說，却可以解釋爲她的一種強烈的暗示，要葉志良轉移話題去談談他和她兩人間的事。

可是文胥芳這樣的動氣，是葉志良前所未見的。他直給嚇得慌惶失措了。他本來是想知道碧姬的這次婚事的前因後果，跟文胥芳一起編些話同去安慰翁尼的。現在他也只好罷了原意了，就像已經變成他所膜拜的神靈，他現在要戰戰兢兢的去求得她的寬恕了。

「莎莉，我……我不再提翁尼和碧姬的……」

懵人日記

夢中人

是日也　景況荒涼

君譏姑娘，把三娘安置在二等房。房間設備簡陋，僅得一板床、一木椅，廁所亦設在房內，但甚堅固。窗門開在高處，料係特別設計，以避免病人發生意外者。房間空氣陽光略嫌不足，但況一如劉公館，正常之人看來此是美中不足，但是否精神病人適宜於險況的環境，則不得而知矣。若然，則孝醫生限定劉公館關窗閉戶，便非無故。至於設備簡單，後來據院方人員解釋，係適應精神病人者，原來設備越簡單越好，東西太多便引致病人精神紛擾，易發生意外。爲了病人安全，院方叮囑三姑，若係三娘自備私家碗筷水桶之屬，必須購買塑膠品，五金之屬不適宜，蓋提防病人以五金之物自殺也。

三娘出乎意外之馴服，思疑在但意識之中，根本就不知道是精神病院。但執嚀抹嚀之動靜如故，但一入房嚀，就要動手來抹牆，李姑娘欲制止之，但睇姑娘話由得佢抹，目前不宜干涉埋的行動咁講。三姑哄佬哥咁哄，爲三娘解釋此是精神病院，笑曰：「阿妹你有病，現在來留醫，呢間係精神病院，你來到呢處，要聽醫生同姑娘說話，醫生姑娘叫你食就食，瞓就瞓，叫你做乜就做乜，唔准唔聽醫生話也，知道冇？」三娘唯唯。三姑又曰：「你放心住，我地會時時來探你咯，煲湯來你飲，你中意住在呢處嗎？」三娘唯唯。

李姑娘亦應承日日來探三娘，並多加勸慰。話雖如此，病院景況荒涼，鄰房病人哭聲淒厲，到底此係特殊之環境，身嬌肉貴之三娘在此留醫，咪話唔淒涼，個淒也；而且不知佢到何時何日，話幾個月又似，話幾年亦似，冷枕寒衾悠悠歲月，宛如隔絕六親，思之能勿黯然？大家的心情都好難過，李姑娘姊妹情深，舉目四顧，但見四壁蕭然，不禁爲之珠淚漣漣矣。

已而李姑娘與三姑出去買東西，叫我暫時陪住三娘，等陣買完嘢番來一齊同去。我在房間坐左一陣，抹牆，抹廁所，三娘傾偈，三娘瞓睬，靜靜的有。此種情形，是以前所有者，面帶憎一的表情，三娘見左我，絕非笑口吟吟，亦有客氣之招呼，相信佢現在連我姓乜都唔知矣。房間空氣不足，我心情沉重兼夾心口翳悶，乃在冷巷行來行去。三娘所住房間前對面，是重病者之病房，冷巷望不見者。有一個女病人，大叫：「男番個仔我！」隨即破口大罵，話人地搶左佢個仔。一時好奇心動，唔知點解咁沙躁，竟去參觀一陣，因在鐵籠裏的女病人。不料一入籠巷就嚇左一跳，那個女病人忽然指住我，話我搶左佢個仔，搖鐵枝大叫大嚷。（一八七八）

紅粉深宮恨

忍庵

三：乍看飲馬長城窟　又報收珠南海頭

馬雄帶了二十多個親隨，抬着禮物進來。他經過門內的耳房，會見經一個人，他便驚叫道：「這是傅大人呀！」那人原來正是廖陽知府傅宏烈。他見了馬雄也是吃了一驚，叫道：「啊，是馬軍門！俺不是做夢嗎？你怎會來到這裏？」馬雄道：「傅大人又怎會在這裏呢？」傅宏烈看了監視的健婦一眼，說道：「俺也不明白呀。究竟這是孫王府呢？還是孔郡主府呢？俺說來訪孔郡主，他們就拿俺當奸細。馬軍門，你救救俺！也許俺給仇人栽了贓。」馬雄肩頭一縱，向健婦問道：「因何把傅大人綁在這裏？」健婦道：「我們不知道他姓傅，也不知道他是什麼身份，他闖上門來，自稱姓孔。現在易老爺你卻叫他做傅大人，你說，這究竟是什麼一回事呢？」馬雄怔了一怔，向傅宏烈道：「這是怎麼搞的？」傅宏烈道：「唉，說來話長。你若有辦法，就先放俺再和你細說。」馬雄道：「待我見了姊姊看情形才算吧。」傅宏烈眼珠一轉，叫道：「請馬軍門爲俺給孔夫人請安，告訴她：俺傅宏烈是立志來效勸大明的。」

馬雄道：「既然如此，誰也不敢妨事。」便走進承運殿，殿上早有孫延齡迎了出來，叫道：「舅父來得正好，我們捉着一個奸細，正沒做道理處，打算解到柳州給舅父審問呢。」馬雄笑道：「這可是大水冲到龍王廟了。你們捉着自己人啦！」一面上殿，向馬氏和李貞娘行禮。馬氏道：「雄弟來得好，你且先給我看這封信。這奸細是什麼來頭？」馬雄道：「那人我已見到了，他說是來投効的。」馬氏道：「來投効？」馬雄道：「他是廖陽知府傅宏烈啊，他說是來投効的。」馬氏道：「這個，你說這個人的話可信嗎？」不覺面露驚疑之色，說道：「啊，這個……」馬氏道：「這信是洪承疇寫來的，內容大意說：明室已亡，清室上應天命，尤望念孔女之貞，存宗廟，遂付皇上御筆肖像一幅，在朝中亦已派遣人員細密，入桂林訪求孔女，請即必須得切切勿誤，如能致孔女出務則萬戶侯不難致也。幸祈爲之。」殿上的人個個聽得呆了。都道：「果然是奸細！」（五十四）

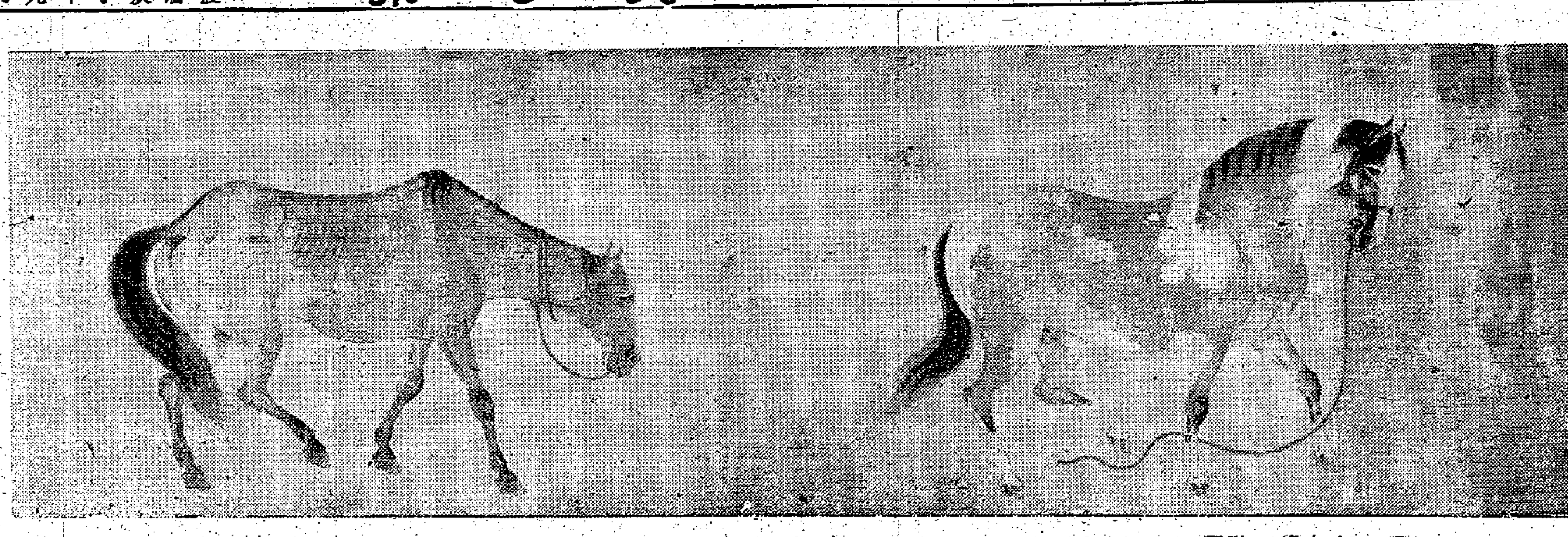
珍珠風波

苗萍著　黎水圖

（一七八）我的身體站在很熱鬧的禮堂上，我的思想却非常混亂，我在想：我本來有一個很好的家庭，父親，母親，姐姐，但是爲了一顆珍珠，就弄得家破人亡，父親爲了慚愧不敢來見我，母親不知生或死，今天我畢業了，竟沒有一個親人在場！

（一七九）我正在感慨疑想的時候，禮台上喊着我名字，我走上台領了畢業證書，回身下台的時候，我看見趙律師夫婦和小野貓，都坐在台前，推着滿面笑容在向我擊掌道賀。我高興得幾乎掉下眼淚，一步衝到他們面前！

（一八〇）畢業典禮結束以後，趙律師夫婦熱烈地把我接到他家裏，並以豐富的晚餐，招待我和小野貓。我們又聚在一起，談得很高興，趙律師告訴我說：「下一個學期你們都要進大學了，應該好好的準備準備，」我很驚奇的說：「唸大學？」



元·任仁發二駿圖　故宮博物院藏

元氣淋漓的稼軒詞

宋詞閒話　之問

舉頭西北浮雲，倚天萬里須長劍。人言此地，夜深長見，斗牛光燄。我覺山高，潭空水冷，月明星淡。待燃犀下看，憑欄却怕，風雷怒，魚龍慘。峽束蒼江對起，過危樓，欲飛還斂。元龍老矣，不妨高臥，冰壺涼簟。千古興亡，百年悲笑，一時登覽。問何人，又卸片帆，沙岸繫，斜陽纜。

——辛棄疾「水龍吟」

這是辛棄疾（稼軒）過南劍州雙溪樓所作的一首詞，向來被傳誦者，大家都承認是辛詞的代表作之一。

向來詞家，都喜歡以蘇（東坡）辛（稼軒）並論，凡是豪放雄邁的詞，便說是蘇辛派。但細心體察起來，辛詞的感慨比蘇詞爲大，所以辛詞更能使人感動。

我們不妨把這裏所錄的「水龍吟」，來與蘇東坡那首「水調歌頭」比較一下。蘇東坡那首「水調歌頭」，也是很有名，而且是讀者所週知的。

兩詞在章法上還有相同之處，蘇詞開頭說：「明月幾時有，把酒問青天。」便和辛詞的「舉頭西北浮雲，倚天萬里須長劍」，同是以仰首向天，接受了大自然所給的啟發，然後生出靈感來的。然而，把酒問天，只是豪放疏狂，倚劍看天，便是沉雄勃鬱了。蘇詞和辛詞的分野，也就在豪放與沉雄上。

這一首「水龍吟」，的確是可以稱爲「元氣淋漓」的。「元氣」這一個文學上的術語，似乎太抽象了些，以現代的術語，所謂「元氣淋漓」，就是說「內容充實到要滿溢」。

稼軒作這一首詞時，正在中國東南沿海的福建，當時西北被金人佔據，他是北方（山東）人，自然念念不忘於恢復。是以他在登雙溪樓時，那裏也不望，首先便向東北望去。這是他的感情，一經寫出來，馬上就使人共鳴。

「浮雲」兩個字，也許和下面「月明星淡」的景物有矛盾的地方，天上既有浮雲，就不應有月明星淡。以前便有人議過辛詞的「粗」（空疏），是在這些地方。

但經細心的體會，便知道他詞意所指的「浮雲」，只是長期縈繞在他心頭上的「西北浮雲」，故國的西北，自己的故鄉，被敵人佔了，像是被一片陰霾所籠罩。因此，他覺得西北有「浮雲」，要破「浮雲」，便須有倚天的長劍來撥破天空了。這不特一點這一點心情，他無待於說明，直吐胸臆，他也不須雕琢詞句，以避免與下句的景色衝突，相反地正是充實到極點的地方。

宋詞的末流，其所以日趨於綺靡，就是雕琢太甚。辛詞的句子，不假雕琢，自然下觀，如「潭空水冷，月明星淡」，蒼茫冷寂的環境，都由這八個字表現了出來。但我們看不到它有斧鑿雕琢，刻意求工的形跡。

又如「千古興亡，百年悲笑，一時登覽」，這三句更是鍊到爐火純青，出神入化。他的生平，看來毫不費力，純任自然，能知道他鍊詞技巧之妙，也就全在這些地方。

要和稼軒這種技巧，實在是得力於杜甫。原來杜甫最善於利用「以小東大」的手法，如「乾坤一腐儒」、「江湖滿地一漁翁」等句法，便是把偉大的事物，納於最小的範圍內，教人看了，特別奇警。（奇是出意料，警是印象深刻）。我敢說稼軒這詞中的「百年」「千古」的興亡悲笑，納入「一時登覽」，是用杜甫手法而加以變化的。固然，他在這時候也有充實的感情，但如果表現的手法不純熟，也不可能把感情寫出來。

和辛稼軒同時的陳同甫，有愛國家的豪情，但他的感情不及稼軒那樣真摯，便往往雖有南宋的那股氣，却沒有稼軒的筆力。如陳同甫的「堯之都，舜之壤，禹之封，於中應有，一個半個恥臣戎」，這只是擺開面孔的壯語，只是身世之感，沒有家國之痛，結果成就多矣。假如南宋也在南宋，也有稼軒的遭遇時，他的詞，可能成就更大。

從這點看來，詞也和其他文學一樣，首先要情感充實，其次才是表現方法——技巧。

孫過庭及其書譜

潘伯鷹

我們現在所常見的玻璃版所印孫過庭草書「書譜」，多少年來就是學習草書的一大宣要範本。這不僅因爲它的筆法精能，議論正確，文辭優美，並且也因爲它是以豐富的墨迹資源泉。這本著名的草書範本，由於如此寶貴而普遍，所以自來它被稱爲「千金帖」。同時由於它的草法變化不測，初學的人往往不易認得清，所以前輩又戲呼它爲「多骨魚」。魚的刺骨太多，吃起來就難嚥；草書的變化太多，學起來就難認。不管怎樣，正反都證明它的重要。

但說起來慚愧，這本「千金帖」竟是殘缺的。它只是一部傳授書法的巨著中之一篇殘序而已！不僅如此，這樣一位千古大名的孫過庭，我們竟不能詳舉他的歷史！關於他一生的事蹟，新舊唐書都不曾爲他立傳。紀載他的名字最早的當然是宋朝的「宣和書譜」。但所謂「最多」的，也還是很少的材料。而這些材料說法還互不一致。我們追想到這樣一位偉大精勤，而且負有盛名的事業家，竟傳播，並且行爲高潔的老師對於他一生總遭遇落魄，無聞於當時，而只留爪於萬代的悲涼身世，實不禁有點不平。

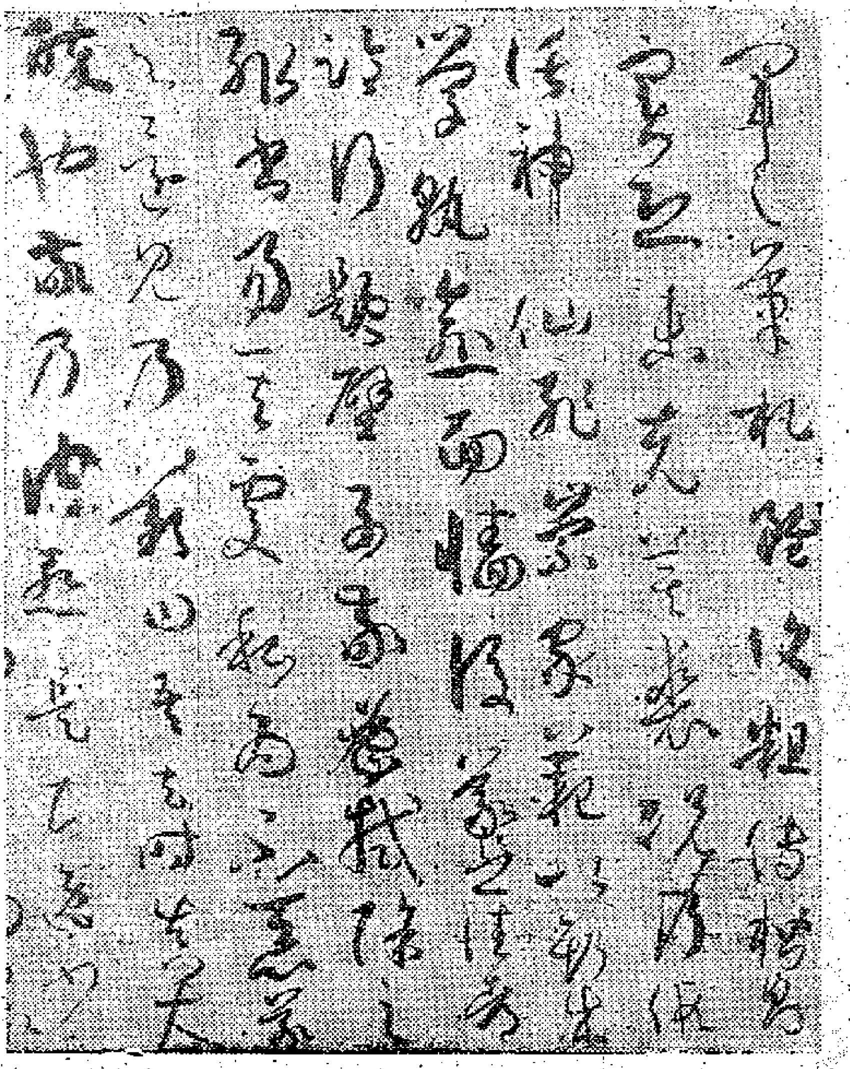
首先，他名過庭字虔禮，就有不同說法。張懷瓘的「書斷」，即紀爲「名虔禮，字過庭」，說他是「陳留人，官至率府錄事參軍」；但根據唐竇蒙所注竇臮所著的「述書賦」則說他是富陽人，「宣和書譜」說法與張懷瓘之說相同。不過，這三處都一致說他「官至率府錄事參軍」。這確乎可證他一生官位是卑微的。至於他的籍貫，既然有「富陽」與「陳留」之別，而根據他自己在書譜上所寫的却是「吳郡孫過庭撰」一行。這可見他名爲過庭應該可以確定。但他究竟是何方之人呢？他的生卒年代又到底怎樣呢？要解決此問題，不得不從稍遠處說起。

按之鄭樵所著「通志」中的氏族略，這孫姓是「以字爲氏」的。「孫氏，姬姓，衛武公之後也。武公和生公子惠孫。惠孫生耳，……（耳）生武仲，亦曰孫仲，以王父字爲氏。……至孫嘉世居汲郡。……」又有孫氏嬀姓。齊陳敬仲四世孫，桓子無字之子書成莒有功，齊景公賜姓孫氏，非也。以字爲氏，何用賜爲？此當是桓子祖父字也。」桓子曾孫武，以齊之田鮑四族謀爲亂，奔吳爲將。武之子明，食邑於富春。自是世爲富春人。」三國時，吳孫權的父親孫堅，即便是孫武的後人。

在現在，富春的孫姓仍是人口衆多的大族。孫過庭所自書的吳郡，也不是當時的地名，而是自富郡望。這樣說他是富春人，總算很有根據。至於「陳留」地濱黃河，孫氏雖有孫嘉一系世居汲郡，但汲郡在河北，陳留在河南，硬拉爲一處，總嫌牽強。也許張懷瓘別有所據，也許實有一支住在陳留的孫氏，即爲過庭之祖。但是沒有證據。此外，「元和姓纂」關於孫氏的記載，也無陳留之說。此書是唐朝人林寶所著，總比鄭樵的書更近而可靠。它都不曾提出證據，只好承認過庭是富春人了。

根據「書斷」，說過庭「與王秘監相善」。這是一條追尋的線索。這王秘監名知敬，事蹟只見於唐書王友貞傳中。友貞是知敬之子，傳中說知敬「善書隸，武后時仕爲麟臺少監」。友貞是一位孝友隱退的君子。友貞卒於玄宗開元四年，年九十餘。因此推知知敬定然品德甚高，過庭品德必與知敬相匹，方能「相善」。「述書賦」將知敬名次，列在過庭稍前，也可知過庭年紀應幼於知敬；再就一學可能與友貞不相上下。過庭在書譜序中已再說「志學之年，留心翰墨，味鍾張之餘烈，挹羲獻之前規，極慮專精，時逾二紀。」「驗燥濕之殊節，千古依然；體老壯之異時，百齡俄頃。」「通會之際，人書俱老。」序尾寫明「垂拱三年寫記」，可見在武后初作皇帝時，他已經很老了。（武后第一年廢中宗爲廬陵王，改元光宅。次年又改元垂拱。）由此，可以推知他最早可能生於武德年間，而最遲不會死在開元四年以後。宣和書譜並且說「文皇嘗謂過庭小字書亂二王」，則是太宗已欽佩他的筆法。他生不曾一位王知敬那樣光可以與他並論，他只留下幾行書。而偉大的遺體先生竟連一行也留不上。但是，這又何足爲他的輕重呢？他以他自己辛勤勞動的藻績深深在千古人民的心中生了根，以致不朽。此外不需要任何裝點了。

關於書譜在書法藝術上的研究，及孫氏其他書蹟，須別作專文研究。此處只提出一兩個書譜序中的筆法特點。宋米芾說「過庭草書書譜，甚有右軍法。作字落腳差近前而直，與二王書少異。凡此等字皆孫筆也。」這是非常扼要的話。所謂「落腳差近前而直」，即是說，他在寫字落腳時用筆先寬按下，迅即提起鋒鋩，再放出鋒去。例如「以斯成學」的「斯」字，最後一筆，中間按鋒一下，再提起放出去。這樣寫法顯得格外透精神。又有一點，他寫字非常注意「勝」字，最後收筆也是如此。似此之例，若細心玩索，可以觸類旁通。如「遠夷險之情」的「險」字，中間的一長橫畫，顯然加了一個小三角形以助洞鋒。又「此過庭法」。變化古法生新奇的地方，和二王書在形態上頗不同。所以米芾才說「此過庭法」。



孫過庭書譜之一截

藝林

墨與色的關係

辛

如何用墨，在中國畫法上是一個重要的問題。古人有五墨六彩的說法，在各家畫論中，對墨法都是重視的。五墨就是乾、濕、濃、淡、焦，有人再加一「白」字，合之曰六彩。大體上，黑白是表示陰陽明暗的，乾濕是表示含蓄秀潤的，濃淡是表示四方遠近的。清人華琳又認爲濃、淡和黑的用墨都是爲的，所以把焦字刪掉，只剩乾、黑、濃、淡四種。但不管分類如何，其重要性是大家共認的。

其次要談到墨和色的關係。墨是色彩的一種，但就中國畫來說，有它獨立特殊的地位，現在分做幾點來說：

（一）墨即是色　無論山水、人物或花卉都可以完全用墨來畫，不講一點顏色，僅以墨的濃淡來代替種種色彩，別有一番風味，叫做水墨畫法。不但跟顏色有同樣的功用，還有顏色不能及的地方。

（二）墨中色輔　在山水畫裏，都以用墨爲主，就是以墨作骨幹，在必要的地方才施上顏色，畫訓上說：「墨色既足，設色可不設色亦可。」（清鼓熙「習苦齋畫絮」）所以畫裏着色的淺淡，要跟着用墨濃淡的程度來決定，例如用墨深了，着色也要深，用墨淡了，着色也要淡，這是不管畫山水或畫花卉、人物都相同的。

（三）色主墨輔　反過來講，色也可居畫面上的主位，例如青綠色鮮豔的沒骨或雙鉤花鳥，或者金碧輝煌的青綠山水，都是以色彩奇麗的。總之，須要墨中有色，色中有墨，而又墨不礙色，色不礙墨。

談清史稿

遠齋

當一九二八年北伐軍到達北京，軍務倥傯之際，南京的國民政府忽然下令把已印成而未完全發行的「清史稿」截運到南京，扣不發行。這事引起許多揣測，有的說是因爲李石曾和他父親李鴻藻那篇傳不合意，有的說是因爲延閣姚稿中不替他父親鐵麟立傳。事實是否如此，姑且不談。但是經過了三百年的一個最後王朝，應該有一部按傳統形式編成的正史，在沒有其他完整出史的信現以前，急於將這部已脫稿而且已印成甚至已部分發行的史稿過淡掉，實在叫人看不出有何意義。

現在事情已經隔了許多年，「清史稿」除了部分發行的以外，實在並不相宜。若論修史的職責，然而除他以外，實在也難得十分適當的人選。不但具史才的人未必有，即有也未必肯入清史館。有許多是關於清史的資料，而那時小朝廷還存在，若不是能溝通調動的能力（也沒有調動的人）。趙氏以這種資格擔任館長，當然不符合理想，因此在北洋軍閥政權瓦解之際，在國民黨，由於個人急於觀印成，確是不無缺陷，將書付館中經手的人，也趕急就了事。當初開館，許多年，現在情形已經看不明白的是很多人弄不明白。當時會經纂修的，本來都是些遺老，今天當然不會存在。據我所知，只有一位朱師轍先生還在杭州，年紀也在八十左右。他父子兩代都任職清史館，可能他知道這些事情比較多些。以下就參考他所說的，作一個簡單介紹。

清史館是袁世凱時代創設的。館長是趙爾巽。他是在清朝作督撫而卓越，他主張增纂大事年表，增都市、物產、鄉政等志，改畫爲叢傳，宋明末宗光緒帝事傳，或載記，慈禧則立專傳，或適應清代的特殊人物，于氏看見了他這篇文章，也十分贊成。然而現有的資料多半只能剪裁，馬遷、班固、歐陽修等人的敘次有識，就遠不能及了。

從開館到結束，十幾年中，能夠終始其事的人本來不多，加以經費停頓，來不在若存若已之間，其既不能工又不能速，本在意料之中，然而還還不是問題的癥結。

而那些修史的人一樣不同的「清史稿」版本，而從舊印者已經有了兩個版本，一爲關內本，一爲關外本。部分封存在北京的故宮中，所謂未動筆，經被人盜出在外，運走到東北關外，也私售，至於關外本，也有運進關內銷售的，以至供不應求，而另金梁又再酌改數處，一個時期外，以小本洋裝，以比較廉價發售。愈禁愈快，流通得愈廣。所以是一「清史稿」有不同版本的經過。

南京的國民黨政府禁止發行，表面上是根據故宮博物院的呈請，以原書有反民國的語氣爲理由，並且列舉書的缺點。當時固然有人附和，却有柔泰、容庚兩人先後撰論，指出原書實無顯然抵觸民國之處，至於缺點，則無論何書所不能免。予心而論，在那個時代編撰的書，本來不可能要求有正確觀點。至於作爲研究清史的參考，終究是不無用處的。（編者按：本港世界出版社最近已將「清史稿」重印發售。）

宋湘黎貞之生年

元晉

宋湘（芷灣）生年有二說：陸心源「三續疑年錄」九云：「生乾隆十三年（公元一七四八）戊辰，壽七十九。」（甲說），張鳴珂「疑年賡錄」云：「生乾隆二十一年（一七五六）丙子，壽七十一。」（乙說），而卒年同在道光六年丙戌（一八二六）。「賡錄」又附註「三續」說云：「俟考」，然皆不云出處也。

張惟屏「疑年錄彙編」十二宋湘條，依甲說列，而附注乙說，未有定其是非者。姜亮夫「歷代人物年里碑傳綜表」（一九五九年中華書局本六三三頁）依乙說列，而附注甲說。

頃讀本月二十三日「藝林」冼玉清先生「嶺南叢談錄」中「宋湘之死」一文，則用甲說，其果紅杏山房詩抄？余考宋湘「滇蹄集」有「竊以爲未安，寄示黃鶴樓中丞」詩，有「王子卿太守，穎濱兩先生作生日詩」，內有「東坡生前一首，丙子，一之句，自注云「我與東坡同丙子」，原注云「子卿生年與東坡同」，由此可知宋湘實生於乾隆二十一年丙子，正與乙說相同。

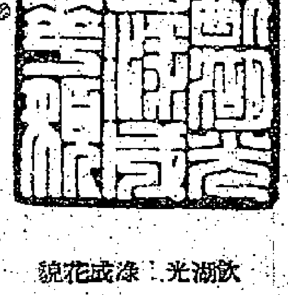
玉清先生又提及宋湘生卒之月日相同，偶憶元末明初，廣州南園前五先生之一詩人趙介（字伯貞），番禺人。乃生於元至正四年甲申（一三四四）十一月十七日，卒於明洪武二十二年（一三八九）十一月十七日，壽四十六。（見黃佐「廣州人物傳」及陳璉「琴軒集」黎貞「秫坡集」）其生死之日亦正相同，粵東兩大詩人皆如此巧合，可云無獨有偶。余以考亮夫「歷代人物年里碑傳綜表」（中華本四一二頁）僅載趙介之卒年，且書「錢例」云云，未及其生年，故敢述之，以爲「綜表」之指正云爾。

吳湖帆藏用詞句印

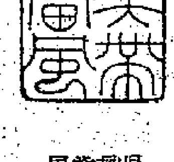
花影吹笙　滿地淡黃月

滿身香猶是舊荀令

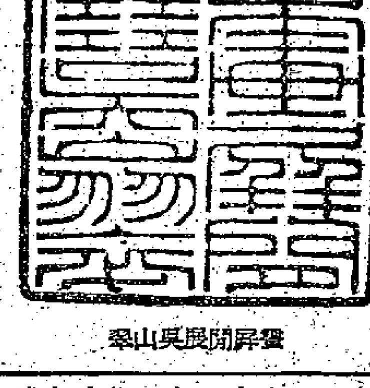
山抹微雲



飲湖光　涂成花貌



吳帶當風



疊屏閒展吳山翠

舊書副頁

庵寅

明代以後，紙料日趨市場化，日粗，日厚，而又不利蓄墨，將歎。金石考古之家，獨闢新法，唯有與拓字紙以質軟而薄者爲主，備家藏相傳舊本書之副葉抽卸，故其手拓之金石文字，爲當時所寶。此據陳介祺傳古別錄所云者。廷濟字叔未，浙江嘉興人。藏書及金石書畫之所，曰清儀閣，曰八磚精舍。清儀閣，與何子貞齊名。

揭陽曾習經先生於清光緒中登進士第，由部曹膺丞參，平時不出京師一步，沒時亦在京師，故同鄉後輩，無緣不容易投謁。余有暇暑嘗從先生問詩法及書法，先生嘗授與自作詩稿，並指示此冊爲抽出藏書中明本舊紙裝成者，蓋爲赤色側理紙本，由先生以纍龍額筆法寫小行書而成。

詩詞集（八）

廬山雜詩　呂集義

輕車浩蕩駕天風，直破雲峯百二重。會看廬山眞面目，正宜身在萬山中（上廬山）。

山腰乍覺嫩涼吹，高處生寒抑可知。人世暫拋炎熱去，山窗擁被賞新詩（山居夜讀）。

仙人去後空留洞，奇事相傳熟見來？休向神山勞想望，人間原自有蓬萊（仙人洞）。

納涼　劉草衣

濕暖不起步何妨，露出孤行及夜央。客息當風吹作醒，人情持雨歇綱涼，方時自熱生憎閑，小扇初閑得未曾。流汗霖兒從不息，紛紛趨走爲誰忙？

仰

汚我西風滯路塵，別開東籬望清新。晚歸窗靜無溫客，寂處心安不許身。來此兩經秋冷落，如何一是舊因循？可親惟月思從問，倘照牀前俯仰人。

浣溪紗　鑄鐵

隔岸疎牽地垂，傍湖隨處有園池，嬉遊時見弄潮兒。逐會閒愁擬打，閒吟肯共燕然悲，好風不斷亂吹衣。

鷓鴣天　滄海樓

十里晴光一角樓。登臨捲上黃岡收。亂山何事留殘照，滄海從知有斷流。纔七夕，又中秋。雙星孤月自悠悠。茂陵寄語秋風客，菊謝蘭衰念始休。

更正與答覆

上期副版「虞必淡山水」，應爲「虞必淡山水」，特更正。

寅庵先生：來件已轉高伯雨先生，一俟覆函，當爲刊出。先此奉覆，並表謝忱。——編者

船期、飛機時刻、火車表一覽

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
濟州	CHEJU（上午七時）	釜山日本	B8	海來
溫拿利到	WONORATO（下午四時）	美國加拿大	A10	渣華
成海丸	SEIKAI MARU（上午九時）	日本	B15	東方
利來	NELLORE（上午八時）	澳洲馬尼拉	九龍倉橋	鐵行
拔丹	BATAAN（上午九時）	馬尼拉	A7	太古
柯朗薩	ORONSAY（上午八時）	澳洲	九龍倉橋	鐵行
奧地吉	OLDEKERK（上午六時）	歐洲新加坡	九龍倉橋	渣華
福山丸	FUKUZAN MARU（上午八時）	日本	A18	海外聯合
芝萬諾	TJIMANUK（上午十時）	紐西蘭	B19	渣華
福生	BLISSFUL（下午）	曼谷	油蔴地	振盛行
越南	VIETNAM（上午十一時）	馬賽	九龍倉橋	法郵
東海丸	TOKAI MARU（下午二時）	新加坡	A6	東方

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
德利華	TANAGRA（下午）	新加坡西南非	A5	順昌
德士頓	DRESDEN（下午）	新加坡科倫坡歐洲	A3	捷成
兆星	LAO（上午八時）	日本	A7	福來
萬樂	VAN NOORT（下午五時）	新加坡新西蘭	A16	渣華
安順	ANSHUN（上午十時）	釜山日本	A15	太古
歐美亞士	EUMAEUS（下午）	新加坡	A9	太古

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
海皇	HOI WONG	暹羅新加坡	B	捷順
海洋郵	OCEAN MAIL	菲律賓	A	福來
沙班	SABANG	金邊	B17	渣華
妙鋒	PIONEER MUSE	紐約	A	美輪
哥倫比亞丸	COLUMBIA MARU	馬尼拉	A15	巴拉多
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	A	渣華
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	A3	東來
德生	TAK SANG	加答各爾新加坡	B21	捷順
邊靈鳥	BENVENUE	英國新加坡	A22	邊行

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
錫蘭	CEYLON	馬尼拉歐洲	A4	太平
邊連尼士	BENRINNES	新加坡英國	A11	邊行
溫拿利到	WONORATO	馬尼拉	A10	渣華
大順東	TAISEUNHONG	金邊	油蔴地	順昌
福生	BLISSFUL	曼谷	油蔴地	振盛行
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	日本美國	A1	鐵行
晴海丸	SEIKAI MARU	馬尼拉	B15	東方
福山丸	FUKUZAN MARU	新加坡暹邏	A18	海外聯合
東海丸	TOKAI MARU	日本	A6	東方
長沙	CHANGSHA	日本	太古塢	太古
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
越南	VIETNAM	日本	九龍倉橋	法郵

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時38分	下午3時26分	上午8時20分	上午11時12分
下午4時35分	下午9時06分	上午9時45分	下午2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

飛機時刻

（如需了解有關詳情，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

英國海外—快達：悉尼、達爾文來，下午五時到。高棉：金邊來，下午二時卅分到；英國海外：東京來，下午三時廿分到；倫敦來，下午五時十五分到。民航：台北來，下午十二時卅分到。國泰：加爾各答、仰光、曼谷來，下午二時十分到；東京來，下午七時到；馬尼拉來，晚上九時五十五分到；吉隆坡、新加坡來，晚上十時四十五分到。日航：東京、沖繩來，上午八時五十分到。泛美：馬尼拉來，上午十一時到；洛杉磯、東京來，下午一時卅五分到；曼谷來，下午四時卅分到。菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到。瑞士：蘇黎世、日內瓦、開羅、曼谷來，中午十二時到。印航：東京來，下午七時五十五分到；孟買、曼谷來，上午九時二十分到。

今日離港班機

英國海外：往新加坡、倫敦，開下午四時十五分；往東京，開下午六時。民航：往東京、台北，開下午一時卅分。國泰：往曼谷、新加坡，開上午八時卅分；往馬尼拉，開下午三時卅分。日航：往東京，開上午十時。泛美：往馬尼拉、關島，開下午三時十五分；往曼谷、倫敦，開上午九時卅分；往舊金山、東京，開下午六時四十五分。菲航：往馬尼拉，開下午五時。印航：往曼谷、孟買，開上午十一時；往東京，開上午十時。越航：往西貢，開下午四時。